

# PAZ EN SU TUMBA AL CARABINERO-MARTIR

Cortejo de dolor y lágrimas.-  
Sus compañeros y el pueblo descubrirán a los asesinos.-

## LA NACION

Santiago, Jueves 27 de Mayo de 1971

PRECIO E° 1,60

Año LIV  
N° 19.528



El Presidente Allende estuvo junto al féretro del Carabinero-Mártir, Tomás Gutiérrez Urrutia, que se ubicó en la Escuela de Carabineros. El Jefe de Estado iba acompañado por el General Director, José Sepúlveda y su Edecán Militar, Comandante Juan José Melia.



La viuda del extinto, familiares, el Presidente Allende, el Ministro Tohá, General Director José Sepúlveda, transportan el féretro hasta el interior del mausoleo en donde reposarán los restos del Héroe del Deber, carabinero Tomás Gutiérrez Urrutia.

Ttrabajadores textiles:

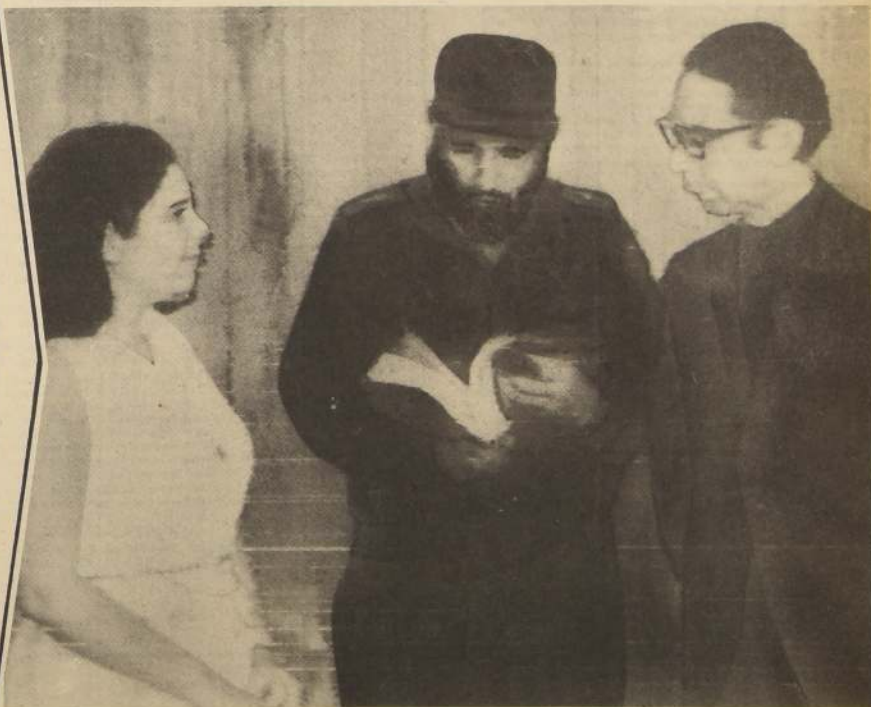
### "SI NOS DAN LOS MEDIOS, SOMOS CAPACES DE PRODUCIR MAS"

● Requisadas Yarur y Sumer para evitar desabastecimiento.

### AVIADORES CHILENOS UNIERON VINCULOS CON PAISES EUROPEOS

51 subtenientes de la FACH regresaron de su Crucero de Instrucción al Viejo Mundo.

RADIOFOTO PL. LA HABANA. El Senador chileno Carlos Altamirano, Secretario General del Partido Socialista, y Beatriz Allende, hija del Presidente de Chile, conversan con el Comandante Fidel Castro, en el aeropuerto internacional "José Martí". El Primer Ministro cubano hojea el texto del Mensaje Presidencial del doctor Allende, que le fuera obsequiado por los visitantes chilenos.



Director de Investigaciones:

### "EL PROPIO PUEBLO DEBE AYUDAR A UBICAR A LOS ASESINOS DEL CARABINERO"

Comprobado que un taxista trasladó, a su refugio, a los maleantes.





El Presidente Allende presidió el cortejo fúnebre del carabinero asesinado, Tomás Gutiérrez Urrutia, acompañado del Ministro del Interior, José Tóhá y General Director, José Sepúlveda. A la izquierda de la foto, la viuda del extinto y familiares

## Carabinero Humberto Rogers, dijo: "La vida del hombre exige y se extiende sobre el sacrificio"

En nombre de los compañeros que laboramos en la 17ava. Comisaría Radiopatrullas, cumplimos la triste misión de rendir en este recinto de paz y descanso, el postrer homenaje de respeto y afecto al que hasta ayer fuera uno de los nuestros. Carabinero TOMÁS GUTIERREZ URRUTIA, en cuya

muerte hay toda la tristeza de una vida violentamente troncada en sus comienzos, que no alcanzó a desarrollarse plenamente, para dar de sí todo lo bello y bueno que ocultaba en su interior.

La vida del hombre exige y se extiende sobre el sacrificio.

su forma más intensa es la del dolor y este parece que se complacía en seguir vidas jóvenes, pero ante el destino supremo deben acallarse las congojas frente a la estela de luz que dejan sus virtudes y sus cualidades de generosidad y compañerismo, las lágrimas deben convertirse en flores de consuelo.

Diez años han transcurrido desde que el Carabinero GUTIERREZ ingresara a las filas de nuestra Institución, lleno de entusiasmo y abnegación para servir a la sociedad sin otra divisa que el fiel y sagrado cumplimiento de sus deberes.

Nada ni nadie nos hizo presagiar que en breves horas habríamos de lamentar tan deplorable desgracia, anhelando con ello, muy especialmente a nuestra Unidad, dadas sus condiciones de hombre correcto, sincero y buen compañero.

El que habla pudo aquilatar de cerca las grandes cualidades que le adornaban, y el concepto elevado que tenía de sus obligaciones, conquistándose con ello el aprecio de sus compañeros de labor, entre quienes su espíritu estará siempre latente, guardando con sincero

afecto un recuerdo cariñoso. Destacó también por su permanente actitud solidaria frente al dolor y a la necesidad, y de improviso se convierte en una víctima injusta de la violencia empleada por aquellos que repudian el más elemental de los principios humanitarios, como es el respeto a la vida.

El Carabinero GUTIERREZ ha dejado de prestar vigilancia y protección a sus semejantes, sin embargo los que continuamos la importante responsabilidad de brindar seguridad a todos los chilenos, queremos decirle que su vida, tan asperamente troncada, constituye un imprecadero estímulo para continuar, sin desmayos ni flaquezas, velando por el cumplimiento de las leyes, en cualquier circunstancia que el destino nos depara.

Al despedir sus restos mortales a nombre de sus compañeros y amigos, hondamente conmovidos nos inclinamos reverentes ante los despojos de uno de sus más abnegados servidores, como homenaje más sentido de nuestro dolor, por el estimado amigo que acaba de desaparecer.

Descansa en paz



## AVIADORES CHILENOS ESTRECHARON VINCULOS CON PAISES EUROPEOS

51 Subtenientes de la FACH regresaron de su Cuarto Crucero de Instrucción a Europa.

A los sonos de la marcha "Comrades" bajaron desde el avión DC-6 B, de la Fuerza Aérea de Chile, los 51 Subtenientes de la FACH, que viajaron por España, Francia, Italia, Brasil y Uruguay, cumpliendo el Cuarto Crucero de Instrucción.

La delegación al mando del General de Aviación Gustavo Leigh Guzmán estuvo integrada además por 7 oficiales instructores y 3 suboficiales que por premio se hicieron acreedores al viaje.

Los subtenientes recién egresados de la Escuela de Aviación, visitaron las principales ciudades de Europa, cumpliendo una programación cultural, visitas oficiales a Instituciones Militares y actos diplomáticos. Exactamente a las 15 horas el avión de la Fuerza Aérea tocó la pista del Aeropuerto de Los Cerrillos. Familiares, amigos y compañeros de Escuelas agitaron pañuelos en señal de saludo a los viajeros que regresaban.

### CREACION DE CENTRO CULTURAL CHILENO-URUGUAYO

En reunión celebrada por un grupo de uruguayos residentes en Santiago, entre los que se contaban los promotores del proyecto, el periodista uruguayo Andrés Fernández y Ulises Vila, se concretaron las bases para la creación en nuestro país del "Centro Cultural y Social Chileno-Uruguayo".

Al mismo tiempo se llevarán a cabo las gestiones para que en la capital uruguay, se funde otro similar, es decir, otra entidad social o igualmente fraterna: "Uruguay-chileno", a fin de proporcionar a la colonia chilena, en el citado país, los medios de esparcimiento, unión y ambiente familiar.

Tal misión ha sido asignada al periodista Andrés Fernández, quien viajará a Montevideo en algunos días.

En la señalada reunión, fue constituida la "Comisión Fundadora", habiendo recaído los cargos entre las personas siguientes: Fernando Villán, Jorge Pacull, Amado León Cardoso, Ulises Vila y Andrés Fernández, los cuales han acordado para fecha próxima una nueva cita, teniendo de igual modo, la celebración previa de una gran concentración y asado cordero. Para todo lo concerniente a este importante acto, quedó encargado el Sr. Ulises Vila, quien con mucho gusto se pondrá a las órdenes y atenderá por el fono 397302, todas aquellas adhesiones, consultas y demás pormenores del caso.

### SALUDO DEL MINISTRO

El Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, junto al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire, César Ruiz Danyau y el Director de la Escuela de Aviación, Coronel José Berdishevisky, revisaron las tropas y escucharon la cuenta del General Leigh, sobre el viaje realizado.

"Tengo la profunda satisfacción en darles la bienvenida, señaló el Ministro de Defensa, en nombre del Presidente de la República después de esta exitosa gira que Uds. han hecho. Estoy seguro, y así he sido informado, que la actitud de vosotros ha prestado el nombre de Chile."

"Este vuelo magnífico que vosotros habéis hecho y que ha unido con las alas de Chile algunos países de Europa, les ha servido también como una experiencia."

"Al recibirlos esta tarde les deseo que regresen a sus hogares con la más amplia y hermosa satisfacción y que en nombre del Ministro de Defensa les lleve a vuestros padres el saludo más afectuoso."

### EXCELENTE CONDUCTA

Por su parte, el General Gustavo Leigh, consultado por los periodistas en relación a los resultados del Crucero, señaló que lo más importante de ello era la experiencia recogida y, "sobre todo hay que destacar la excelente conducta que demostraron los oficiales".

Manifestó el General Leigh que lo que más impresionó a los oficiales europeos fue la conducta de los chilenos y la disciplina que mantuvieron durante todo el viaje, lo que permitió realizar todas

las visitas presupuestadas en poco tiempo.

### LA JUVENTUD ES IGUAL

Pero quienes traen las mejores impresiones son sin lugar a dudas los propios subtenientes. Todos muy jóvenes, con edades que fluctúan entre los 19 y 21 años pudieron apreciar desde cerca la forma de vida de la juventud europea.

"Son todos igual que nosotros, dijo Sergio Canales, Primera antigüedad de su curso. La juventud europea piensa, actúa y opina como nosotros los chilenos o latinoamericanos. Mi concepto, aunque muy personal, es que no se puede diferenciar a la juventud de un continente a otro, por lo que hagan o por lo que sobresalga en forma negativa de ellos."

"Las francesas son fabulosas, dijo otro de los oficiales, pero como país, me quedo con Chile y punto. Como atracción turística, España es uno de los países más hermosos. Creo que volveré a Europa, pero no para quedarme". Esas y muchas otras fueron las primeras impresiones de los subtenientes, mientras se encaminaban hacia la Aduana. Cargados de paquetes, y de uniformes, hacían esfuerzos por saludar a sus familiares, "pololas" o novias que se agolpaban en las puertas para darles la bienvenida.

### CHILE VALE UN SOL

Mientras esperaban la revisión formal de parte de los funcionarios aduaneros, conversamos con Sergio Canales,

quien fue condecorado por el Ministro del Aire de España con una distinción por sus servicios.

"En realidad esta condecoración es de rango diplomático y la recibí también el General Gustavo Leigh, el Comandante Miranda y el Suboficial Villalobos. Además integré una delegación que se entrevistó con Franco."

Durante 10 minutos más o menos los chilenos conversaron con el Mandatario español quien tuvo palabras muy elogiosas para nuestro país. "Mi impresión, dijo Canales, es que el Mandatario se veía cansado, encuentro que está entrando en años, y por ello mismo la conversación fue corta. Además nos entrevistamos con Juan Carlos de Borbón."

El idioma para los chilenos no fue problema. El inglés sirvió en este caso de mucho, "pero el idioma de las manos nos salvó a todos, dijo Alejandro Rojas".

Quizás algo extraño fue escuchar la opinión acerca de las mujeres europeas. Ninguno venía maravillado de ellas. "Preferimos a veces a nuestras compatriotas, dijo Eduardo Nannig, son mucho más hermosas y más simpáticas, además como país, Chile vale un sol."

Consultados acerca de la imagen de Chile en el mundo todos coincidieron que nuestro país hace noticia en el extranjero desde el punto de vista político, pero que no es desconocido en ningún aspecto.

Hoy en la UTE:

## Situación académica analizan estudiantes

\* EL CENTRO de Alumnos

de la Escuela de Construcción Civil de la Universidad Técnica del Estado, cita a una reunión, a las 18 horas de hoy, en la Sala del Consejo Universitario.

El motivo de la reunión

es hacer un análisis objetivo de la situación académica de la Escuela, contando con la asistencia de representantes de la Secretaría Nacional Académica y de la Rectoría.

En emotiva ceremonia:

# SEPULTADOS LOS RESTOS DE CARABINERO-MARTIR

Presidió el cortejo fúnebre el Presidente Allende.

En emotiva ceremonia que contó con la presencia del Presidente de la República, doctor Salvador Allende, al que acompañaban el Ministro del Interior, José Tóhá, y el Alto Mando de Carabineros, presidido por su General Director, José Sepúlveda Galindo, fueron inhumados los restos mortales del nuevo Héroe del Deber, Carabinero Tomás Gutiérrez Urrutia, asesinado alevosamente al mediodía del lunes último, por cuatro facinerosos que asaltaron un furgón del Banco Sudamericano que retiraba una gruesa suma de dinero del Supermercado ubicado en avenida Santa Rosa esquina San Joaquín.

También se hallaban presentes los familiares del extinto y delegaciones de todas las Unidades de la Prefectura General de Santiago.

### EL CORTEJO

Previa ceremonia litúrgica —Misa de Réquiem— el cortejo fúnebre salió de la Escuela de Carabineros, poco después de las 10.30 horas de ayer, en dirección al Mausoleo que la institución posee en el Cementerio General.

La columna era encabezada por el propio Jefe del Estado, Ministro del Interior, Alto Mando de

Carabineros y los familiares del difunto carabinero Gutiérrez. A la llegada al campo santo, un escuadrón de la Escuela de Carabineros rindió los honores fúnebres, mientras el Orfeón Nacional hacía oír los marciales sonos del himno institucional.

### EN EL MAUSOLEO

Frente al mausoleo usaron de la palabra para despedir al compañero caído, en el cumplimiento de sus deberes, el Mayor Carlos Donoso Pérez, a nombre de la Institución toda, al paso que después le tocó el turno al carabinero Humberto Rogers,

compañero del extinto en la Décimaseptima Comisaría de Radiopatrullas. Ambos discursos los damos en información separada.

Previa ceremonia litúrgica tomaron la una del Carabinero Mártir y la ingresaron hasta el interior del mausoleo el Presidente Allende, el Ministro del Interior, José Tóhá, el General Director, José Sepúlveda, y familiares.

En los instantes en que ingresaba el féretro al nicho, un trompeta ejecutaba el toque de Silencio mientras una sección disparaba las tres salvas de ordenanza.



Dijo el Mayor Carlos Donoso:

## "El carabinero Gutiérrez era un símbolo del respeto al derecho ajeno"

"Era un evidente obstáculo —puntualizó— para que estos delincuentes pudieran quebrar la normalidad de un proceso, del cual este carabinero era su mejor aval".

He aquí el texto completo del emotivo discurso con que el Mayor Carlos Donoso Pérez, a nombre del Alto Mando y la Institución, despidió los restos mortales del carabinero Tomás Gutiérrez Urrutia, en la mañana de ayer en el Cementerio General frente al mausoleo de Carabineros de Chile.

CARABINEROS DE CHILE se ha estremecido ante el alevoso asesinato de uno de sus hijos. Sus graníticos cimientos han vibrado ante el impacto de encontradas reacciones de dolor e indignación. Sus banderas enlutadas están señalando a la ciudadanía toda, que sienten muy profundo la trágica partida de quien, hasta ayer, sirviera a la sociedad como Carabinero de dotación de la Décimaseptima Comisaría de Radiopatrullas.

TOMAS ARNALDO GUTIERREZ URRUTIA es el nombre del nuevo mártir que se incorpora a esa ya numerosa legión de quienes han ofrecido su vida en holocausto, haciendo cumplido honor al juramento prestado al iniciarse en la carrera policial.

Hace nueve años, el selecto ciudadano TOMAS ARNALDO GUTIERREZ URRUTIA, que no en vano era hijo de un distinguido Suboficial de Carabineros, creyó dar satisfacción plena a una vocación latente de servicio público, ingresando a la Institución, que, a su juicio, ofrecía las mayores expectativas para que su espíritu, inquieto y generoso, derramara sus valores para felicidad y tranquilidad de sus semejantes. Por esa poderosa razón se hizo Carabinero.

Habían transcurrido tan solo tres años desde su ingreso a la Institución, cuando, merced a sus atributos personales y profesionales, fue seleccionado para integrar la Guardia del Palacio de la Moneda y en 1968 obtenía la Condecoración de Servicios a la Presidencia de la República.

Sus relevantes condiciones y una profunda inclinación al estudio, lo hicieron postular como alumno al Centro de Perfeccionamiento de Suboficiales, plantel del cual, al cabo de dos años, egresó con distinción como Suboficial Graduado, siendo destinado a la que sería su última Unidad.

Destacado deportista, el Carabinero Gutiérrez representaba la perfecta síntesis del hombre poseedor de un sólido equilibrio físico y síquico. Soma y siquis capaz de proyectar la imagen de un hombre en que el valor triunfaba plenamente sobre el desvalor.

Deja una joven esposa y una pequeña hija, que no alcanza a comprender el drama en que están inmersos y que de seguro, esperará muchas noches la caricia paterna tantas veces disfrutada.

Una vida joven, plena de ilusiones, que a los 29 años era una realidad como profesional, como padre y como esposo, un hombre que creyó servir a sus semejantes entregándose lo mejor de su acervo y lo más puro de su espíritu; un chileno, que al adquirir la calidad de Carabinero, debió velar porque sus conciudadanos pudieran ejercer sus derechos, pero también cumplir con sus deberes; un ciudadano solidario con el dolor, angustia y necesidad ajena, que estuvo siempre pronto a exponer su vida, si con ello tenía la mera expectativa de salvar la de un semejante; este hombre, este ciudadano, este Carabinero, es quien hoy recibe nuestro emocionado homenaje en este campo de las despedidas eternas.

El doloroso drama que sufre su familia, ha sido provocado por la acción delictual, cobarde y artera, de elementos antisociales, que no trepidan en ejecutar los actos más deleznable, si con ello pueden satisfacer sus oscuras pasiones y torcidos propósitos.

El Carabinero Gutiérrez, era un símbolo del respeto al derecho ajeno, era un defensor de la armoniosa convivencia ciudadana y, por cierto, un evidente obstáculo para que estos delincuentes pudieran quebrar la normalidad de un proceso, del cual este Carabinero era su mejor aval.

Baleado por la espalda, sin darle la más mínima posibilidad de sobrevivir, ni de defenderse, a este hombre le fue negado por sus cobardes agresores, aunque parezca paradójico, precisamente el único derecho por el cual este Carabinero habría expuesto mil veces su existencia, si con ello salvaba la de otros: "el derecho a su vida".

Son estas circunstancias las que concitan la indignación de quienes integramos esta gran familia que es CARABINEROS DE CHILE.

Bien sabemos que en el ejercicio de su función, el Carabinero enfrenta a diario un riesgo profesional cierto, su figura, es inconfundible y su misión por todos conocida. El Carabinero no teme a este riesgo y lo sabe consustancial a su profesión, pero tiene derecho a esperar un mínimo de hidalgía humana, aún de quienes puedan ser sus permanentes o transitorios adversarios. Por eso el Carabinero odia la rudeza que pisotea los más puros valores de la persona humana.

Este acto tan repudiable, sentimiento en el cual estamos seguros nos acompañan todos los ciudadanos conscientes de nuestra Patria, debería hacernos meditar en torno a la necesidad de enfrentar unidos esta responsabilidad social que no es sólo de Carabineros. En efecto, la preservación de los valores por los cuales el hombre lucha día a día, es una tarea que compete al grupo social todo. CARABINEROS, sin duda, singulariza la Institución que por mandato de la ley positiva, debe estar a la vanguardia en su defensa; pero hay otra ley no escrita, pero presente en todo corazón bien puesto, que nos señala la necesidad de ser solidarios con los hombres que han elegido por profesión, aquella que pretende dar a todos seguridad y que constituye uno de los pilares en que descansa la supervivencia de la sociedad.

CARABINEROS DE CHILE, ante el martirio de otro de sus hijos, cree tener derecho a reclamar esta solidaridad y a esperar la cooperación permanente, espontánea y desinteresada de todos los hombres de buena voluntad de esta bendita tierra.

El Alto Mando y la Institución toda, en cuyo nombre hablo, se inclinan reverentes ante los mortales despojos de este Carabinero ejemplar; le aseguran que su esposa y su hija no han quedado solas, porque los mantos de todos los Carabineros de esta Patria, le brindarán el calor y la protección a que tienen legítimo derecho; le expresan que su holocausto tendrá el mágico poder de estrechar, aún más, a los hombres que militan bajo el lema imprecadero de "Orden y Patria", y le prometen que no escatimarán esfuerzo hasta encontrar a sus asesinos, para que sean juzgados y reciban el castigo que su alevoso crimen exige, no con propósito vindictivo, que estamos ciertos al no habríamos querido, sino de hacer justicia mediante la determinación de la responsabilidad penal que les afecta.

Al iniciar una nueva existencia, quiera el Supremo Hacedor que se concedan a TOMAS ARNALDO GUTIERREZ URRUTIA, los dones que en la tierra le fueron negados, que nosotros, desde aquí, le decimos:

CARABINERO GUTIERREZ. DESCANSA EN PAZ



ESTATIZACIÓN DE  
LA INDUSTRIA TEXTIL

Decenas de miles de trabajadores de pequeños industriales y comerciantes del ramo son los que aplauden la incorporación de la gran industria textil al área social de la economía. Pronto será el resto de la masa consumidora la que sentirá los efectos beneficiosos de esta política, puesto que ahora no habrá el peligro de desabastecimiento, ni el de alzas arbitrarias de precios u otras maniobras que los monopolistas textiles acostumbraban practicar.

Cinco son los principales grupos de empresas cuyas empresas están intervenidas o requisadas por el Gobierno: son las de los grupos Yrur, Sumar, Said, Hirmas y Pollack, que en su conjunto controlaban casi el 90 por ciento de la producción textil nacional. Estos grupos poseían entre el 53 y el 100 por ciento de las acciones de todas las sociedades anónimas de las que forman parte.

Al margen del área social y conservando su lugar en el área privada de la economía, se mantendrá una cantidad grande de empresas medianas y unas pocas grandes. Pero, como lo advirtió el Ministerio de Economía, Pedro Vuskovic, el que no se estaticen algunas industrias "no constituye un certificado de impunidad" para ellas. Deberán atender con mayor atención, que su deber es producir más y mejor, respetar las normas sobre precio y calidad de sus productos, y considerar las justas aspiraciones de sus trabajadores.

Por ahora, las distintas medidas adoptadas por el Gobierno, tales como la intervención o la requisición, no importan una expropiación. Es propósito del Gobierno negociar con las empresas su adquisición sobre la base de precios justos, que consideren los legítimos derechos de ambas partes. No obstante, si

pese a esa disposición del Gobierno, algunos empresarios quisieran boicotear los acuerdos y se negaran a llegar a una fórmula mutuamente aceptable, las autoridades harán aplicación rigurosa de las leyes vigentes para efectuar la expropiación. Como es obvio, la expropiación forzosa —a falta de acuerdo entre las partes—, realizada en virtud de las leyes, resulta menos ventajosa para los empresarios que las negociaciones amistosas. Ello permite esperar que si no la totalidad, por lo menos la mayoría de los empresarios preferirá negociar el traspaso de sus empresas al Estado.

La identidad de las medidas adoptadas por el Gobierno con el interés de los trabajadores, por otra parte, salta a la vista con sólo consignar su reacción. Los trabajadores embanderaron sus empresas y recibieron con alegría a las autoridades del Ministerio de Economía cuando visitaron las industrias. Por otra parte, fueron los mismos sindicatos los que movilizaron oportunamente a sus bases para impedir que los patrones pudieran sustraer de las fábricas las materias primas, las máquinas y los documentos que en ellas había; ocuparon las fábricas como medida de precaución, y cautelaron así bienes que ahora pertenecerán a toda la comunidad y no sólo a unos reducidos grupos monopolísticos.

Antes fueron el cobre, el hierro y la metalurgia, los bancos y la agricultura, los sectores incorporados en su mayor parte al área social de la economía. Ahora es el sector textil. Y así, se ha ido y se irá cumpliendo punto por punto el Programa que el compañero Allende propuso al país en su campaña electoral y que ratificó en todas sus partes en el Mensaje ante el Congreso el pasado 21 de Mayo.

## De Movimiento a Partido

La decisión de la Acción Popular Independiente (API) de transformarse en partido político, es una noticia saludable y auspiciosa. Significa, de primera, que un conglomerado importante de fuerzas independientes se institucionaliza, facilitando de este modo la marcha y el desplazamiento de los grupos sociales, dentro de los márgenes organizados ideológicamente y con un comando superior responsable de la acción práctica, como del consenso necesario para la intervención homogénea en la lucha por la creación de una nueva sociedad.

Los independientes de izquierda que se unieron en torno a su líder Rafael Tarud, político de auténtica trayectoria popular y avanzada, lo hicieron bajo las banderas de un entendimiento amplio de las fuerzas democráticas y revolucionarias que aspiraban a una transformación profunda de las estructuras de la sociedad chilena, por los cauces democráticos y pacíficos que consigna una sana filosofía de la política que tiene en la dignificación de la persona su base principal de sustento.

En este sentido, la Acción Popular Independiente reúne, de preferencia, a los sectores de trabajo que provienen de las masas populares y medias, especialmente obreros, campesinos, pobladores, estudiantes, intelectuales, empresarios y comerciantes medianos, grupos de pequeños productores y hombres de empresa que buscan los cambios que benefician a Chile y a su pueblo trabajador, militares y obreros en retiro, sin inhibiciones frente a la posibilidad concreta de un régimen socialista.

Dejando de lado algunas contribuciones de fuerzas independientes progresistas —nos referimos concretamente a los períodos de Carlos Ibáñez y de Frei— el panorama político actual y las grandes resoluciones que nuestro tiempo imponen, hacen conveniente que la opinión pública se canalice a través de organizaciones políticas serias, estructuradas y funcionales, que lleven a la discusión pública los sentimientos, las ideas y las decisiones de las masas y no los intereses de pequeños grupos que nunca coinciden con los intereses generales.

La transformación de dos jóvenes movimientos populares —el MAPU y la UPI— en sendos partidos políticos, aclara más y robustece el panorama político chileno, contribuyendo a la solidificación de las fuerzas que constituyen la Unidad Popular, base del gobierno del presidente Allende y única herramienta capaz para llevar a feliz término el proceso revolucionario de Chile.

La Acción Popular Independiente ha llegado a otra conclusión: la necesidad de

## Casas y Clases

Hay el dilema de construir en extensión o en altura, y en este dilema están en juego también, como en todas las cosas y fenómenos, ciertos criterios políticos relacionados con la lucha de clases.

Hoy día, Santiago, y nuestras grandes ciudades crecen hacia afuera. Los ciñetes de las nuevas casas de la burguesía y los deslindes de las nuevas poblaciones proletarias, se trazan allí mismo, donde hasta ayer solamente estaban aún trazados los surcos de la chacarera. Estamos arrancándole tierras al pan de mañana.

Actualmente, es sin duda cierto que la construcción en altura es más cara que la construcción en extensión. Sale más caro el metro cuadrado en un edificio que en una casa, pues hay que dotar al edificio de espacios comunes, ascensores y otros servicios, que encarecen la unidad. Pero, socialmente la construcción en extensión, siendo más barata, encarece otros servicios, como los de locomoción, alumbrado, gas, agua, teléfonos, caminos etc. De modo que en su conjunto, lo que el país gasta es mucho más cuando se construye en extensión.

Esta contradicción no puede ser resuelta en el marco de una sociedad capitalista, e individualista, porque en ella paga más el que tiene y dispone de menos el que tiene menos. Así, si un burgués quiere comprarse un edificio, no le importa el costo del metro cuadrado si puede arrendarlo en alto precio y por departamentos.

En cambio, cuando la vivienda sea un derecho social —cosa por la cual lucha el Gobierno— y en consecuencia sea una obligación de toda la comunidad, sin esas contradicciones de clase, será posible adoptar, la solución, que más se avenga con los intereses de la agricultura, con los costos globales de construcción y servicios, y con la dignidad de la familia humana.

La construcción en extensión, a todas luces inconveniente, ha desarrollado barrios altos y barrios bajos, cada vez más alejados de los centros urbanos. Esa irracionalidad también ha sido una consecuencia de la estructura de clases de la sociedad capitalista; el rico busca terrenos alejados del bullicio para instalar su vivienda y donde conformar sectores residenciales exclusivos, el pobre, por su parte, impelido por el déficit de viviendas y la precariedad de sus recursos, busca simplemente dónde tomarse algún terreno baldío y da origen así a la mayor parte de las poblaciones proletarias marginales. La construcción en altura será la solución racional que sólo la justicia popular de clases puede alcanzar.

V. M.

## Fomento del Turismo

El Décimocuarto Congreso de Turismo de América Latina (COTAL) sirvió para que Chile se hiciera presente por intermedio del Presidente Ejecutivo de HONSA, Luis Castillo Riveros, quien se refirió, entre otras cosas, a la importancia de fomentar el turismo hacia Chile, accediendo en esta forma al creciente interés de millones de personas que desean visitar nuestro país atraídos por sus bellezas naturales, por su excelente clima y también para conocer de cerca un país que se ha incorporado al socialismo mediante la "vía chilena", que se diferencia de la política aplicada en otras naciones con el mismo fin.

En su discurso inaugural, el presidente de HONSA manifestó: "El turismo es una puerta abierta por la cual pueden entrar libremente los hombres de todas las razas y de todas las ideologías, para ver, oír y sentir sin limitaciones como viven, piensan y sienten los habitantes de un pueblo que se ha constituido en dueño absoluto de su propio destino. Para el nuevo Gobierno de Chile, el turismo, fuera de su tradicional ventaja de carácter económico y social, constituye una poderosa herramienta para defenderse de quienes pretenden deteriorar su imagen frente a la opinión mundial".

Los turistas, en verdad, pueden convertirse en los mejores propagandistas de Chile en su camino hacia el socialismo. Muy pocos países en el mundo han llegado al socialismo sin recurrir a la violencia o a la guerra civil. En Chile el proceso ha sido legal, a través de las urnas, siguiendo el tradicional sistema contemplado en la Constitución Política del Estado. Nada ni nadie ha podido poner en tela de juicio el legítimo triunfo de la Unidad Popular en las últimas elecciones, que llevó a la Moneda al Compañero Presidente Salvador Allende.

Los turistas que vengan a Chile encontrarán un país ordenado, organizado, con un Gobierno Constitucional respetuoso de las leyes y de los derechos de los ciudadanos, de acuerdo con los postulados de un Estado de Derecho. No hace mucho, la "Operación Verdad", compuesta de distinguidos escritores y periodistas, pudo captar la realidad chilena y en los actuales momentos son los más fervientes y eficaces defensores del régimen de la Unidad Popular. Es de imaginar lo que podrían hacer en favor del restablecimiento de la verdad, millones de turistas extranjeros al tomar contacto con la realidad chilena. Tiene mucha razón el presidente de HONSA al afirmar en Caracas que la celebración en Chile de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo que se realizará en 1971, y a la que asistirán representantes de 139 países, 500 funcionarios de la Secretaría de la ONU y gran número de periodistas y funcionarios que permanecerán entre nosotros durante seis semanas, serán un valiosísimo aporte para la difusión del turismo y para crear en el exterior la verdadera imagen del Chile socialista, calumniado por elementos que merecen el amplio y franco repudio de la ciudadanía chilena incontaminada de fanatismo partidario.

Gonzalo Drago

## Socialismo y Liberación

Nuestro diario publicó ayer el programa propuesto por Corea Popular para la reunificación del país. En resumen, este programa detallado propone, el retiro de las tropas imperialistas de Corea del Sur, la reducción de las fuerzas armadas en ambas partes, la abolición de los acuerdos internacionales que afectan la soberanía nacional (pactos con el imperialismo), elecciones generales en ambas partes, con voto secreto, universal e igualitario para elegir un gobierno central democrático, garantizar las libertades democráticas (de palabra, reunión, asociación, prensa, huelga, etc.), que no existen hoy en Corea del Sur y liberar en esta parte a los presos políticos, crear un sistema federal como transición hacia una Corea unificada, desarrollar la cooperación económica y cultural entre el Sur y el Norte, y llamar a una conferencia que resuelva los problemas políticos de la reunificación.

El examen de los ocho puntos ayuda a formarse una imagen mejor de las revoluciones liberadoras que han triunfado en Asia después de la segunda Guerra Mundial. Ya la revolución de Octubre causó un fuerte impacto en los asiáticos, que comenzaban a agitarse contra la penetración imperialista. Frecuentemente, la discusión se desarrollaba entre "europeizantes", partidarios de modernizarse e imitar a los europeos, y los "tradicionalistas", que proponían cerrarse a toda influencia exterior. El marxismo resolvió este problema, mostrando un camino que no era ni el de la modernización en beneficio de los extranjeros ni el del nacionalismo en beneficio de una sociedad clasista tradicional.

La política exterior de la revolución bolchevique mostró a una de las potencias imperialistas europeas, Rusia, transformarse en un estado obrero que renunciaba formalmente (1919) a todos los privilegios coloniales arrancados a los asiáticos por el zarismo. Este ejemplo concreto se sumó a la influencia del marxismo, que proponía también una síntesis entre los movimientos de justicia, de modernización y de defensa de los intereses nacionales en Asia.

Demás está decir que el movimiento nacionalista y el movimiento de reformas sociales, en lo que tenían de progresista, estaban vinculados en Asia a la aparición

de intereses burgueses opuestos a la sociedad tradicional y, en algunos casos específicos, opuestos a determinados imperialismos (y a veces), al imperialismo en general. De modo que la relación entre el movimiento nacionalista y democrático, por una parte, y el movimiento marxista, es no sólo una característica histórica del Oriente, es parte de los problemas generales de la revolución socialista en los países dependientes, sometidos al imperialismo. La profunda vinculación entre la revolución democrática burguesa, el nacionalismo y el socialismo es particularmente visible en los países asiáticos, como Corea, donde la revolución se ha desarrollado en un combate permanente contra el imperialismo. El caso coreano es un ejemplo entre otros. Es por eso, y porque es mal conocido debido a las deformaciones de la prensa imperialista, que resulta tan interesante.

Si se ve el programa de los norcoreanos antes de conocer la realidad coreana, podría pensarse que se trata de un simple panfleto de propaganda. El hecho de que el imperialismo no va a aceptar moverse pacíficamente de Corea del Sur permitiría a los norcoreanos hacer cualquier cantidad de proposiciones justas y democráticas, sin que éstas fueran siempre completamente realistas. Pero esto no es así. En Corea, como en Vietnam y otros países, el imperialismo se ha negado siempre a realizar elecciones libres, a permitir libertades como la de huelga, asociación o manifestación en las partes de territorio que controlan. La abrumadora mayoría de la población de Corea, en la parte ocupada, al igual que en el Vietnam ocupado por los mismos norteamericanos, votaría por una reunificación con sus hermanos liberados, que están construyendo el socialismo y a la vez el estado nacional.

Es precisamente porque la liberación nacional de estos pueblos se cumple por medio de una revolución dirigida por el proletariado, que todas las fuerzas sociales están con la revolución. Al otro lado queda sólo el imperialismo y un puñado de mandantes sin futuro. De ahí el carácter amplio del citado programa de unificación. De ahí también los sostenidos triunfos militares de pueblos como el coreano y el vietnamita.

A. V.

## Nueva Propaganda

El cine oficial norteamericano (porque existe otro "subterráneo" que los consorcios no difunden en el exterior) no ha podido evitar tocar el tema de la rebelión de sectores cada vez más amplios de su país, contra el sistema capitalista y el imperialismo. Es ya todo un síntoma de crisis el que esos temas hayan conquistado un lugar en la pantalla, desplazando las viejas comedias cómicas de Doris Day. Desde luego, los realizadores simplemente responden a una presión del mercado, que ha puesto de moda al estudiante revolucionario y al negro rebelde. Pero hay que tener en cuenta que la moda no es un hecho anodino: indica cierto interés en torno a determinados temas, interés que tiene que provenir de alguna parte. No es casual que en períodos prerrevolucionarios se pongan siempre "de moda" los problemas sociales (que eran, por ejemplo, temas videntes en los salones aristocráticos rusos antes de la revolución), como si la moda fuera el indicador de una marea de fondo que la suscita a manera de maestra de ceremonia. Así como fue todo un signo premonitorio el que la "cuestión social" se pusiera bruscamente "de moda" entre la nobleza zarista antes de 1917, el hecho de que empiecen a aparecer en cintas norteamericanas personajes revolucionarios tiene que estar conectado con los problemas que está encontrando el imperialismo dentro y fuera de EE.UU. No es una moda inocente.

No obstante, los esfuerzos de los realizadores cinematográficos norteamericanos están destinados a combatir los movimientos revolucionarios, jamás a exaltarlos. Naturalmente, este combate se practica con instrumentos sutiles, sin hacer abierta propaganda al sistema capitalista. Mostrar una hostilidad abierta hacia los rebeldes blancos o negros podría despertar una antipatía insuperable.

Se elige, entonces, un método sencillo. Cuando se pinta un conflicto —por ejemplo, la toma de una Universidad— se elige un grupo de rebeldes "malos" y un grupo de rebeldes "buenos". Los rebeldes "malos" son los que quieren la "destrucción" de la Universidad; los rebeldes "buenos" son los que participan en la protesta, pero transan al final para "preservar la Universidad". Estos últimos son partidarios de una "sana" protesta.

Desde luego, al plantear así las cosas, se fuerza emocionalmente al espectador despreviendo a desear que triunfen los rebeldes "buenos" y las autoridades "buenas" (lo que generalmente sucede). Y la película resulta al final un panegírico solapado al reformismo, sin que el grueso de los espectadores se dé claramente cuenta del aviso que se está pasando. Este es, por ejemplo, el planteamiento de una película como "Revoluciones por minuto", que pretende pintar el caso de la toma de una universidad. Un profesor que es estimado por los insurrectos como un "radical" es designado por las autoridades como Presidente para que ponga fin a la toma. Llega a los alumnos con una transacción. Los alumnos no aceptan y el profesor pide tropas para desalojarlos.

La trama está presentada de tal modo, que los estudiantes revolucionarios parecen una horda de bárbaros que quieren la destrucción por la destrucción. Sin condenarlos abiertamente, se omiten completamente las razones que tienen para seguir su toma hasta las últimas consecuencias. Vagamente, se sugiere que ocultan el "régimen", pero nada más. Se presenta un choque entre enemigos del "régimen" y partidarios de conservarlo o reformarlo pacíficamente, escamoteando limpiamente el contexto político.

Obviamente, lo que está en el fondo de esa protesta estudiantil es la guerra de Vietnam y el imperialismo norteamericano. Lo que esos estudiantes quieren es obligar a las autoridades a utilizar policías con un doble objetivo. Por una parte— como lo grita una estudiante en la película para "mostrar que eso somos", es decir, una sociedad fascista— y por otra, para obligar al Gobierno federal a emplear tropas en su contra, debilitando su capacidad militar en el exterior. Están haciendo "guerra" al imperialismo y la Universidad, que no es un "centro espiritual" sino simplemente el frente elegido para llevarla adelante.

Pero como todo eso se oculta en la película, los estudiantes quedan reducidos a una banda de maníacos de la destrucción. Con lo que se obtiene el efecto buscado: la exaltación del reformismo y la defensa del imperialismo.



JORGE JOBET



Presidente Allende con la prensa extranjera

# "LA ACTUALIDAD DEL PUEBLO ES EL PLANTEO DE LA REVOLUCION"

**Vigilancia revolucionaria.**  
Latinoamérica no puede ir a un enfrentamiento. Debemos tener el gobierno y el poder. No soy teórico del marxismo. La tarea de la prensa. No rechazamos la inversión ni la tónica. NO A LA CONTRARREVOLUCION.

La participación de la Iglesia en el proceso chileno, la batalla por la producción, armamentismo en América Latina, Pacto Andino y el movimiento revolucionario campesino, fueron algunas de las preguntas que contestó el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, formuladas por más de una treintena de periodistas y corresponsales extranjeros que se reunieron con el Jefe del Estado el martes recién pasado.

A continuación el texto completo de la citada conferencia de prensa:

## Vigilancia revolucionaria

En primer lugar, además de reiterar el saludo que ya les he entregado, quiero darles una excusa por esta demora y este retraso en empezar nuestra conversación. Estaba redactando unas líneas que quiero darles a conocer, que serán entregadas por la Oficina de Prensa, para que sean publicadas en los diarios de Chile y en las Agencias Informativas Internacionales.

Consecuente con mi propósito de plantear al pueblo todas mis preocupaciones y ante el asalto perpetrado ayer, que costó la vida al cabo de Carabineros Tomás Gutiérrez Urrutia, elevadamente asesinado, y dejó a otros tres ciudadanos heridos, he decidido hacer un llamado a todas las organizaciones de los trabajadores, a las Juntas de Vecinos, a los Centros de Madres, a las entidades juveniles, a todas las fuerzas sociales y políticas para que colaboren con la policía civil y uniformada en la búsqueda de los criminales.

Esto constituye una tarea política y moral urgente. Debe conocerse exactamente quiénes son los autores y cuáles son sus reales móviles. La vigilancia revolucionaria, que de manera permanente deben ejercitar todos los trabajadores chilenos, está en este momento sometida a prueba.

Reitero, una vez más, que un atentado en contra del Cuerpo de Carabineros es un atentado contra el pueblo de Chile.

Ofrerco la palabra

## Participación de la Iglesia

P.— Hace una semana 80 sacerdotes se declararon en favor del socialismo. ¿Cuáles son las cristianidades aquí en Chile, de un diálogo entre el marxismo y el cristianismo?

R.— Yo he señalado en el mensaje que leyera al Congreso, que tanto este Gobierno como los movimientos populares, en sus luchas y antes de ser Gobierno, han reafirmado el respeto a todas las creencias y a todos los credos. He hecho presente que con satisfacción relea, inserto en el Mensaje, las palabras que el Cardenal Raúl Silva Henríquez pronunciara el 1º de mayo en el Mensaje que envió a los trabajadores. Yo creo que esas palabras están señalando claramente la posición de la Iglesia Chilena. Y dice la Iglesia que "representa a la Iglesia de Jesús, el Hijo del carpintero. Así nació y así la queremos siempre. Su mayor dolor es que la creen olvidada de su cuna que estuvo y está entre los humildes". Por lo tanto, yo pienso que además de la declaración de 80 sacerdotes, que ha motivado un diálogo de alto nivel entre teólogos, está una posición muy clara de la Iglesia como institución. De allí que yo pienso que nosotros podemos y necesitamos contar con la cooperación de los sacerdotes de la Iglesia y los auténticos cristianos en la lucha en que estamos empeñados por la emancipación y la independencia económica de Chile.

## Chile se está recuperando

P.— Televisión de la RDA. Durante nuestra permanencia en Chile pudimos vernos con los obreros y campesinos con creciente conciencia política, y a menudo bajo grandes dificultades, proceden a la estructuración de un Chile nuevo. La batalla de la producción Ud. la calificó con motivo del 1º de Mayo, como una tarea principal. Podemos rogarle a Ud. Sr. Presidente, que nos entregue desde el punto de vista de Jefe de Gobierno, sus experiencias principales después de 6 meses de Gobierno de la Unidad Popular?

R.— Recientemente, la Oficina Central de Planificación (ODEPLAN) me entregó antecedentes y datos a los niveles de producción alcanzados en estos meses. Puedo señalar con satisfacción, que ellos demuestran una recuperación que se puso en duda y que se pensaba que íbamos a lograr.

Todo el mundo sabe que como consecuencia de la política de reajustes del Gobierno, y sobre todo vinculada a la no alza de los precios, por primera vez vastos sectores nacionales han dispuesto de un poder de compra efectivo. Creo que nadie duda de lo que estoy diciendo, y pienso que como nunca, como jamás en estos 6 meses se ha podido extenozorar este poder de compra a través de las adquisiciones hechas por los sectores de la pequeña y mediana burguesía, campesinado y proletariado.

La gran inquietud para nosotros estaba, en que las industrias produjeran lo suficiente, para seguir abasteciendo en forma normal esta demanda. A través de las cifras entregadas por ODEPLAN podemos señalar que esto ha sido así. Y esto es muy conveniente y satisfactorio destacarlo.

También expuse en el Mensaje que si bien es cierto, algunas de las metas no las logramos y que parte de los planes y programas no podrían cumplirse integralmente, de todas maneras, en rubros esenciales, alcanzamos niveles superiores a los alcanzados en gobiernos anteriores, y aún dije que utilizando parámetros más exigentes esto iba a ser así. De todas maneras señale que era nuestro propósito no compararnos con gobiernos anteriores porque éramos y somos fundamentalmente distintos. Sin embargo, deje constancia de algunos hechos sobre los cuales la gente pasa un poco superficialmente. Dije, por ejemplo, que en los 4 primeros meses de este Gobierno, comparado con los meses de igual período del Gobierno anterior, se había producido una disminución apreciable en el número de trabajadores en huelga. Que de 170 mil en el período anterior había descendido a 70 mil en este período. Prácticamente una disminución de 100 mil trabajadores en número redondo es un hecho muy significativo. Agregué que no había habido conflictos huelguísticos en el cobre, en el hierro, en la enseñanza, en la salud, en el petróleo, en ferrocarriles. Ello está demostrando cómo el diálogo y la conciencia de los trabajadores de que este es su Gobierno, ha permitido lograr, entonces, solucionar conflictos sin que los trabajadores hayan tenido que ir a la huelga.

Reconoci, como un error y vuelvo a insistir en ello, en que el Gobierno con los trabajadores no había llegado a un acuerdo amplio que alcanzara en los reajustes, tanto a los sectores públicos como a los privados. Si nosotros pusimos como reajuste máximo en el sector público un 35%, fue porque ese era el alza del costo de la vida, alza del año 70. Elevando hasta un 40% a aquellos que tenían menos de 70 sueldos vitales. Lógico a nuestro juicio, y sobre todo a mi modo de ver las cosas, debe haber sido que también en el sector privado hubiéramos puesto un tope de un 35%. He explicado muchas veces que hay sectores cuya cohesión, cuyo poder de presión, por ser industrias fundamentales, es más fuerte que el de otros sectores, el de otros trabajadores, entonces es lógico que para un Gobierno, una huelga en el hierro, en la salud y sobre todo en el cobre, significa un hecho que lo lleva a buscar

una solución lo más rápidamente posible. De allí que nosotros también hallamos insistido en la conveniencia de mirar hacia el futuro, la necesidad de nivelar los reajustes, y ello implica crear una gran conciencia entre los trabajadores, que ya se va adquiriendo y alcanzando.

Por ejemplo, este ha sido el único Gobierno que ha puesto un tope a las remuneraciones del sector público, y que alcanzará también a las empresas autónomas semifinancieras. Sin embargo, este no es problema muy fácil de aplicar, porque en el Congreso se acogió esta iniciativa, pero con modificaciones tales que implican hacer un estudio profundo y, por último, entregar de hecho una responsabilidad a una comisión especial y al propio Presidente de la República, quien tiene que solicitar que determinadas gentes puedan romper los niveles a que van a tener que someterse sobre todo los funcionarios de la administración pública aun de las Universidades, aunque siendo autónomas, sólo una obligación moral podría llevarlos a acoger ésta, que es una determinación que debería regir para todos los chilenos, exceptuando a aquellos que tienen cargos de especialización que requieren una preparación especial, una dedicación exclusiva. Usted comprende que si se contrata a un técnico de cualquier país, de reconocida solvencia, o si hay un investigador chileno, o hay un hombre con o sin título, cuya capacidad es evidentemente respetada y reconocida, no podemos nosotros someterlo al cartabón de una remuneración igual que el resto.

Ahora bien, he dado estos antecedentes, para destacar que nosotros estamos satisfechos sobre todo con la respuesta obtenida en un doble aspecto: por los trabajadores en general, evidenciado en la conciencia patriótica de la Central Única de Trabajadores, lo que he presente en el Mensaje. Creo que muy pocos países del mundo, al margen del campo socialista, en muy pocos países del mundo, yo diría casi ninguno del mundo capitalista (y nosotros no hemos entrado a la etapa, socialista estamos caminando en la etapa de transición. La clase obrera a través de su Central Única hace un llamado como lo ha hecho en nuestro país. Entonces a las actitudes que constatamos en el campo de las empresas privadas por este llamado, y sobre todo a la respuesta de los trabajadores de las empresas estatizadas, se agrega el trabajo voluntario.

Este trabajo voluntario, nosotros reconocemos que tenemos que organizarlo de mejor manera, hay que ver como rinde más pero también es muy importante señalar que en el día del trabajo voluntario, deben haberse movilizad más de un millón y medio de personas. Ahora, nosotros buscamos la forma de estimular este trabajo, que es distinto en los maestros, en los ferroviarios, que es diferente en los médicos y en los obreros. Destacando un sector, para que haga lo que habitualmente se realiza, sobre todo en las poblaciones, para encargar lo que hemos llamado el nuevo invierno, o en las propias fábricas, donde indiscutiblemente su trabajo rinde más porque conocen lo que están haciendo, porque pueden aumentar la producción. Es lo que queremos hacer fundamentalmente con los trabajadores del cobre, porque como lo he dicho, el sueldo de Chile es el Cobre, y por lo tanto una mayor producción descubre algo que tonifica la economía del país que nos permite asegurar los planes y programas de desarrollo.

## Preocupación por el comercio

P.— DIARIO MENDOZA DE MENDOZA.— Gran cantidad de argentinos visitan semanalmente Viña del Mar. Los empleados se oponen en este momento a que el comercio esté abierto el sábado en la tarde, con ello matan las posibilidades de Viña del Mar, como capital del turismo de Chile. ¿Tiene una solución usted a este problema?

R.— No diría que la matan, diría que la hieren. Porque en realidad Viña del Mar hasta ahora, no ha trabajado el comercio en los sábados en la tarde y siempre Viña del Mar ha ido ampliándose y desarrollándose. Comprendo que para los chilenos es muy grato que vengán cada día más argentinos, como comprendo que para los argentinos es grato estar con nosotros y comprar más barato. Pero aquí hay un problema que vamos a solucionar de acuerdo con la gente, y lo vamos a solucionar porque ya está el Ministro del Trabajo en conversaciones, tanto con los dueños de las tiendas como con los empleados, y creemos nosotros que vamos a llegar a una solución equitativa y justa.

Ahora, la verdad es que no sólo nos preocupa Viña, a pesar de la importancia que tiene, sino que nos preocupa a los que los obreros, los empleados, en general la gente que trabaja, pueda tener horas para efectuar sus compras y facilitar adquisiciones y compras. Hoy día se está un poco comprimido con los horarios en que están abiertas las tiendas. Además, en otros países, por ejemplo, es grato ver como, en el caso de las librerías, yo lo he visto, en Córdoba y en Mendoza, están abiertas en la noche y con agrado he visto a estudiantes y obreros comprando.

Desde otro ángulo, por ejemplo, es absurdo lo que ocurría hasta cerrados a la hora en que la gente puede ir. Este es un proceso de concentración de los trabajadores, me refiero a los que usted ha nombrado, para que entiendan que su desempeño tiene un contenido social, y creo que vamos a llegar sin grandes dificultades a una buena solución y que podrá aumentar el número de argentinos que nos visitan, y que, como lo digo, compran más barato que en Argentina, lo que nos va a obligar a producir más, pero también a subirle un poquito los precios.

## Invitaciones a Chile

P.— En Colombia hay enorme interés por su próxima visita. ¿Podría adelantarnos algo de la agenda que va a llevar para los países del Área Andina?

R.— He dicho en el mensaje que he recibido diversas invitaciones de países de este y otros continentes. La verdad es que la primera invitación que recibí fue de India, y lo hizo el delegado que vino a la transmisión del mando. Entonces hay que conciliar varias cosas, primero, el tiempo que podemos hacer la distancia del país y además, cumplir con elementales formas de tipo protocolar, a las cuales no somos renuentes los que integramos el Gobierno del Pueblo. Ahora por lo que es la vinculación de los países a través del Pacto Andino, lógicamente que hay, fuera del hecho de tratar de países latinoamericanos un interés de parte nuestra y mía, personal. Nuestra visita a los países signatarios del Pacto Andino, y lógicamente, debe estar, me pesa que tenga que señalar que no es el caso de Bolivia, que me pesa que tenga, pero también en el mensaje dije sentido cuál es el anhelo de ambos pueblos y claramente el nuestro.

Entonces el viaje a esos países que me han invitado está lógicamente sometido a los hechos que le estoy exponiendo. No puedo decirle voy a ir en tal fecha y tal va a ser nuestra agenda. Además el Ministro de Relaciones Exteriores, que es un hombre de gran capacidad y ya lo ha demostrado en el Ministerio del Interior, lo lógico es pensar, que si voy a realizar un viaje dentro de este continente o fuera de él, tengo que ir acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, y lógicamente estar de acuerdo con él sobre la agenda y los puntos para conversar.

P.— PRENSA LATINA.— La semana pasada el periódico "La Razón" publicó que usted había invitado, formalmente al ex-Presidente argentino Juan Domingo Perón a Chile. ¿Puede confirmar o desmentir esa noticia?

R.— Podría contestar con qué razón afirma eso "La Razón". Yo lo único que puedo señalar es que soy amigo del general Perón, que lo he tratado varias veces, pero no le he formulado ninguna invitación, ni él le ha solicitado venir a Chile.

## Latinoamérica no puede ir a un enfrentamiento

P.— NEWYORK TIMES.— Esta semana se ha anunciado en los Estados Unidos que el Presidente Nixon ha llevado, duplicado el nivel de créditos para ventas de armamentos en América Latina. Esto viene a sumarse a las otras ofertas de países europeos que han vendido abundante armamento en los últimos años. ¿Quiénes son los países que están recibiendo este tipo de armamento? ¿Hay alguna preocupación en general en América Latina y la política de Chile en cuanto al reequipamiento de sus propias Fuerzas Armadas?

R.— Usted comprende que cualquier hombre en el mundo, gobernante o no, y con mayor razón gobernante, quisiera que los pueblos invirtieran sumas tan altas en armarse. Pienso que sobre todo los que tenemos un idealismo, como el que tengo yo, soy socialista, con mayor razón debemos creer en la paz. Y si acaso de este aspecto general que estoy planteando caemos en la realidad de América Latina nos duele imaginarnos, que pueblos latinoamericanos que no pienso puedan tener diferencias que los lleven a usar las armas entre ellos, ya que tenemos un común origen, una común tragedia y debemos tener un común destino, teóricamente debemos encontrar siempre otros caminos y otros caminos para solucionar las diferencias que puedan presentarse y no el enfrentamiento entre nuestros países. De allí que conociendo la realidad de una

América Latina, sumergida en su subdesarrollo donde hay hambre, desocupación, enfermedad y miseria, uno piensa indiscutiblemente desatar una carrera armamentista, es no sólo un factor negativo, sino esencialmente negativo. De allí que no pueda mirar con satisfacción, el que se haya elevado tanto, la posibilidad de venta a los países latinoamericanos de armas. Por lo demás, tengo entendido que más de un senador de los Estados Unidos ha preguntado la razón por qué, lo que no he visto es la respuesta.

Del punto de vista chileno, nosotros hemos planteado un hecho que a mi juicio tiene una gran significación. Es posible que nuestro país camine hacia el socialismo que no se le regala a los pueblos, que hay que conquistarlo con duros sacrificios, por un camino nuevo que otros pueblos no han recorrido a pesar que los teóricos del marxismo lo han señalado, y que es abrir este camino en pluralismo y libertad y en democracia. Y a Ud. y a Ud. le consta que en este país las libertades burguesas están afianzadas y ampliadas en el Gobierno Popular. Como no las hay en muchos países que hacen gárgaras con la palabra democracia, pero que lo vemos todos los días a través de la prensa cómo reprimen. Aquí no hay un preso político, aquí no hay un adversario nuestro que pueda señalarlos a nosotros. Sin embargo, indiscutiblemente tenemos una obligación y es también asegurar la soberanía, la independencia y la dignidad de Chile.

Por eso el Gobierno Popular, no será jamás rendiente a señalar lo que son los institutos armados chilenos, las Fuerzas Armadas chilenas y como es posible este camino que estoy señalando, precisamente por su conciencia profesional. Hecho insolito en la mayoría de los países del mundo capitalista. Las Fuerzas Armadas chilenas son la garantía de este proceso y lo que nosotros sí necesitamos también, es que estas Fuerzas Armadas tengan dentro de las limitaciones razonables, los elementos técnicos que garanticen su eficiencia, y me refiero desde el punto de vista material, porque desde el punto de vista intelectual y de su moral no tenemos nada que agregar.

Las Fuerzas Armadas chilenas tienen una preparación eficiente y además tienen una gran tradición, tradición no alcanzada sólo en las horas duras de una guerra, de un minuto aquí que puso al frente a pueblos hermanos, sino en la paz, en las horas más largas de la vida chilena, contribuyendo al proceso de Chile como sus aviones, con sus barcos, con sus cuarteles y si hay algo que señala la actitud de este gobierno, es precisamente el incorporar más y más las Fuerzas Armadas al proceso del desarrollo económico, con lo cual le damos una perspectiva mucho más amplia, y al mismo tiempo que la fortalece más. No puede ser extraño a las Fuerzas Armadas lo que se produzca o no se produzca en el cobre, en el hierro o en el salitre.

Yo le he dicho por último qué cosas son las Fuerzas Armadas.

Es el pueblo con uniforme y he sostenido categóricamente que hay Fuerzas Armadas poderosas cuando hay un país sano, con hombres capaces de manejar las armas y para eso se requiere elevar las condiciones materiales de vida de un pueblo y también cambiar su concepto, su sentido, afianzando profundamente, arraizando más profundamente todavía el auténtico y amplio sentido nacional y de Patria. He ahí mi respuesta.

## Pacto Andino: palanca de progreso

P.— ¿Mañana se cumplen dos años del acuerdo de Cartagena, instrumento jurídico que puso en marcha el Pacto Andino. En esta circunstancia ¿cómo se compromete el actual gobierno con lo que es y debe llegar a ser el Pacto Andino?

R.— Su pregunta es muy importante. Este Gobierno desde el primer minuto que alcanzó el gobierno, perdón por la repetición involuntaria, no he dicho que alcanzó el poder o mejor no quiero decirlo todavía. Se preocupó del Pacto Andino y de allí mi primera carta que dirigiera al Presidente de su Patria, Sr. Pastrana Borrero, en la que yo le hacía presente algunas inquietudes que estaban flotando en algunos países signatarios de este Pacto y le señalaba, nuestra preocupación. Y nuestra decisión de cumplir los compromisos contraídos, haciendo ver que para nosotros esta integración regional significaba un paso decisivo en un proceso que algún día madurará más ampliamente en Latinoamérica.

Debo señalar con profunda satisfacción la respuesta del Presidente de Colombia, que fue más amplia, y aún más explícita que mi propia carta. Esto sucedió antes que se aprobara en Lima, el Estatuto que rige a los países signatarios del Pacto Andino, en relación con las inversiones del capital foráneo en esos países.

A mí me interesa al mismo tiempo señalar, que aunque no hayamos alcanzado, ni vamos a alcanzar de inmediato una economía centralizada, socialista integralmente, podría bien pensar, que en el área social de la economía chilena que estamos ampliando bastante, hoy día por ejemplo, hemos dado cuatro pasos importantes en el campo textil. Digo que alguien podría pensar que esta área social permitiría un manejo que facilitara a Chile el acceso a mercados, y yo le reitero lo que le dije, también a representantes de los sectores productores y comerciales de Colombia. Nunca autorizaremos procedimientos que no estén revestidos de una ética comercial, y no vamos nosotros a bonificar, a las empresas estatizadas, para falsear en parte sus costos y entrar en una competencia desleal. De allí entonces que le estoy señalando que hasta en eso hemos sido escrupulosos, para demostrar con cuánto interés vemos el Pacto Andino, una palanca de diálogo, una fuerza de progreso y un camino de integración, que indiscutiblemente tienen que tener y tendrán gran repercusión en América Latina a breve plazo.

## Minera Andina

P.— UNITED PRESS (Roberto Mason).— El sábado New York Times publicó la información que el Gobierno había adquirido Minera Andina pero aquí en Santiago he habido silencio absoluto. ¿Es eso efectivo, hay gestiones, hay un convenio, algún acuerdo para adquirir el 70 por ciento restante de las acciones de la Andina?

R.— Hay conversaciones, que espero que lleguen a buen término. Debo anticiparle que yo también he intervenido en parte en esas conversaciones, muy brevemente porque no me corresponde las ha habido. Quiero ser más explícito, hay bases que pueden ser de mutua conveniencia para Chile y para la Compañía, lo que viene a ser el diálogo puede permitir un entendimiento, ya lo hemos demostrado en el caso de la Bethlehem, en el caso NIBCO, Purina y otros en que hay capitales foráneos.

## Chilenos no han solicitado asilo

P.— ASSOCIATED PRESS (Eduardo Gallardo).— En la semana reciente se informó de que un grupo de 400 o 500 chilenos habían solicitado asilo político al Gobierno de Estados Unidos. ¿Podría comentar esto?

R.— Yo creo que eso quedó clarificado. Además el Ministerio de Relaciones Exteriores hará una declaración sobre esa materia a petición expresa mía. La verdad es que no hay ningún chileno que haya solicitado asilo político. Y he dicho que aquí no hay ningún preso político, y no ha habido enfrentamiento ni ha habido ningún adversario del Gobierno, ni siquiera golpearlo por el périto de una frase bastante sucia, por lo demás pero, en este caso la frase sujeta aplicada a otras cosas tiene un valor poético y además tiene significación. Pero quiero decirle que no entiendo como puede la verdad que en USA hay 45 mil chilenos más o menos. Ahora plazo por el cual están autorizados para estar en USA y seguir trabajando. Lamentablemente no conozco las leyes norteamericanas, parece ser que una salida es ofrecerse como voluntarios como asilados, esto que podría ser una solución indiscutiblemente, aparentemente justa, me parece a mí que implica, si se toma explotación sin embargo, yo he leído y usted también cree— una declaración de la prensa, que dice que el Departamento de Estado, USA hay ningún asilado, no hay ninguna persona que pueda justificar el pedir derecho de asilo en otro, en un país donde la democracia tiene la amplitud que tiene la nuestra y donde funcionan los organismos regulares de una democracia burguesa, el poder judicial. Por ejemplo hasta ahora no conozco ningún chileno que haya pedido asilo en ninguna de las embajadas aquí. Es paradójico y otros países, vaya a pedir derecho de asilo. Lamentablemente, si es un resquicio legal que permite facilitar la permanencia de algunos extranjeros en USA, puede intencionalmente prestarse a una explotación política.

Menos mal que esto ha sido esclarecido por el propio Departamento de Estado y lo precisara la Subsecretaría de Relaciones Exteriores.

No hay ningún chileno que haya pedido asilo en ninguna parte. El

mejor asilo que puede tener un chileno es CHILE. Pero no como país, sino como país, donde se respeten sus derechos, todas sus libertades, y donde se le da la posibilidad de vivir con dignidad, y ganar la vida trabajando.

## Debemos tener el Gobierno y el Poder

P.— REVISTA CONFIRMADO DE BUENOS AIRES. Su gobierno, a través de usted, ha reiterado en varias oportunidades, que si llegó a ser gobierno pero no exactamente a ejercer el poder. ¿Cuáles son los factores que impiden el ejercicio de ese poder? ¿Si externos o internos o combinados?

R.— No. Esta es una frase que yo utilicé para elevar la conciencia política del pueblo y creo que es justa. Puede un movimiento popular, con dificultades indiscutiblemente, como es el caso de Chile y popular con un programa tan definido como el nuestro, alcanzar reitidamente el gobierno. Pero no alcanza el poder, la acción ese gobierno está dentro de los marcos de una sociedad que es la que se quiere cambiar. Yo he sido bastante explícito en el Mensaje del Congreso.

La legalidad burguesa no puede ser la legalidad socialista o la legalidad de un gobierno popular y así tiene que saberlo también el pueblo. Y por eso he sostenido en el Congreso, que siempre habrá legalidad, y nosotros no cuestionamos la legalidad, lo que cuestionamos son las restricciones que pone el sistema. Además, compartimos nuestro pensamiento los representantes más autorizados de la Iglesia Católica. Hablaron de la violencia institucionalizada refinada, el régimen y el sistema. Esa violencia institucionalizada no se refiere, en sí, a las posibilidades represivas o a las leyes que distingan Estados y ciudadanos sobre esta materia. Hay otros aspectos de una violencia institucionalizada como es por ejemplo, el que la gente no tenga derecho a plantear la vida, al trabajo, que no tenga derecho a la cultura o a la educación, que no tenga posibilidades de tener una casa o una vivienda, a la recreación o a la cultura. Entonces está el sistema. Y como nosotros somos realistas y honestos y veraces, le hemos enseñado al pueblo que hemos alcanzado el Gobierno, pero no hemos alcanzado los centros de poder plenamente. Por ejemplo, centros de poder y muy poderosos, empleo deliberadamente para acenar el poder, la calificación de poderosos: son los bancos ¿no? Bueno, nos hemos demostrado un poco pero hemos llegado ¿no? Hoy día el Estado chileno controla estos centros de poder. Hay otros centros de poder económicos que significan zonas de influencia y de presión política, que no las tenemos en nuestras manos. En Chile no hay una ley que permita expropiar los monopolios industriales como se pueden expropiar los latifundios agrarios. La Ley de Reforma Agraria permite la expropiación de latifundios, no hay una ley que permita expropiar los monopolios, yo había que presentar proyectos de ley frente a cada expropiación. Claro que hay otras disposiciones legales que permitirán indirectamente, por ejemplo, utilizar algunos recursos que nos permitirán controlar algunos monopolios. Por ejemplo, la ley de DIRINCO, permite fijar metas a las empresas, y si esas metas no se cumplen se puede regular la empresa, si hay un conflicto social, se puede nombrar un interventor, si acaso es un monopolio, se puede entrar a conversar con sus propietarios sobre la conveniencia de solucionar el problema y darle una indemnización justa por su monopolio.

Así que la diferencia es muy clara y usted creo que la nota, entre tener el Gobierno y tener el poder. Nosotros queremos tener las dos cosas, pero caminamos con la lentitud necesaria frente a una realidad chilena. Es más difícil construir y abrir el camino al socialismo en un país que está comprometido ante la conciencia, primero de sus dirigentes y ante el pueblo, para recorrerlo dentro de los límites fijados por el régimen que queremos cambiar. Por eso yo enfatice bastante desde el mensaje un contenido político y una proyección que era conveniente destacar una vez más, porque aunque este sea un país pequeño y lo que estamos realizando esté al margen de las personas, yo insistiré una vez más que esta tarea no era tarea de un hombre ni de un gobierno sino que la tarea de un pueblo. Abrir el camino al socialismo hiriendo intereses y respetando los derechos de la oposición es bastante duro y es un ensayo que no se ha hecho en otras partes. Y aquí estamos realizando, de buen humor y de buena salud.

## No soy teórico del Marxismo.

P.— AGENCIA EFE (José Antonio Rodríguez Concel).— Señor Presidente, en el mensaje del día 21 le correspondió a usted dar la definición más acabada del proceso político que vive el país. Si no me equivoco las palabras fueron que es el segundo modelo de tránsito hacia el socialismo. Para algunos teóricos marxistas sus palabras pudieron ser por lo que he entendido un poco heterodoxas, para otros son realmente una manifestación de la viveza de la doctrina, que permite esta manifestación. Entonces, dentro de esto, yo quisiera pedirle que ampliase usted en torno a estas dos interpretaciones que en cierto modo se han podido recoger.

R.— Su pregunta indiscutiblemente es bastante importante. Yo debo decir con claridad no soy un teórico del marxismo. Yo soy un hombre que ha leído, algunos teóricos del marxismo. Sin embargo, no tengo la pretensión de pensar que sobre esta materia, podría tener una palabra muy autorizada. Me satisfizo, si, que lo que yo he dicho por lo menos plantee una inquietud. Yo no diré silvestremente, ni pedestremente, pero si como un hombre que no es un teórico, creo que el marxismo no es una cosa estática, creo que el marxismo es una cosa dinámica y dialéctica, creo que es un método para interpretar la historia, no es una receta, para aplicar desde el gobierno yo intencionalmente, dije que en algunos países indiscutiblemente se había cumplido con esa etapa señalada, como de transición también en lo que se denomina la dictadura del proletariado. En que hay dos aspectos, uno político y otro social, el político es la dictadura, el social es el proletariado. Nosotros hemos aquí, cambiado la sección de dictadura por una táctica distinta, pero el otro factor, el social está presente porque yo he hablado, y creo que es difícil que en un trabajador, se dice que es un gobierno de los trabajadores, y dentro de los trabajadores, indiscutiblemente el factor más importante es el proletariado. Entonces yo creo que los ortodoxos del marxismo, me permitirán esta incursión que no pretendo señalar teóricamente una posición doctrinaria, pero que creo que puede señalar que para nosotros existe, una aplicación táctica de acuerdo con la realidad chilena, y si acaso rompiéramos la virginidad de los ortodoxos, pero hicieramos las cosas, me quedo con lo segundo.

## La tarea de la prensa

P.— Sr. Presidente, Fernando Germano, del Correo de Lima. Después de las consideraciones de la Asamblea del Periodistas de Izquierda, quisiera saber ¿cómo el gobierno va a encarar el proceso de elevación del nivel revolucionario y concientizador de la prensa izquierdista chilena?

R.— Bueno, yo creo que eso está a cargo de los propios compañeros periodistas de izquierda. Ellos han reunido, han tomado acuerdos, inclusive se han dado una organización, y es gente de alto nivel que en los medios que tiene a su disposición, irá cada vez planteando con un mayor cúmulo de antecedentes, el porqué de algunas medidas, el porqué de algunas soluciones y el porqué no otras. Yo creo que ese es un factor fundamental que ayudará al Gobierno y a sus logros. Y es precisamente que los periodistas, con plena libertad, que comparten nuestros puntos de vista, para apoyarlos, para plantear lo más razonablemente posible y aquellos que no comparten, que respondan al punto de vista ético, a una crítica, que a nosotros no nos inquiete, siempre que se haga dentro de los límites de una posición. Si quiere usted de principio de doctrina, o aún de defensa de intereses, pero dentro de la veracidad objetiva de la información. Es muy importante entonces lo que usted ha señalado, pero no para los periodistas, es para el Gobierno, para los periodistas de izquierda, para los diarios, las radios, y sobre todo para la prensa política que constituyen la base en que se asienta la fuerza política del Gobierno: elevar la conciencia política de la gente, pero van a quedar al margen una serie de industrias textiles, que algunas gentes pudieran estimar que deberían estar dentro de las empresas expropiables. Nosotros tendremos que explicar a la gente por qué no los hemos incluido y tendremos que hacer entender a los compañeros trabajadores de las empresas privadas, que no por seguir siendo trabajadores de las empresas privadas, se les otorguen garantías que los trabajadores de las empresas estatizadas. De la misma manera que tenemos que hacer entender a los compañeros trabajadores de las empresas estatizadas que los compañeros, como lo he dicho muchas veces, no son de ellos, sino el cuanto ellos forman parte del pueblo, porque si no caeríamos en la anarquía más brutal y en el aprovechamiento más ilícito de las ver-

(Pasa a la Pág. 5)







## Trabajadores textiles:

# "SI NOS DAN LOS MEDIOS, SOMOS CAPACES DE PRODUCIR MAS"

Requisadas Yarur y Sumar para evitar el desabastecimiento.

Continuarán las conversaciones con los industriales.

La requisición de las plantas de Yarur y Sumar, con el propósito de reanudar y normalizar cuanto antes la producción, acordó el Ministerio de Economía, luego de sostener entrevistas con los empresarios de dichas industrias. Las resoluciones respectivas serán cursadas por esta Secretaría de Estado, lo más pronto posible, para evitar una mayor pérdida en la producción.

Esta decisión ha sido discutida con los empresarios y aceptada por éstos, en el entendido de que no supone una sanción sino un medio para regularizar con prontitud las condiciones de abastecimiento.

expresa una declaración entregada por el Ministerio de Economía, Pedro Vuskovic.

Por su parte, los trabajadores textiles reiteraron su apoyo total a la medida del Gobierno de delimitar el área de propiedad social y de lograr un aumento de la producción una vez que obtengan los medios necesarios.

Inmediatamente que se cursen las resoluciones respectivas serán designados los interventores que se harán cargo de la parte administrativa de todas las plantas de Yarur y Sumar del país.

Gobierno anunció esta medida, en diferentes días de la capital apareció un aviso de Hirmas en que decía: "Se vende a sólo \$14". Los trabajadores indicaron que esto era un "engaño" ya que esa misma tela, mucho tiempo atrás se vendía a sólo \$14.

Por su parte, los dirigentes de textil Progreso denunciaron que muchas de las máquinas, necesarias para aumentar la producción, permanecen paralizadas por falta de repuestos. Actualmente producen entre 120 y 130 mil metros mensuales, cantidad que esperan elevar a 150 mil.

Denunciaron que hace un tiempo, los industriales de la confección ofrecieron al Gobierno una rebaja de 15% en el terno popular y fijaron como precio único un sueldo vital.

Según los dirigentes pensaban confeccionar este "terno popular" con la tela de mala calidad, que su costo no habría significado más de \$300, los tres metros necesarios para su confección. Los trabajadores se opusieron a esto ya que iba en contra de los intereses del pueblo.

En SUMAR, en la planta de Nylon que producen actualmente 7 mil kilos de hilados de diferentes tipos, pretenden aumentar la producción a 10 mil kilos, cifra que hasta el momento no se ha logrado conseguir.

Nahuel Pichipil, dirigente sindical, clarificó que "no estamos presionados ni por el Ministerio ni por el Gobierno. Lo que pasa es que los trabajadores se sienten interpretados por la política económica del Gobierno".

Finalmente el secretario de la Federación Textil, Fernando Bobadilla denunció que todas las plantas que habían sido integradas al área social, trabajaban más del 60% de su capacidad instalada.

"No tenemos ninguna duda de que estaban atornillando al terno", expresó muy sonriente. Luego agregó que la producción no sólo debe ser elevada en

cuanto a cantidad, sino a calidad. Para ello esperan el nombramiento de los interventores para iniciar la producción de inmediato nombrando los comités de producción y vigilancia.

## CON MUCHO DOLOR

Y como era de esperar la Sociedad de Fomento Fabril protestó porque se está dañando sus intereses. Ellos no permiten que el trabajador, que ha sido explotado, durante largos años, logre una reivindicación social y económica.

Consideran que la estatización anunciada por el Gobierno "vulnera las posibilidades de desarrollo económico del país, perjudicando los intereses de los trabajadores y consolidando un régimen de capitalismo de Estado".

Argumentan que la medida adoptada no tiene ninguna validez jurídica ni constitucional mientras no esté plasmado en ley de la República, que deberán ser formuladas por las autoridades correspondientes.

El hecho de que los trabajadores se hayan tomado las industrias para evitar el sabotaje y el desmantelamiento de parte de los empresarios, es "ilegal" y "afecta" inevitablemente la producción. Pero cuando los industriales no compraban los repuestos necesarios, o mantenían paralizadas algunas máquinas no se afectaba la producción.



La Primera Dama de la nación, Tencha de Allende, en compañía del Subsecretario de Justicia, José Antonio Viera Gallo, visitó el Centro de Rehabilitación de Menores, para enterarse de los problemas que aquejan a ese Hogar.

## PRIMERA DAMA VISITO CENTRO DE READAPTACION DE MENORES

Los innumerables problemas que vive el Centro de Rehabilitación de Menores, dependiente de la

la Dirección de Prisiones y la constante preocupación de ciertos sectores por ellos, conoció la Primera Dama de la Nación, Tencha de Allende, en una visita que realizó al lugar en compañía del Subsecretario de Justicia, José Antonio Viera Gallo.

En el Centro viven actualmente 108 menores cuyas edades fluctúan entre los 16 y 18 años, los cuales han sido reclutados por diversos motivos cometidos en contra de la sociedad.

La misión fundamental del Centro es reeducar al niño que ha delinquido, sin embargo, los especialistas se encuentran generalmente con que las raíces que lo han llevado a cometer este tipo de actos tienen su comienzo en un hogar mal constituido y en una relación padre-hijo anormal.

La mayoría de los jóvenes que ingresan al Centro no tienen profesión y se ganan la vida como comerciantes esporádicos, obreros u oficios varios y un porcentaje de aproximadamente 10 por ciento no hace nada. En cuanto a la escolaridad, alrededor de un 8 por ciento son analfabetos, por la rotación de la población, ingresos y egresos diarios.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La jornada laboral se complementa con actividades recreativas organizadas y espontáneas, tales como centros de alfabetización y concientización para el grupo, actividades culturales, cine, TV, charlas y foros.

Se ha hablado de grupo fluctuante y se entiende por el a aquel que entra y sale, de acuerdo con sus actividades y buen comportamiento dentro del Centro.

La educación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colectivas, dando así posibilidades y responsabilidades económicas más justas, solucionando a la vez problemas dentro de la institución misma que limitan sus formas de vida y condiciones de trabajo, tales como la falta de ropa, de locales y baños.

La reeducación a nivel medio o básico se da en parte, sin embargo, la educación física es la que no se descuida, como así también la atención médica-práctica.

El total de ingresos al Centro desde 1967 a octubre de 1970 fue de 991 niños y el de egresos en igual tiempo fue de 959, contándose con un 17 por ciento de reincidencia total.

En este Centro se trata de rehabilitar a los menores a través de diversos caminos. Uno de

ellos es la creación de talleres, en los cuales los jóvenes aprenden oficios que los capacitan para su adaptación a la sociedad, sin descuidar el trabajo comunitario. Estos talleres están enfocados como empresas colect



Alfende habría aceptado invitación polaca:

## POSITIVOS ACUERDOS ENTRE CHILE Y POLONIA

Comunicado oficial al término de la visita a Varsovia del Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

VARSOVIA (ANSA). Texto del comunicado emitido al término de la visita a Polonia del Ministro chileno de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

Habiendo intercambiado puntos de vista sobre los mayores problemas internacionales y sobre las formas y alcance de la cooperación polaco-chilena, las dos partes:

1.— Expusieron las líneas básicas de la futura cooperación polaco-chilena en los campos político, económico, técnico, científico, cultural y de informaciones.

2.— Expresaron su intención de colaborar en esta cooperación en el marco de acuerdos adecuados y de llevarla a cabo mediante contactos a nivel gubernamental, parlamentario, socio-político y sindical.

3.— Pusieron de relieve la importancia de consultas diplomáticas recíprocas sobre importantes problemas internacionales y su interés en una cooperación en el ámbito de las Naciones Unidas y en otras organizaciones internacionales.

Consideraron también oportuno llevar adelante un intercambio permanente de puntos de vista a varios niveles sobre problemas de interés especial para ambas partes.

4.— Declararon estar dispuestos a efectuar los pasos indispensables para consolidar la colaboración económica que se propone el desarrollo económico de los dos países; afirmaron que existe la posibilidad de una expansión considerable del comercio; consideraron oportuno concluir un acuerdo de comercio y de pagos durante una visita a Varsovia de una misión técnica chilena. Al mismo tiempo se iniciaron contactos activos y trabajo preparatorio con vistas a la conclusión antes del fin de este año, de acuerdo sobre el intercambio de productos en 1972-75, incluso el suministro de bienes de producción en condiciones ventajosas para los dos países.

5.— La existencia de amplias posibilidades de cooperación industrial fue

notada durante las conversaciones. Ambas partes pusieron de relieve la utilidad de la participación de Polonia en la construcción del astillero planeado y su participación en la construcción de la fábrica de utensilios cortantes. Se puso de relieve, además, la importancia de la cooperación económica y técnico científica en el campo de la pesca, minas, metalurgia del cobre y mecanización de la agricultura.

6.— Las dos partes expresaron el convencimiento de que la institución de una comisión mixta polaco-chilena será útil para la realización de las tareas mencionadas en el campo de la cooperación económica. Afirmaron igualmente que la creación de empresas mixtas polaco-chilenas podrá jugar un papel muy importante en el desarrollo de esta cooperación.

Ambas partes afirmaron estar profundamente convencidas de la necesidad de alcanzar un desarme universal y completo y de apoyar los esfuerzos que se proponen efectuar pasos a nivel regional y parcial en el camino hacia el control de la carrera de los armamentos, especialmente en cuanto a las armas de destrucción de masa, para el reforzamiento de la seguridad mundial.

Se expresó seria preocupación por la expansión de las hostilidades en la península y apoyo a la justa lucha de las naciones de Indochina para la libertad y la independencia. Las dos partes confirmaron el apoyo de los dos gobiernos a los esfuerzos que se proponen encontrar una solución política de la crisis de Medio Oriente de acuerdo con la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas del 22 de noviembre de 1967. Expusieron igualmente su solidaridad con todas las naciones que están luchando contra el colonialismo y el neo colonialismo en todas sus formas y contra el imperialismo.

El presidente del Consejo de Estado de la República del pueblo polaco, Joseph Cyrankiewicz invitó mediante la persona del Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, al Presidente de Chile, Salvador Allende, a visitar oficialmente Polonia. La invitación fue aceptada con gran placer, la fecha de la visita será fijada más adelante.



LA HABANA (Prensa Latina). El Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Raúl Roa García, en los instantes en que recibe copia de las cartas credenciales del nuevo Embajador de Chile en La Habana, Juan Enrique Vega, con quien departió más de una hora.

## COLOSOS DEL AIRE EN EXPOSICION DE PARIS

PARIS, 26 (UPI). El avión de mayor tamaño en todo el mundo, el Galaxy de Estados Unidos, y el aparato supersónico anglo francés Concorde aterrizaron hoy en esta capital, para presentarse como rivales occidentales de la máquina soviética TU-144, también más veloz que el sonido, en la exposición aérea de París que será inaugurada mañana.

Por primera vez, se han reunido en el mismo lugar la aeronave más grande y los dos aviones más rápidos de nuestro planeta.

El Concorde, que acaba de regresar de un vuelo a Senegal, llegó primero al aeropuerto de Le Bourget mostrando a la multitud que lo aguardaba sus características estructurales. Miles de personas pudieron apreciar así, junto con numerosos periodistas en aviación, que se diferencia del TU-144, en que tiene los motores debajo de las alas. El aparato ruso los tiene debajo del fuselaje.

Tanto el TU-144 como el Concorde dan la impresión de ser pájaros de largo pescuazo y pico. Los constructores de la máquina anglo-francesa confían en vender más unidades que la Unión Soviética para imponerse en el campo comercial. El hecho de ver estacionados a los dos aviones supersónicos en el mismo aeropuerto, uno cerca del otro, parece señalar el inicio de la era del transporte supersónico de pasajeros. El TU-144 llegó ayer a París.

Estados Unidos estará representado en la exposición por su gigantesco transporte militar de la Empresa Lockheed, Galaxy C5A, que puede adaptarse para uso civil y dar cabida a mil pasajeros.

El coloso norteamericano del aire hace aparecer pequeño a los grandes Boeing 747 que están posados en la pista y es mayor que el transporte soviético Antonov-22. La cola del Galaxy alcanza una altura igual a la de un edificio de seis pisos.

## MOSCU REITERA AYUDA MILITAR POLITICA Y ECONOMICA A LA RAU

Se iniciaron conversaciones oficiales entre Podgorny y Sadat.

EL CAIRO (UPI). Los Presidentes Anwar Sadat, de Egipto, y Nikolai Podgorny, de la Unión Soviética, comenzaron hoy conversaciones formales que según expresan los funcionarios cairenses, podrán traer como resultado la continuación de la ayuda política, militar y económica a la República Árabe Unida (RAU).

Las autoridades egipcias dicen que Podgorny dio a Sadat

segundades del continuado respaldo soviético en la primera conversación informal de media hora que sostuvieron ayer inmediatamente de la llegada del Presidente ruso.

Moscu, según expresa el diario semioficial Al Ahran, "recalcó su apoyo económico, político y militar a la República Árabe Unida en la conferencia inicial".

En círculos políticos, se afirma que Podgorny espera, a su vez, que Sadat le asegure que la depuración de elementos pro-soviéticos, llevada a cabo por su régimen, no signifique el comienzo de un retro gradual de Egipto de su alineamiento con la Unión Soviética.

Podgorny vino a El Cairo a invitación de Sadat para realizar un estudio personal del escenario político egipcio después de la reorganización de gobierno efectuada por el Presidente de la RAU tras la visita este mes del Secretario de Estado norteamericano, William P. Rogers.

El Embajador ruso en El Cairo, Vladimir Vinogradov, reiteró la posición de su país en una entrevista que concedió al periódico caireño Al Ghomouria.

"Me agrada recalcar que la Unión Soviética continuará ofreciendo toda clase de asistencia a los pueblos árabes —declaró—, estamos con ustedes y permaneceremos con ustedes. No escatimaremos esfuerzo alguno para robustecer los vínculos de amistad y acción conjunta en beneficio de los dos países".

El diario semioficial Al Ahran dice hoy que Podgorny y Sadat

"discutieron los medios de fortalecer la cooperación entre los dos países a fin de eliminar las consecuencias de la agresión israelí".

Agrega el diario caireño que los gobernantes "destacaron su decisión de trabajar por la liberación de todos los territorios árabes ocupados" y que Podgorny "subrayó el apoyo económico, político y militar de la Unión Soviética a la República Árabe Unida".

El Presidente de la URSS visitó luego a Sadat en la residencia de su colega egipcio, reiniciando las conversaciones a las 10.30 A.M. cuando ésta la primera fase oficial de las discusiones. Otra reunión está fijada para hoy a las 6.30 P.M.

La llegada del gobernante soviético, en compañía del Ministro de Relaciones Exteriores Andrei A. Gromyko, un alto funcionario del Partido Comunista y un prominente funcionario del Ministerio de Defensa soviético, fue saludada con salva de 21 cañonazos.

No se dieron detalles de la conversación de ayer, pero fuentes políticas fieles expresaron que Podgorny trata de que la RAU garantice que no está abandonando su posición pro-soviética, además de hacer una evaluación de primera mano sobre la situación egipcia a raíz de los recientes trastornos políticos.

Acompaña a Sadat el Primer Ministro Mahmoud Fawzi; el titular de Relaciones Exteriores Mahmoud Riad; el de Guerra, General Mohammed Ahmedm Sadek y otros altos funcionarios.

## ALMEYDA RECIBIO CORDIAL BIENVENIDA EN CAPITAL SOVIETICA

MOSCU (ANSA). El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda Medina, se encuentra desde anoche en visita oficial en Moscú, invitado por el Gobierno soviético. Lo anuncia esta mañana la agencia noticiosa soviética "Tass".

El Ministro Almeyda está efectuando una gira por varios países de Europa Oriental; ayer concluyó una visita oficial a Polonia.

MOSCU (PL). El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, arribó ayer a la Unión Soviética para continuar su gira por ocho países socialistas de Europa.

Banderas nacionales de Chile y la Unión Soviética sirvieron de marco a la bienvenida que el Ministro de Comercio Exterior de la URSS, Nikolai Patolichev, y el Viceministro Primero de Relaciones Exteriores, Vasili Kuznetsov, dispensaron al visitante latinoamericano.

Ayer, antes de partir de Varsovia, Almeyda fue recibido por el Primer Ministro de Polonia Piotr Jaroszewicz, y posteriormente se reunió con el Ministro de Comercio Exterior, Kazimierz Olszawski.

Después el Ministro chileno concedió una conferencia de prensa, donde expresó que Chile considera provechosa la ayuda de los países socialistas en la esfera de la técnica y los créditos. La cooperación concreta de Polonia, dijo, puede incluir la construcción de barcos y de algunas empresas.

Durante su estancia en Polonia, Almeyda, quien viaja al frente de una delegación técnico-comercial, sostuvo conversaciones con su colega Stefan Jedrychowski y fue recibido por el Presidente del Consejo de Estado, Josef Cyrankiewicz.

Asimismo, el diplomático chileno concedió una entrevista a la televisión polaca.

## SENADOR ALTAMIRANO LLEGO A LA HABANA

LA HABANA, 26 (PL). Una nutrida delegación del Partido Socialista de Chile, que incluye a la hija del Presidente Salvador Allende, llegó esta madrugada a Cuba y fue recibida por el Primer Ministro Fidel Castro.

La delegación, compuesta de diecinueve miembros, la preside el Secretario General del Partido Socialista, senador Carlos Altamirano.

Rolando Calderón, Subsecretario General y Belarmino Elgueta, miembro de la Comisión Política del Partido Socialista Chileno también integran la delegación.

Los huéspedes del gobierno cubano fueron recibidos además por los miembros del Comité Central del Partido Comunista, Jesús Montañel, Ministro de Comunicaciones y el comandante Manuel Piñero, Viceministro Primero del Interior.

El Embajador de Chile en Cuba, Juan Enrique Vega, esperó también en el aeropuerto internacional "José Martí" el vuelo especial de Cubana de Aviación que trajo a la isla a los representantes del socialismo chileno.

Esta es la segunda visita de Carlos Altamirano luego del triunfo electoral del 4 de septiembre, que llevó a la presidencia al socialista Salvador Allende.

**MAYO MARISCOS! MIL**

MAÑANA VIERNES

EL MARISCO RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

NO SE PIERDA SU QUINTO CURANTO 1971

Rondizzoni 2084

**GRAVES DISTURBIOS EN CUCUTA, COLOMBIA**

CUCUTA (Colombia). (UPI). Grupos de manifestantes protagonizaron hoy disturbios al iniciarse un paro cívico dispuesto para exigir al gobierno la reversión de una concesión petrolera al estado y la realización de diversas obras en esta ciudad de la frontera con Venezuela.

Los manifestantes recorrieron las calles de la ciudad exigiendo a los comercios y oficinas tanto públicas como privadas, así como a las fábricas que suspendieran totalmente sus labores.

Algunos comerciantes que se negaron a acatar la orden fueron golpeados por los revoltosos, pero no se registró ningún herido de gravedad.

Las principales radioemisoras de la ciudad, la voz de Cucuta y Radio Reloj, fueron invadidas por las turbas a las 10.00 A.M. y sus empleados obligados a abandonar los respectivos edificios.

El Gobernador del departamento de Norte de Santander,

## NADA CONCRETO SOBRE RESTOS DE EVA PERON

ROMA (ANSA). Una fuente calificada de la policía de Roma Consultada por "ANSA" declaró hoy que no está al corriente del pretendido hallazgo en Italia o incluso en Roma, del cadáver de Eva Perón.

"Si el cadáver está sepultado en Italia, como se pretende desde hace tiempo, no sabemos que haya sido localizado", precisó la fuente.

La declaración de la policía fue solicitada a causa de la noticia publicada por algunos diarios italianos según la cual uno de los miembros del Consejo Superior del "Movimiento Nacional Justicialista", Eloy Camus, declaró en San Juan (Argentina) que el cadáver de la segunda esposa del ex presidente argentino fue localizado y que en breve será transportado a Argentina. Camus no precisó la localidad (evidentemente fuera de Argentina) en que actualmente estaría sepultado el cuerpo de Eva Perón.

**TEJIDOS CAFFARENA S.A.**

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se convoca a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 28 de mayo de 1971, a las 10 horas, en Compañía 2630 para tratar de las siguientes materias:

a) Aumento del capital social mediante la capitalización de fondos, reservas y revalorizaciones acumuladas con la consecuente emisión de acciones liberadas de pago y/o aumento del valor nominal de la acción;

b) Precisar el objeto social;

c) Establecer el número de directores y quórum para su elección;

d) Adecuar los estatutos sociales a las modificaciones introducidas por la Ley N° 17308 de 1°/VII/70 y Decreto Suplementario N° 1719/70 al régimen legal y reglamentario de Sociedades Anónimas;

e) Modificar los artículos 1, 4, 5, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 36, 37 y 41 de los estatutos;

f) Mandatarios para legalizar la reforma y refundir en un solo texto los estatutos con sus modificaciones.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Convócase en el mismo local y día a continuación de la Junta General Extraordinaria de Accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para aprobar la memoria, el balance y el informe de resultados, del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1970; elección de directores e inspectores de cuentas y de las demás materias que son propias a esta clase de Juntas y sea oportuno tratar.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de las Juntas Generales Ordinarias y Extraordinarias de Accionistas convocadas permanentemente al Registro de Accionistas desde el 25 al 28 de mayo de 1971, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

**CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES**

**Propuesta Pública D.T. 6/71**

**Construcción de 409 Viviendas Población "Jaime Eyzaguirre", Comuna de Ñuñoa**

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 118 viviendas en el sector Oriente y 291 viviendas en el sector Poniente, de la Población "JAIME EYZAGUIRRE" de la Comuna de Ñuñoa.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 28 de Mayo hasta el 8 de Junio de 1971, de 14.30 a 16.30 horas, en Av. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA: Viernes 18 de Junio de 1971, a las 15.00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Av. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR: Los Contratistas deberán estar inscritos en la 2a o 3a Categorías del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**el trabajador publicista pide:**

La derogación del artículo 110 de la ley de Presupuestos, que prohíbe al fisco hacer inversiones publicitarias. Esta prohibición afecta los intereses de la comunidad, pues las entidades fiscales no pueden difundir las informaciones sobre los beneficios y servicios que ellas prestan. Al mismo tiempo esta medida atenta contra la estabilidad económica de diarios, revistas, estaciones de radio, canales de televisión, talleres de imprenta y otros medios, muchos de los cuales podrían verse en el imperativo de suspender sus actividades. Esto, que es grave, se sumaría a la aflictiva situación en que hoy vive un gran número de trabajadores de la Publicidad.

UNETE A NUESTRO TRABAJO

**CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE**

MIEMBROS 1160 OF. 611  
AGUSTINAS 1502 OF. 405  
ANUMADA 6 OF. 73



# gremios

## SSS. BUSCA AUMENTAR SUS BENEFICIOS A IMPONENTES

UN TOTAL DE 49 millones de escudos ha pagado el SSS a los imponentes que se han acogido a los beneficios de pensión, de invalidez, de vejez, de viudez, de horfandad, por indemnizaciones y cesantía durante 1970.

Esta cifra correspondió a beneficios para más de un millón 800 mil personas, de acuerdo al siguiente desglose: pensiones en todas sus clasificaciones, 9.435.000,19; indemnizaciones, 10.392.754,01 y cesantía, 22.270.940,83. Todas las cifras son en escudos.

Samuel Pérez, jefe del Departamento de Prestaciones del SSS señaló que con las facilidades que durante 1971, con las facilidades que ha dado el Gobierno de la Unidad Popular, rebajando la densidad de jubilación, para determinados casos y la orden perentoria dada para conceder beneficios a los

imponentes, la cifra total superará aproximadamente los 70 millones de escudos lo que constituirá un verdadero record en materia de pago de estos derechos.

Destacó además las diversas medidas que ha tomado el servicio para agilizar y simplificar los requisitos para obtener este beneficio, para así lograr que llegue a un mayor número de imponentes.

Agregó, además, que ya se encuentra en vigencia el decreto que rebaja en cinco años la edad para jubilar por vejez y que se estudia una serie de modificaciones para dar una mejor atención y aumentar los beneficios que otorga la institución. Entre estos beneficios se encuentra la supresión de la incompatibilidad de la pensión de viudez con la pensión

de vejez o invalidez, la posibilidad de aumentar hasta los 23 años de edad a los que siguen estudios industriales, técnicos o profesionales y en cuanto a la ley de continuidad de la previsión, dijo que se proyecta dar a los interesados un plazo de seis meses para acercarse a estos beneficios. Con estas medidas, dijo Pérez, se espera que el SSS beneficie a más de un millón y medio de imponentes.

SAMUEL PEREZ ESPINOZA, Jefe del Departamento Prestaciones del S.S.S.

## SU MODERNA SEDE INAUGURO FENATS

En un acto que contó con la asistencia del Subsecretario de Salud, Carlos Molina, y otros funcionarios, se inauguró el local de la Federación Nacional de los Trabajadores de la Salud.

La sede está ubicada en calle Erasmo Escala N° 2366, y constituye un verdadero orgullo para los trabajadores de la Salud, que para lograr materializar la obtención de este local, debieron invertir 310 millones de pesos, al tiempo que debieron gastar 80 millones más en el alhajamiento. Estos fondos se obtuvieron en base a dos leyes, cuya dictación fue el fruto de largas luchas del gremio.

Al acto inaugural fueron invitados los delegados de los países latinoamericanos que se han hecho representar en el Segundo Congreso Latinoamericano de Trabajadores Estatales, además de dos representantes de China.

Mario Morino Arenas, presidente nacional de la FENATS, al

hacer uso de la palabra dijo representar el orgullo que en esos instantes sentían los 50.000 asociados de FENATS y señaló que su satisfacción era enorme al inaugurarse esta sede de trabajadores precisamente durante el Gobierno Popular del Presidente Allende, de cuyos planes expresó que el gremio que representaba estaba dispuesto a respaldar totalmente.

Por su parte, el Subsecretario de Salud, señaló la importancia que tendrá esta sede para los trabajadores de este gremio, que así podrán actuar más coordinada y eficientemente. Hizo presente además que el imperativo histórico de hoy es cumplir con las necesidades que Chile exige y que los trabajadores son un pilar en esta tarea.

Luego de los discursos, se procedió a premiar con medallas a los ex dirigentes de FENATS, en reconocimiento a la labor que cumplieron en beneficio del gremio.

de edad a los que siguen estudios industriales, técnicos o profesionales y en cuanto a la ley de continuidad de la previsión, dijo que se proyecta dar a los interesados un plazo de seis meses para acercarse a estos beneficios. Con estas medidas, dijo Pérez, se espera que el SSS beneficie a más de un millón y medio de imponentes.

## CIRCULO DE PILOTOS CELEBRA DIEZ AÑOS

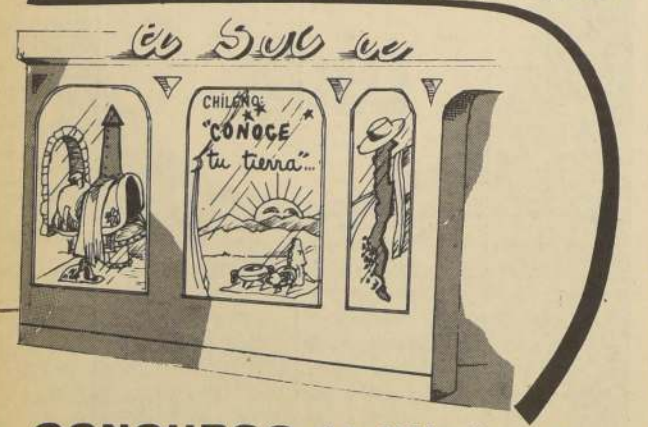
SUS DIEZ AÑOS de existencia celebrará mañana el Círculo de Pilotos de Línea Aérea Nacional. El aniversario será conmemorado con una comida, que se ofrecerá a las 21 horas, en el Estadio Italiano.

Al acto han sido invitadas diversas personalidades, entre ellas el Presidente Allende, el Ministro de Obras Públicas, Subsecretario de Aviación, Comandante en jefe de la FACH, el Presidente de LAN—Chile Ignacio Allaga y el Vicepresidente de la empresa, Rodolfo Ortega Fenner.

El Comandante de Aeronave y Presidente del Círculo de Pilotos, René Roba, hará entrega de sus respectivos diplomas a los nuevos "millonarios del aire".

También se otorgará una distinción especial al piloto Manuel Zúñiga, Comandante de Aeronave, quien ha sido nominado como el mejor compañero.

## día del comercio



**CONCURSO de Vitrinas**

**SR. COMERCIANTE:**  
Adhiera a la celebración del Día del Comercio: 5 y 6 de Junio

**CHILENO... CONOCE tu TIERRA!**

Participe en el Concurso de Vitrinas, motivando las suyas con temas relacionados con el Turismo en Chile.

**TRES PRIMEROS PREMIOS!!**

**PATROCINAN:**  
Dirección Nacional de Turismo  
Federación Nacional de Empleados de Comercio  
Cámara Central de Comercio de Chile  
Confederación del Comercio Detallista.

**BASES Y ANTECEDENTES:**  
Consejo Provincial de Santiago  
Del Registro Nacional de Comerciantes  
ESTADO 115 - ENTREPASA - TELEFONO 380840

## RESPALDO DE LOS TRABAJADORES PARA TERMINAR CON MONOPOLIOS

Frente a la declaración hecha por el Gobierno de la Unidad Popular, a través del Ministro de Economía Pedro Vuskovic, en el orden de terminar con los monopolios textiles y traspasar al Área Social las Industrias Yaur S.A., Hirmas S.A., Rayón Said, Oveja Tomé Rayón y Textil Progreso, los trabajadores del país se han movilizado para apoyar y respaldar esta medida, que beneficia directamente a la clase trabajadora, y al país en general.

Los trabajadores de la Edificación, Madera y Construcción declararon: "Esta decisión es compartida plenamente por los trabajadores de estas tres ramas industriales y la decisión de los obreros de las fábricas textiles, que ya han sido toma-

## Continúan trabajos voluntarios en SSS.

CONTINUAN LOS TRABAJOS voluntarios en el Servicio de Seguro Social. El personal de la Agencia Local de Providencia, cuyo jefe es Juan de Dios Matos Cortés, trabajó el sábado y domingo, recién pasados, en el cambio y traslado de mobiliario y documentación para atender en el nuevo local arrendado a la Caja de Empleados Particulares.

La agencia local de Providencia contará ahora con tres locales del Servicio de Seguro Social: uno donde funciona el local de pagos, otro donde funcionará el actual Servicio y un tercero, que es el que fue adquirido para construir un nuevo edificio.

## SINTESIS LABORAL

**AGRICOLAS.**  
En el curso de las últimas 24 horas fueron solucionados los siguientes conflictos agrícolas: fundo Ensenada de Maipo, de Rancagua; fundo Santa Inés, de Curicó; fundo La Esmeralda, de Osorno; fundo Llerquén, de Ñuble; los trabajadores de este último fundo habían paralizado, por 6 horas, por incumplimiento en el pago de sus salarios, problema que fue superado al cancelarse el adeudado.

**GAS DE VALPARAISO.**  
En forma transitoria fue superado el problema planteado por los obreros de la planta de Gas de Valparaíso, a causa de problemas de orden económico y de régimen interno. Los trabajadores paralizaron sus labores por algunas horas, luego de conversaciones directas, la situación fue normalizada. Las conversaciones proseguirán hasta llegar a un acuerdo definitivo.

**MINEROS CALERAS PRADO.**  
Los mineros de la mina Caleras Prado y Mina de Cal, entregaron a sus dueños las pertenencias e instalaciones, que habían sido tomadas anteriormente. En la solución de este problema intervinieron hace algunas semanas, los Ministros de Obras Públicas y del Trabajo, quienes reubicaron a este personal en diversas obras públicas. 140 trabajadores fueron reubicados en esta gestión.

**CHUQUICAMATA.**  
Con un aumento de un 30% en el bono de producción, fue solucionado el conflicto de los trabajadores del Departamento Eléctrico del Mineral de Chuquicamata, que habían paralizado en protesta por la disminución en el pago de este beneficio.

**PESQUEROS.**  
Fue solucionado el conflicto de los 600 trabajadores de la Industria Pesquera Harling de San Antonio. La empresa mejoró el pago de los días no trabajados por falta de producción, que era la más conflictiva del pliego de peticiones.

**UNIVERSIDAD.**  
Es posible que hoy quede solucionado el conflicto que afecta a la Universidad Austral de Valdivia, tomada hace diez días por los obreros.

Rafael Carvallo, Jefe del Gabinete del Ministerio del Trabajo, fue comisionado por el Ministro José Oyarce para mediar en este problema y ya inició sus contactos y reuniones con los dirigentes sindicales, existiendo la posibilidad de un acuerdo satisfactorio para las partes, que culminará con la entrega de la Universidad.

## INVESTIGAN DENUNCIA CONTRA CHOFER DE ETC

Señor OSCAR WAISS BAND, Director del diario "LA NACION" PRESENTE.

Distinguido amigo Director y colega:

En la página 4 del día 25 de mayo, en el diario de su digna dirección se publicó una denuncia en contra de un conductor nuestro, debido a que el día 24, a las 13.15 horas renunció la marcha del bus N° 180, Pegaso, en la esquina de Amunátegui con Compañía, la que no es paradero, cuando descendían algunas niñas colegiales, al tener la puerta delantera abierta.

Ante esta denuncia que está complementada con otros antecedentes que dio a conocer ese rotativo, cumpla en informar al compañero Director y a sus lectores que esta Dirección ordenó al provisto instruir la investigación sumaria pertinente para conocer concienzudamente los hechos que nos preocupan y aplicar la resolución que al final en ella se determine.

Saluda muy atentamente al compañero Director

En las reuniones se analizaron los trabajos que se realizarán con motivo de la Operación Invierno.

**JUNTA DE VECINOS DE LA COMUNA DE LAS CONDES**

Citase a los PRESIDENTES PROVISORIOS o DEFINITIVOS, de las JUNTAS DE VECINOS de la COMUNA, a una reunión que se efectuará el jueves 27 a las 19 horas en la Sala de Comisiones de la I. Corporación, Av. Apoquindo 3.300. Se encarece la asistencia.

**JUNTAS DE VECINOS:**  
LAS CONDES, mayo de 1971

## lanora qué es el VOP: DETENIDO ASALTANTE DE SUPERMERCADO "EGAS"

### No tiene relación con atraco a la camioneta bancaria

A DISPOSICION DEL PRIMER JUZGADO del Crimen de Mayor Cuantía de San Miguel, fue puesto en la mañana de ayer, ingresando posteriormente a la Cárcel Pública de Santiago, el último de los integrantes de la banda que perpetró el atraco a la ferretería Santo Domingo y posteriormente al supermercado "Egas". En este último hecho, resultó gravemente herido un empleado. En un comienzo y tomando en cuenta los volantes que se encontraron en ambos sitios de los sucesos, se pensó que sería obra del VOP. No obstante, el detenido si bien confesó haber participado en los atracos, señaló no tener conocimiento alguno ni vinculación con la Vanguardia Organizada del Pueblo. Eso si, reconoció tener vinculaciones con un grupúsculo nazi que dirige Franz Pfeizer.

El individuo, identificado como Blas Alberto Recabarren Flores, de 18 años, peluquero de oficio, y conocido como "El Carlos" o "El Peluca", tenía su domicilio en la población El Carmen, del sector Independencia, donde fue aprehendido por la patrullera X-3 de Servicios Especiales de Investigaciones.

Las primeras informaciones le señalaban como el contacto principal con los autores del atraco a la camioneta del Banco Sudamericano, pero posteriormente los propios jefes policiales desvirtuaron esta aseveración.

El propio detenido confesó toda clase de detalles, señalando que el pasado 13 de marzo, el jefe de la banda le entregó un radiotransmisor. Walkie Talkie, para que se instalara en la puerta del supermercado "Egas" ubicada en calle Orán 2692, con el objeto de que, mientras se perpetraba el delito le comunicara lo que sucedía en el exterior. El jefe de esta banda fue identificado como Ramón Escobar Alarcón.

También Recabarren Flores confesó haber tomado participa-

## Director de Investigaciones: EL PUEBLO DEBE AYUDAR A UBICAR A LOS ASESINOS DEL CARABINERO

Un taxista trasladó a su refugio a los homicidas prófugos. En el sur fueron vistos los asaltantes.

Un CHOFER DE TAXI PUEDE SER clave en las diligencias destinadas a ubicar el paradero de los autores del asalto a la camioneta blindada del Banco Sudamericano. El taxista fue quien tomó, a los asaltantes o fue obligado a ello, en el sector de calle Carnot con Gran Avenida. No se descarta la posibilidad de que el vehículo haya estado esperando a los delincuentes.

Minutos antes del mediodía de ayer, se organizó una improvisada conferencia de prensa con el Subdirector de Investigaciones, Carlos Toro, agregados posteriormente el Director, Eduardo Paredes.

Este último, haciéndose eco de las palabras del Presidente Salvador Allende pronunciadas a las 12.00, dijo a través de los órganos de prensa, la colaboración de todos los ciudadanos para lograr la captura de la banda.

"Cualquier antecedente es valioso—dijo Paredes—una casa que tiene visitantes imprevisibles, nuevos vecinos que ocupan un departamento, actitudes sospechosas. Todos esos son datos pequeños, pero de gran importancia para el curso que están tomando las diligencias y que nosotros pedimos nos sean comunicadas por cualquier medio. La población debe estar alerta"—añadió.

**TAXISTA CLAVE.**  
El Subdirector Carlos Toro dijo que las indagaciones habían

arrojado como un primer resultado, que los cuatro asaltantes de la camioneta bancaria, luego de abandonar este vehículo en el sector de la calle Carhot con Gran Avenida, habían tomado un vehículo de alquiler. También hizo un llamado en el sentido de que el chofer o propietario de ese vehículo haga llegar esa información con respecto a sus pasajeros a quienes trasladó hasta la calle Magdalena Vicuña con camino a Ochagavía. No se descarta plenamente la posibilidad de que ese vehículo haya estado en ese lugar aguardando a los delincuentes, ya que existen remotas posibilidades de que en la Gran Avenida sea posible tomar un taxi inmediatamente y al mediodía. También se presume que los asaltantes hayan obligado al taxista a trasladarlos al sector mencionado.

Paredes reiteró que estos antecedentes deben ser comunicados a la policía a la brevedad posible.

**VOLANTES SOSPECHOSOS.**  
El Subdirector Carlos Toro, al ser consultado sobre los volantes que se encontraron en la bodega "Montemar", los que indicaban como autores del hecho a la Vanguardia Organizada del Pueblo (VOP), dijo que no se les podía dar un crédito literal de su contenido y que con ello se perseguía crear alarma pública, sensación de intranquilidad, y falta de autoridad.

El jefe policial añadió que se trata de un grupo de delincuentes que, en forma mercenaria, están actuando, en favor de lo que se llama la ultraderecha. No obstante, fue enfático al puntualizar que al hablar de ultraderecha no se refería a ningún partido político que integre la oposición.

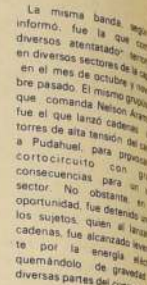
**DETENIDO RECARBARREN.**  
Entretanto, ya se sabía oficialmente de la detención de Blas Alberto Recabarren, uno de los autores del asalto al supermercado "Egas" donde fue

La misma banda, según informo, fue la que actuó en diversos sectores de la ciudad en el mes de octubre y noviembre pasado. El mismo grupo, que comandó Nelson Aramburu Soto, un conocido elemento nazi en nuestro país, quien a su vez obedece órdenes de Franz Pfeizer.

La policía encontró en el domicilio de Recabarren, las radios robadas desde la ferretería, como asimismo, dos revólveres de fabricación argentina, señalando éste que Nelson Aramburu le había entregado las armas para que las guardara, en días posteriores al asalto al supermercado "Egas".

Posteriormente, un jefe policial informó que el sujeto desconocía todo contacto con la Vanguardia Organizada del Pueblo y al ser interrogado acerca del paradero

de los jefes de esta organización, dijo desconocerlos totalmente porque no tenía absolutamente ninguna vinculación con ella.



BLAS ALBERTO RECARBARREN FLORES, de 18 años, se ve en el rostro con su chaquetón negro impedir "pasar a la postema".

de los jefes de esta organización, dijo desconocerlos totalmente porque no tenía absolutamente ninguna vinculación con ella.

Los dirigentes de este movimiento, quienes fueron detenidos con anterioridad, señalaron que su organización nada tiene que ver con el asalto y el asesinato del cabo de Carabineros. Los dirigentes se entrevistaron con jefes policiales, ofreciendo, incluso, su cooperación para tratar de ubicar a la banda que huye hacia la zona sur y entregarla a la policía.

"Nuestra organización—dijeron—no tiene vinculación alguna con este hecho que repudiamos energicamente y creemos que debemos ayudar a la policía para dar con el paradero de los verdaderos autores".

**EL MIR NO.**  
El Subdirector Carlos Toro, reiteró que el Movimiento de Liberación Revolucionario MIR, no tuvo participación en los hechos que se investigan y que terminaron con la muerte del Carabinero de Servicio.

Toro dijo también que, en este hecho se veía una clara vinculación con el asalto perpetrado hace algún tiempo en la comuna de "Don Raúl", ubicada en el sector de Estación Central, donde se perdió la vida el propietario de ese establecimiento comercial.

**VOP EN GENERAL MACKENNA.**  
En Investigaciones, estuvieron los dirigentes de la Vanguardia Organizada del Pueblo. Señalaron que su organización nada tiene que ver con el asalto y el asesinato del cabo de Carabineros. Los dirigentes se entrevistaron con jefes policiales, ofreciendo, incluso, su cooperación para tratar de ubicar a la banda que huye hacia la zona sur y entregarla a la policía.

"Nuestra organización—dijeron—no tiene vinculación alguna con este hecho que repudiamos energicamente y creemos que debemos ayudar a la policía para dar con el paradero de los verdaderos autores".

**EL MIR NO.**  
El Subdirector Carlos Toro, reiteró que el Movimiento de Liberación Revolucionario MIR, no tuvo participación en los hechos que se investigan y que terminaron con la muerte del Carabinero de Servicio.

Toro dijo también que, en este hecho se veía una clara vinculación con el asalto perpetrado hace algún tiempo en la comuna de "Don Raúl", ubicada en el sector de Estación Central, donde se perdió la vida el propietario de ese establecimiento comercial.

**VOP EN GENERAL MACKENNA.**  
En Investigaciones, estuvieron los dirigentes de la Vanguardia Organizada del Pueblo. Señalaron que su organización nada tiene que ver con el asalto y el asesinato del cabo de Carabineros. Los dirigentes se entrevistaron con jefes policiales, ofreciendo, incluso, su cooperación para tratar de ubicar a la banda que huye hacia la zona sur y entregarla a la policía.

"Nuestra organización—dijeron—no tiene vinculación alguna con este hecho que repudiamos energicamente y creemos que debemos ayudar a la policía para dar con el paradero de los verdaderos autores".

**EL MIR NO.**  
El Subdirector Carlos Toro, reiteró que el Movimiento de Liberación Revolucionario MIR, no tuvo participación en los hechos que se investigan y que terminaron con la muerte del Carabinero de Servicio.

Toro dijo también que, en este hecho se veía una clara vinculación con el asalto perpetrado hace algún tiempo en la comuna de "Don Raúl", ubicada en el sector de Estación Central, donde se perdió la vida el propietario de ese establecimiento comercial.

**VOP EN GENERAL MACKENNA.**  
En Investigaciones, estuvieron los dirigentes de la Vanguardia Organizada del Pueblo. Señalaron que su organización nada tiene que ver con el asalto y el asesinato del cabo de Carabineros. Los dirigentes se entrevistaron con jefes policiales, ofreciendo, incluso, su cooperación para tratar de ubicar a la banda que huye hacia la zona sur y entregarla a la policía.

**Sr. COMERCIANTE**

OBSEQUE A SUS CLIENTES UN LLA VERO, REGALO PRACTICO Y DURERO QUE SIEMPRE LES RECORDARA DONDE COMPRO. METALURGICA "MILLED" LOS FABRICA. SU PRESTIGIO ES GARANTIA

CHACABUCO 69- FONOS 94885- 91812 SANTIAGO

En VALPARAISO: PEDRO MONTT 1730 Fono 54232



Lista gira del plantel chileno de fútbol:

# EL 4 DE AGOSTO EN BUENOS AIRES EL 8 EN ASUNCION, EL 11 EN LIMA

—Lista la gira del seleccionado chileno.  
—En una sala contigua a la del directorio de la Asociación Central en el segundo piso, trabaja día a día la Comisión de Relaciones Internacionales que preside el vicepresidente de la Central Carlos Pilassi.

En esa sala se estudia con precisión y sin dejar ningún detalle al azar, la temporada internacional que cumplirá en los próximos meses el plantel chileno. Sobre la mesa de trabajo de Carlos Pilassi junto a Waldo Crovari, delegado de Audax Italiano e integrante de dicha comisión, muchos papeles en los cuales está toda la actividad de las diferentes selecciones de Sudamérica. Ya se sabe los calendarios de partidos de Brasil, de Perú, Paraguay, Argentina, Bolivia, y Uruguay. La tarea es ahora coordinar las fechas para que nuestra selección pueda actuar en diferentes países.

—Se trata de hacer un solo viaje de ida y una de vuelta, es decir, buscar la forma más económica de jugar muchos partidos sin entregarle toda la utilidad a las líneas aéreas. Eso como principio, señala Pilassi al consultar La Nación sobre los últimos informes y novedades al respecto.  
—En verdad continúa, todo está en los papeles, como bosquejo, pese a que tenemos la aceptación ya de Perú, de Paraguay y de Argentina, solo falta ahora coordinar las fechas. Hasta ayer Perú, nos estaba sirviendo de "pivote" para la gira pero los últimos acontecimientos han hecho variar el recorrido que tendrá el cuadro nacional. Existen conversaciones para jugar el 4 de Agosto en Argentina, una posible revancha en el caso que los trasandinos puedan actuar el 28 de Julio en Santiago. Seguiríamos a Paraguay para jugar el 8 de Agosto y terminar en Perú el día 11 de ese mes. El elenco peruano tiene un compromiso en Paraguay el 15 y vendría a Chile el 18 para jugar la revancha en el Nacional. Los paraguayos vendrían el 22 de Agosto.

En esos momentos Pedro Fornazzari, gerente de la Central le anuncia a Pilassi que está lista la comunicación con Paraguay. La conversación es corta. Las líneas facilitan un diálogo más prolongado. Pero se llega a un acuerdo. Paraguay acepta jugar en Chile el 8 de Agosto. Era lo que le faltaba a Pilassi para cerrar el triángulo inicial. Existen posibilidades de alargar la gira, pero en el ánimo del presidente de la Comisión, está pendiente la actividad que cumplirá el cuadro chileno en el verano. Desea jugar en Ecuador en los meses de receso, como asimismo, teniendo ya una respuesta de Australia sobre las fechas en verano, aceptar también la proposición de Japón de jugar algunos partidos. "De ahí podría saltar a Europa Oriental, donde también existe interés en ver el fútbol chileno."

Queda entonces fijada la programación. En Chile el 28 de Julio Argentina-Chile. En Buenos Aires o Rosario, el 4 de Agosto, Chile-Argentina el 8 en Asunción, Chile-Paraguay y el 11 en Lima, Chile-Perú. En Santiago, el 18 de Agosto, Perú-Chile y el 22 del mismo mes Paraguay-Chile.



FERNANDO RIERA. Tendrá una dura tarea durante todo el mes de Agosto con la selección.

## PROBLEMA DE PALESTINO PUEDE DESEMBOCAR EN UNA HUELGA

El club de colonia se ampara en los reglamentos para rebajar el sueldo a cinco jugadores.

El caso ya alcanzó nivel sindical con la intervención de Mario Moreno.

Enrique Atal, titular del club, explica a La Nación sus razones.

—Se mantiene el conflicto en Palestino.  
—No llegaron a acuerdo las directivas de Palestino y la Central en el problema que el club de colonia mantiene con cinco jugadores de su plantel de Honor, ellos son Villagarcía, Cortés, Ahumada, Moris y Chocobar Ramírez.

La Nación conversó con el titular de Palestino Enrique Atal, quien se mantiene firme en su posición de ajustarse al reglamento, que dice a la letra en su artículo N° 224: "Los Clubes de Segunda División provenientes de Primera División, al descender podrán pagar mensualmente a sus jugadores a lo menos el 50% de las remuneraciones establecidas en sus contratos mientras permanecieron en Primera División".

Atal señala que, los sueldos rebajados en un cincuenta por ciento de estos cinco jugadores se encuentran desde el mes de Enero en la secretaría del club y que los jugadores no han querido retirarlos. Reconoce que todos han seguido entrenando en forma normal y que en ningún caso el entrenador Dante Pesce se ha desprendido de sus servicios, contrastando con las declaraciones de los jugadores que dicen que no se les toma en cuenta. Agrega Enrique Atal que el caso de Orlando Ramírez es especial. Que para el partido contra Badminton jugado en el Estadio Nacional, de preliminar del match internacional entre Unión Española y Barcelona, el jugador Ramírez se concentró con el resto del equipo y que en la hora de salir a la cancha no quiso hacerlo, rehusó en forma sorpresiva, lo que equivale a un acto de indisciplina que Palestino no puede aceptar, considerando la serie de problemas que ha tenido para actuar en el ascenso con un equipo que juega un fútbol de primera división.

Enrique Atal conversó con Mario Moreno que es el presidente del Sindicato de Jugadores Profesionales, entidad a la que llegó el reclamo de los jugadores de Palestino. Moreno tiene la obligación de defender a estos jugadores, para los cuales exige que se les pague el contrato del año pasado más el alza del costo de la vida, es decir, el reajuste que han tenido todos los sueldos y salarios.

Ahi se llega al punto conflictivo. Palestino se mantiene en su posición, no cede en cuanto a este reajuste porque considera que, no se le puede pagar un reajuste a jugadores que no han actuado durante todo el año, pero, para llegar a un acuerdo y terminar con este problema, ofrece cancelar todos los meses del año 1971 hasta diciembre que ven los contratos, tomando como base el cincuenta por ciento de los sueldos, de esta forma podrían



ORLANDO RAMIREZ. Se negó a jugar contra Badminton, pese a haber estado en la concentración previa.



ENRIQUE ATAL. Presidente del Club Palestino, quien se mantiene en su posición, resguardando por los reglamentos de la Central.

Sin la presencia de Francisco Hormazábal, su entrenador, el plantel de Colo Colo entrenó en la mañana de ayer en la cancha del Estadio Gasco. El técnico al-bio debió guardar cama aquejado por una fuerte gripe. Ya en la práctica del día martes había experimentado malestares por lo cual decidió permanecer en su casa para reponerse y obtener una total recuperación.

Ante la ausencia del entrenador, asumió la dirección de la práctica el preparador físico, Sergio Lillo. Por lo general, los al-bos no realizan fútbol los días miércoles, tan sólo llevan a cabo una sesión de gimnasia. Por lo tanto, la inasistencia de Hormazábal casi no alteró los planes de entrenamiento.

### AHORA CON HUACHIPATO

Luego de su sonado triunfo en La Calera, frente al hasta ese momento puntero, invicto y goleador elenco cemenitero, los al-bos se preparan intensamente para continuar la racha que les ha permitido ubicarse en una buena posición en la tabla. Y, de paso, mantener su condición de único invitado del torneo. Para eso, practicarán con bastante entusiasmo, pensando en Huachipato, su rival del domingo próximo.

Los jugadores al-bos están al tanto de la baja campaña cumplida por los sureños, además de su reciente derrota en su propia cancha con San Felipe. Sin embargo, este hecho no les da una confianza excesiva. Creen que el cuadro acero puede levantar cabeza en cualquier momento. Y no están dispuestos a pagar los platos rotos.

### LILLO, EN EL MANDO

El profesor Lillo se encargó de la preparación del plantel. Apenas pisaron la cancha, ordenó algunos minutos de gimnasia y más tarde juegos recreativos. Después separó a los posibles titulares y con ellos estuvo trabajando intensamente. Se preocupó especialmente de conseguir que sus dirigidos se familiarizaran con disparos al arco, rematando desde cualquier posición. Los reservas y juveniles, mientras tanto, disputaron una animada pinganga a un costado de la cancha.

### LESIONADOS

Continúan lesionados Carlos Caszelly y Pedro García. A Caszelly lo enyesaron el lunes, debiendo permanecer en reposo a lo menos unos diez días. Pedro García, por su parte, sigue en franca recuperación.

A las lesiones de los jugadores antes mencionados, se agregó ahora la baja de Gerardo Castañeda, que se repone de una lesión antigua. En la práctica del martes experimentó un fuerte dolor en la rodilla, lo que motivó al preparador físico a marginarlo del entrenamiento.

### AUSENCIAS SIN JUSTIFICACION

A la práctica de ayer no asistieron Juan Koschny y Leonel Herrera, por motivos que no se conocieron. No dieron aviso y por este hecho pueden quedar eliminados del equipo que enfrentará a Huachipato o bien recibir una multa en dinero.

### HOY VUELVEN A GASCO

Nuevamente hoy por la mañana entrenarán en Gasco. Esta vez se espera la presencia de Francisco Hormazábal y la práctica debe ser en base a fútbol, especialmente.



Gerardo Castañeda, un club con su nombre.

—Ahora le toca a Huachipato, dicen...

## COLO COLO DESEA SEGUIR INVICTO

A Pancho Hormazábal lo "tumbó" la gripe.  
—Caszelly con yeso y Castañeda con dolores en la rodilla, los lesionados de consideración.



Aldo Valentini:

"TODAVIA NO..."

Aldo Valentini entrena con mucho entusiasmo. Desde hace un buen tiempo está al margen del equipo por una lesión al tobillo. En un alto del entrenamiento quisimos conocer el estado de ánimo del ex portero.

—(Cómo está el tobillo?)

Más o menos no más. A veces duele. Estoy entrenando más o menos duro para recuperarme del todo.

—Lo vemos con ánimos de jugar.

—Claro que tengo deseos de jugar, pero creo que aún no estoy bien. Es mejor esperar un tiempo más y así retornar con confianza.

Beiruth aún no está en condiciones de retornar al cuadro titular.

## GERARDO CASTAÑEDA TIENE ADMIRADORES

Con un largo poncho para ahuyentar el frío matinal, apareció por la cancha Gasco Gerardo Castañeda. El médico le dio reposo hasta el lunes, al volver al resque de la lesión en la rodilla derecha. Pero igualmente asistió a la práctica.

—No sé qué puede ser. El médico tampoco lo sabe. Me revisó y no me encontró nada. Dijo que podía ser algo a la columna, pero los exámenes no arrojaron nada positivo. Me dio diez días de reposo. Es una lesión que tengo desde que fuimos a jugar a Coltauco. Allí tranquilé una

pelota con la punta del pie, seguí jugando y ahí está el resultado. Cuando estaba en Palestino me sucedió algo parecido. Me duele para hacer flexiones, al momento de agacharme y recibir el peso del cuerpo. Nada más. Es la única lesión que he tenido como jugador. Y estaba tan re' bien!

—Pero tiene confianza en recuperar sus condiciones físicas y retornar al cuadro titular?

—Claro que sí. Espero poder afirmar luego la pierna, sin temor. Y de ahí prepararme para recuperar el puesto. En eso estaba cuando volví a lesionarme.

La conversación con Gerardo Castañeda es interrumpida por un grupo de muchachitos que le piden autógrafos. Al cabo de unos segundos el mayorcito de ellos le solicita permiso para bautizar un equipo de baby-fútbol con su nombre. El jugador de Colo Colo sonríe. La sorpresa se dibuja en su rostro: "Pero si yo no he hecho nada todavía para merecer eso."  
Pero igual queda inscrito como el apoderado oficial de ese equipo formado por pequeños de la Población San Gregorio, que con cara de "cimarra" llegaron a Gasco.

Campeonato de Fútbol de la CUT:

## SU MISION ES UNIR A LOS TRABAJADORES

El Departamento Juvenil de la Central Única de Trabajadores CUT provincial de Santiago, organizó un Campeonato de Fútbol a nivel de Sindicatos en toda la provincia en un hermoso homenaje al 1° de Mayo. Día Internacional de los Trabajadores.

Plazada la posibilidad de hacerlo la iniciativa recibió amplio respaldo de numerosos sindicatos, los cuales cada sábado protagonizaron interesantes partidos de primera y segunda, en las canchas de Cintac, Ferrocarril, América, UT N° 2 y de la Cuarta Zona.

Hasta el momento hay diez

equipos participando, y van puntuando el Campeonato los elencos de Mapesa, en Primera, y Medidores en segunda división, ambos con seis puntos.

La iniciativa, como dijimos, ampliamente apoyada por los sindicatos, es sólo la base de un proyecto mucho mayor, que es la realización de un evento de este tipo pero a nivel nacional, ya que su finalidad es únicamente unir a los trabajadores por medio del deporte, encauzando así sus actividades a una actividad sana y beneficiosa.

Por ello, la Directiva que organiza el Campeonato por

intermedio de su Presidente, Héctor Aguilar de Cintac, su secretario de Prensa, Sergio Godoy, y su Tesorero, Ricardo Ibarreta, manifestaron a nuestro diario que la intención de ellos es que la iniciativa sea aún más acogida por todos y procedan a invitar a todos aquellos sindicatos que tengan clubes deportivos a inscribirse en la sede de la CUT, Santo Domingo 1457, todos los días martes a las 21 horas.

El Campeonato, anunciaron, finalizará el 18 de junio, con una entrega de premios que han sido costeados por los propios trabajadores.

## SELECCION CHILENA DE RUGBY TRIUNFO EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES. (ANSA) El seleccionado de rugby de Chile se impuso fácilmente al "quince" del Club Buenos Aires, en la cancha de este último en la localidad de Don Torcuato.

La síntesis del partido fue esta: Puntos en el primer tiempo: a los 4 Try de Silva (SCH) 11 Try de Soto (SCH) 17; Barnechea (BA) de penal y 34 Try de Silva (SCH).

Resultados primer tiempo seleccionado Chile 9 - Buenos Aires - 3 puntos en el segundo tiempo: 1 Try de Soto (SCH) 4 Try de Bengoa (SCH) 10 Try de Silva (SCH) 13 y 15 Mackena de penal y Try (SCH) 20 Try de Infante (SCH) 28 y 32 Try de Silva (SCH) 35 gol de Munia (SCH) por Try de Banister, 37 Try de Soto (SCH).

Resultado final: Seleccionado chileno 41 - Buenos Aires - 3.



# FUTBOL HIZO LA CATOLICA AYER EN INDEPENDENCIA

## CAMBIOS EN MAGALLANES



**FARIAS ENTRENA NORMALMENTE, PERO  
ESTA CASTIGADO POR 4 PARTIDOS**

A black and white photograph capturing a moment of action during a soccer game. Three young men are on a grassy field. The player in the center, wearing a light-colored t-shirt and dark shorts, is in the middle of a powerful kick, his body leaning forward and his right leg extended towards a white soccer ball on the ground. To his left, another player in a similar uniform is running towards him, looking on with anticipation. To the right, a third player, seen from the back, is also running towards the ball. In the background, the bleachers of a stadium are visible, suggesting an outdoor sports setting. The overall tone is energetic and competitive.

**FARIAS.** por cuatro partidos



**JUAN DIEGO**

EL FUTBOL  
MUNDIAL  
DESPIDE  
A YASHIN

# EL DUELO SE TEJIO ENTRE BASTIDORES

Habrà que ver mañana hasta qué grado la "línea de carrera" es fundamental en boxeo. Debita ganar Molina, y su triunfo no revestirá sorpresa para los que siguen el boxeo. Pero una victoria de Nilo, a su vez, sería una sorpresa de las probables. En gran parte depende del estado físico que muestren ambos y del grado de progresos que exhiba el aspirante.

## ARGENTINA DERROTO A CHILE EN AJEDREZ

**MENDOZA ARGENTINA)**  
(ANSA) Con el triunfo del equipo argentino por 29 1/2 a 10 1/2 finalizó el torneo internacional de ajedrez que en esta ciudad tuvo como protagonistas al representante argentino y al chileno.



En el Nataniel:

## UNION VENCIO EN PRIMERA, PERO PERDIO EN JUVENILES

La Asociación de Básquetbol rindió un merecido homenaje a Mario Donoso, extraordinario jugador de básquet internacional que deja el país.



Mario Donoso, uno de nuestros mejores seleccionados de básquetbol por muchos años, jugó su último partido. Capitaneó simbólicamente a Unión Española antes de partir para Venezuela.

Correspondió nuevamente a Unión Española el triunfo en el partido de básquetbol que sostuvo con Colo Colo por el Campeonato Oficial para Juveniles e Intermedia que organiza la Asociación Santiago.

Derrotó esta vez a los albos por 96 puntos a 63, en tanto en el preliminar los Juveniles de la Universidad Católica vencían a sus iguales de la Unión por 65 a 23.

Dos partidos que no lograron la atención del público, ya que mostraron un juego blanco y sin llegadas efectivas a las zonas, aun cuando, como siempre, gustaron algunas jugadas individuales de los hombres de Unión Bute, Thompson y Miller destacaron nuevamente en el cuadro rojo, imprimiéndole el carácter particular y siempre triunfador que los caracteriza.

Muy bien se vio el cuadro de Juan Ostoić, ya que derrotó con facilidad a sus oponentes, que nada pudieron hacer con la marcación impuesta, a la que sumaron en todo momento su extraordinaria puntería en los tiros de distancia.

### UN MEREcido HOMENAJE

Antes del partido, en medio de los aplausos, se rindió un emotivo homenaje a nuestro extraordinario jugador internacional, Mario Donoso, actual Presidente de la Rama de Básquetbol de la Unión Española, que se va de nuestro país para hacerse cargo en Venezuela de las líneas aéreas Iberia.

Luego, simbólicamente, actuó como capitán del equipo rojo y jugó durante todo el primer tiempo por su club de siempre, demostrando que su calidad y su riqueza de recursos permanecen intactas.



Si Hiu Song prepara un nuevo doble para su equipo. Excelente actuación de las basquetbolistas chinas en Puente Alto, en donde el público pagó el estilo con aplausos.

China 77-Puente Alto 53:

## REPUBLICA POPULAR CHINA SE "ADUEÑO" DE PUENTE ALTO

—La simpatía y la calidad de las visitas lograron los aplausos más intensos que se recuerdan en el Gimnasio local.

Por 77 puntos a 53 derrotó el martes la Selección de Básquetbol de la República Popular China al combinado seleccionado de Puente Alto, en un excelente partido jugado en el Gimnasio de esta ciudad.

El Seleccionado de China llegó pocos momentos antes del partido a Puente Alto, luego de haber salido a las 20.15 horas desde el Hotel Emperador, en donde se encuentran concentradas desde su arribo, el sábado en la tarde.

En esta, su segunda presentación, el seleccionado visitante mostró el mismo juego que le sirvió el lunes en la noche para derrotar a nuestra selección nacional, juego que impactó mucho en Puente Alto, donde, pese a practicarse mucho esta disciplina deportiva, pocas veces tienen la oportunidad de ver a un equipo de características mundiales.

### EL PARTIDO.

Al igual que en Santiago las chinitas se ganaron de inmediato al público, el que aplaudió intensamente sus

"precalentamientos", duros ejercicios que duran casi 20 minutos, y luego recibió felicitaciones que repartieron las vistas.

En cuanto a juego, al igual que en el Nataniel, atacó de inmediato el seleccionado de China. Comunista sorprendió a sus rivales con su coordinación y rapidez de movimiento, lo que les permitió adueñarse del parquet del Gimnasio local durante los primeros diez minutos, luego de ellos respondió un poco más el conjunto dueño de casa, pero así no pudo en ningún momento entrar a dominar el partido, ni siquiera por minutos.

China mostró nuevamente su precisión en los tiros de distancia y lo certero de sus pases, características a la cual suman una rapidez y movilidad extraordinarias.

China dio un ejemplo de basquetbol que no puede ser desperdiciado.

### ALINEACION.

La selección visitante alineó en la misma forma que contra la

Selección nacional, vale decir con Chao Yu Ling, Thien Wen Hui, Kuei Yung Shang, Shan Yen Shi y Hu Shi Sing.

Junto a ellas, como siempre, el entrenador Hu Lite, el que también como en Santiago, renovó en el segundo tiempo el plantel, haciendo ingresar a las reservas.

Impresionó nuevamente la calidad de la número seis del elenco visitante, Thien Huan Hui, la que destacó como la pilar de su equipo, llevando el ritmo en todo momento e imprimiendo, pese a sus escasas estatura la velocidad y el mayor peligro para el aro local.

Un grato partido que gustó al público de Puente Alto, el que despidió con estruendosos aplausos la actuación de China Popular la que, una vez más, mostró que no solo juega bien el basquetbol sino, principalmente, que su deseo es efectivamente estrechar los vínculos de amistad chino-chileno por medio del deporte.

Puente Alto puede estar contento, ellas mismas lo dijeron: "El triunfo es transitorio pero la amistad es perpetua".

Ecos del Mundial:

## BASQUETBOLISTAS CUBANAS TAMBIEN CORTAN CAÑA

SAO PAULO (Brasil), 26 (UPI). —Brasil y Cuba se enfrentan esta noche en las finales del sexto campeonato mundial de básquetbol femenino.

Este país no mantiene relaciones diplomáticas con Cuba y no le ha habido en el gimnasio de la república señal alguna de la atmósfera amistosa de la amplia diplomacia del "Ping Pong".

Interrogado sobre las impresiones que los cubanos tienen del Brasil, respondió: "No hay tiempo para bromas. Cuando terminen los partidos iremos a Chile y de allí a Cuba".

Luego que haya existido una invitación concreta para participar en el torneo, diciendo que por lo que respecta a Cuba y Brasil, los partidos carecen de implicaciones políticas bilaterales.

De todos modos, ambos equipos han tomado el asunto con marcada seriedad y se han entrenado rigurosamente para esta noche. Tanto las cubanas como las brasileñas han demostrado grandes progresos desde los torneos anteriores. Brasil permanece invitado y Cuba ha sido derrotada de parte del frente conjunto soviético y del checoslovaco.

El cuadro cubano está integrado por estudiantes de 18 a 22 años, con excepción de la capitana, María Luisa Serret, que tiene 27 años y es profesora de Educación Física y reside en Santiago de Cuba.

Antes de venir al Brasil, las cubanas se sometieron a 25 días de intenso entrenamiento para los partidos eliminatorios efectuados en Niterói.

Cuando a María le preguntaron por una estrella del básquetbol que también cortó caña de azúcar, respondió: "Sí, por supuesto. Una puede ir por uno o dos días, es totalmente voluntario". Luego, después de mirar a los encargados de la delegación, agregó: "Tengo que irme ahora, tengo tiempo para conversar".

Los brasileños han aplaudido los varios encuentros a las cubanas porque siempre se alienan a los conjuntos latinoamericanos, cuando juegan contra equipos o norteamericanos. Los cubanos, que juegan contra las argentinas, el público, a las sudamericanas. Es claro que esta noche los espectadores favorecerán con sus aplausos a las nacionales.

## MUNDIAL DE BASQUETBOL FEMENINO URSS, IMBATIBLE

RIO DE JANEIRO, 26 (ANSA). Corea del Sur derrotó anoche a Japón por 73 a 63 y Francia se impuso a Cuba por la escasa diferencia de 61 a 60 en la sexta rueda de las finales del VI Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino que se disputan en el Estadio del Ibirapuera, San Pablo y que deberá prolongarse hasta el próximo sábado.

Como se esperaba, la velocidad y la perfección en los lanzamientos de parte a parte, fue una constante en el encuentro entre surcoreanas y niponas. Japón actuó mejor que su adversaria en el primer tiempo. Su team, marcando individualmente acertó mucho lanzamiento desde larga distancia. Japón venció el primer tiempo por 36 a 33.

En el segundo tiempo, cuando las japonesas parecieran haber sentido el esfuerzo realizado en su derrota frente a Brasil, las surcoreanas subieron de producción y a partir de los diez minutos pasaron a jugar mejor llegando a la victoria con relativa facilidad, con la diferencia de diez puntos.

En el encuentro preliminar de anoche, Francia obtuvo su primera victoria en este mundial al derrotar por un punto 61 contra 60 a la selección cubana en un partido muy equilibrado y disputado en minuto en todo el primer periodo, que terminó también con un punto a favor de las francesas (31 contra 30).

En el segundo periodo el juego subió de nivel técnico y hubo mayor movimiento, con las cubanas dando la impresión de que vencerían, pues lideraron el marcador largo tiempo. En los cinco minutos finales, entretanto las francesas reaccionaron, hasta conseguir la apretada victoria, la jugadora Chazalon fue la principal exponente de esa reacción, haciendo dos cestas impresionantes en el momento decisivo.

Las disputas de esta noche son esperadas con gran expectativa ya que Brasil, que se enfrentará con Cuba, tiene grandes posibilidades de vencer con lo cual su selección se aseguraría por lo menos el tercer lugar del VI Mundial de Básquetbol pues ya venció a las representaciones de Francia Corea del Sur y Japón. Manteniéndose invicta, su oponente más sería para el segundo lugar es Checoslovaquia.

El primero se da por descontado, corresponderá a la URSS, cuyo equipo es considerado imbatible.

CALIDAD Y PRECISION

**CITIZEN**  
Tokyo, Japan

**Relojería GABOR**  
ESTADO 48

COMPANIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.  
AGUILERA (INDUSTRIAL)  
FONOTONAS 1243 - TELEFONOS 82001 - 2 - 3 - 4  
SANTO DOMINGO, D.R. - SANTIAGO

"WYNN'S FRICTION PROOFING"  
ANTIFRICCIONANTES

WYNN'S  
SANTO DOMINGO, D.R.

FAO/ECLA/UNIDO FOREST INDUSTRIES ADVISORY  
FAO REGIONAL OFFICE  
AVDA. PROVIDENCIA 871 - CASILLA  
SANTIAGO - CHILE  
CABLES: FOODAGRI

ESTACION DE SERVICIO SHELL  
Labbe, Haupt y Cia. Ltda.  
AV. PROVIDENCIA 8815  
FONO: 88844  
SANTIAGO

BOLETA DE VENTA

Fecha  
Marca  
Patente  
Kilometraje

INSTITUTO CHILENO-BRITANICO DE CULTURA  
EN ASOCIACION CON EL CONSEJO BRITANICO  
ACTIVIDADES CULTURALES  
SEPTIEMBRE 1968  
En homenaje al Mes de la Patria  
SANTA LUCIA 124 - SANTIAGO

MEMORANDUM

UNITED NATIONS COMMISSION FOR LATIN AMERICA

La calidad de sus impresos es el rostro de su Empresa

El Hombre sociable por naturaleza

Acetate Enjuague Agua Batatoria

TOTAL

# COMIENZE BUENOS NEGOCIOS CON BUENOS "IMPRESOS"

Los impresos que Ud. envía, como facturas, folletos, circulares o incluso sus propias cartas, reflejan la imagen de su negocio. Si sus impresos están bien hechos, bien diseñados, ello indica que su Empresa es cuidadosa, moderna y bien organizada. Los Talleres Gráficos "La Nación" producen la mejor impresión, porque utilizan la maquinaria más moderna y cuenta con diseños de profesionales.

## TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

AGUSTINAS 1269-3ER PISO - FONO 85572



En Fortín Prat.

# CARABINEROS REVIVEN EL BOXEO EN VALPARAISO

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.— Un grupo de carabineros aficionados al boxeo está devolviendo a Valparaíso su tradición de buena plaza. Es lo que se ha estado comprobando en las últimas veladas locales con el retorno de la emoción y del público que gusta del recio deporte. Incluso, no ha sido necesario reactivar las confrontaciones, intercambiadas porque las "culleras" entre los "peludos" porteños han tenido el sabor del entusiasmo sin límites que provoca atracción permanente por la emoción y el drama de cada combate.

El primer verde en subir al ring del Fortín Prat fue Tito Navarro para vencer a Raúl Zurita, de Enami en la categoría mediano ligero. Aceptable el cross de derecha de Navarro y contagiosa su reacción posterior al conocer el dictamen que lo ungía vencedor.

En cambio, su compañero de cuartel, Juan González, no pudo reaccionar igual al ser derrotado por Esteban Navia, del club Enami, aunque indiscutiblemente se observa el notorio y permanente progreso de González, según quedó demostrado en esta velada reciente celebrada en el escenario local. Por su parte, Fernando Santángelo, otro carabinero se dio el lujo de liquidar por la vía rápida su combate con Ángel Morales, cuando transcurrió el cuarto asalto de esta pelea en categoría mediano ligero.

En los otros encuentros, Jaime Sepúlveda, de Enami y Enrique Espinoza del Valparaíso Atlético, empataron en un animado cotejo de moscas. Bernardo Gómez, del Valparaíso, que estaba peleando bien, decidió abandonar al tercer round su enfrentamiento con Pablo Mella Roberto Jaramillo, del Valparaíso Atlético, ganó por

puntos a Julio Morales, de Enami. Manuel Navarro, peso gallo que ahora defiende a Enami en su mejor presentación superó a Luis Pallacán, de Villa Alemana. Carlos Madrid, del Valparaíso Atlético y ausente por bastante tiempo de los cuadriláteros superó por puntos a Pedro Gutiérrez, de Enami, en el combate este. Mientras que en el combate este, Norman Rivera ganó por KOT en el cuarto round a René Rodríguez, del Valparaíso Atlético. Formidable fue el cometido del peleador de Enami que con sucesivos rectos con ambas manos violentó su triunfo.

**SELECCIÓN A ARICA**  
El día 2 de Junio viajará a la ciudad de Arica el seleccionado de box de Valparaíso para tomar parte en el Campeonato Nacional Extraordinario que se está organizando en la ciudad nortina, al igual que ocurrirá el año anterior. Sin embargo, en esta

oportunidad se invitó a los porteños siempre y cuando se abstuvieran de incorporar en la delegación al campeón Juan Villouta, a raíz de las declaraciones que éste pugil formulara después del torneo y que en honor a la verdad dejaron bastante mal parados a los dirigentes ariquinos. De todos modos, Villouta no será del seleccionado ya que está concentrado con el equipo chileno que participará en los Juegos de Cali. En fin, la nómina de los peludos porteños viajantes a Arica será la siguiente: MOSCA JUNIOR: Juan Montero, MOSCA: Carlos Velasco, GALLO: Roberto Rojas, PLUMA: Hernán Ovarri, LIVIANO: Arturo Barcia, MEDIO MEDIANO LIGERO: Pedro Durán, MEDIO MEDIANO: Artemio Matutana, MEDIANO LIGERO: Norman Rivera, MEDIANO: Enrique Zamora, MEDIO PESADO: Mario Riquelme y PESADO: Manuel Salazar.



Inexplicable la actitud del pugil Bernardo Gómez, del Valparaíso Atlético, que después de una actuación aceptable en los primeros asaltos optó por abandonar sin que mediara castigo alguno por parte de su adversario, Pablo Mella, quien en la escena aparece caído, mientras el

árbitro Rodolfo Cornejo detiene cualquier acción ilícita. Atrayente la reunión boxística de aficionados en el Fortín Prat. El retorno del espectáculo, por la presencia de los pugiles de carabineros, ha conitado en las últimas reuniones una verdadera expectación.

Este fin de semana:

## INTERESCOLAR FEMENINO PREPARATORIO ORGANIZA EL ATLETICO SANTIAGO

Otro torneo interescolar organiza el Atlético Santiago. Esta vez será el XI Campeonato Interescolar Femenino Preparatorio, que tendrá como escenario el Estadio Nacional, los días sábado 29 y domingo 30. El torneo está reservado para los colegios particulares de la enseñanza secundaria. Hasta el momento, hay centenares de atletas inscritos y se calcula que la competencia tendrá un record de participantes.

El programa confeccionado por el Atlético Santiago es el siguiente:  
**SABADO**, 14.15 hrs: 75 mts. vallas, series, intermedia; salto alto, intermedia; 14.30 hrs. lanzamiento de la bala.

Intermedia, 14.35 hrs: 80 mts. vallas, series, superior; 14.55 hrs: 50 mts. planos, series, preparatorias; 15.15 hrs: 50 mts. planos, series, infantil; 15.30 hrs: lanzamiento de la pelota, infantil; lanzamiento de bala, superior; 15.30 hrs: salto alto, superior; 15.35 hrs: 80 mts. planos, series, intermedia; 15.45 hrs: salto largo, intermedia; 15.55 hrs: 80 mts. planos, series, superior; 16.10 hrs: 50 mts. planos, semifinal preparatorias; 16.25 hrs: 50 mts. planos semifinal, infantil.

**MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO**  
**CORHABIT**  
DELEGACION SANTIAGO  
SUB DEPTO TECNICO Y AUTOCONSTRUCCION  
**PROPUESTA PUBLICA**  
**Nº 24/71**

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de diferentes materiales destinados a diversas obras de construcción de la Delegación Santiago, conforme al siguiente detalle:

- 212 Llaves diferentes tipos
- 252 Desagues diferentes tipos
- 112 Rebales pñna de baño
- 63 Levadores asbesto cemento
- 189 Sifones diferentes tipos
- 63 Zquetes de plomo
- 160 m3. Ripio y Arena gruesa
- 4.700 Puertas diferentes tipos y medidas
- 4.121 Placas, Pilares, bardas de concreto vibrado diferentes medidas
- 115 Cerraduras diferentes tipos
- 114 Tezas W. C. y estanques asbesto cemento
- 3.420 Unds. Codos, tees, coplas de cobre y P. V. C.
- 57 Rejillas fierro fundido
- 23 Kg. soldadura
- 20 Cajas pasta soldar
- 176 m2. vidrios sencillos
- 3.762 Patas para anclaje de marcos
- 160 Kg. de alambre
- 24.644 Unds. tornillos diferentes tipos y medidas
- 5.284 Lts. pinturas, barniz, diferentes tipos
- 448 Sacos cal hidráulica
- 112 Planchas viruta aglomerada
- 266 Elementos de cemento comprimido
- 200 Planchas de fierro galvanizado
- 138 Tableros eléctricos
- 5.400 Interruptores, bases, rectas, enchufes, cajas y resetas de madera
- 5.000 m. Tubo plástico
- 15.000 m. alambre eléctrico
- 8.000 abrazaderas de 11 mm.
- 44 Tubos galvanizados
- Además: Manguera plástica, cierras circulares, bombin.

**ENTREGAS DE ANEEDENTES:** Desde el día 27 de mayo de 1971 de 13.30 a 16.30 horas en las oficinas de la Sección Propuestas del Sub. Depto. Técnico y Autoconstrucción, calle Moneda N° 723, Oficina N° 507.

**FECHA Y LUGAR DE APERTURA:** La propuesta se abrirá el día 3 de junio de 1971 a las 15 horas en las oficinas antes mencionadas.

DELEGADO DE SANTIAGO

## DIRIGENTES DEL COCH VIAJAN A CONCEPCION

Activamente está trabajando la ciudad de Concepción en los cuatro deportes que tiene proyectado dentro del Plan de los Seis Años en los cuales figurarán el Atletismo, Basesquetbol, Voleibol y Remo.

Por este motivo y ante el entusiasmo demostrado por las esferas directivas sureñas, viajará desde Santiago una delegación del Comité Olímpico los días 29 y 30 del presente, con el objeto de dar jerarquía a estos planes y tomar contacto con el Consejo Local de Deportes, Asociaciones locales y los técnicos designados para estos planes, como una forma de analizar la labor desarrollada hasta estos momentos y que tienen como finalidad los Juegos Panamericanos de 1975.

Concurrirán a la capital penquista, Enrique Barrera, vicepresidente del COCH; René Izquierdo, miembro de la Comisión Técnica; Raúl López, jefe del Plan Nacional de Basesquetbol, y los dirigentes coordinadores de los cuatro

deportes designados por las federaciones.

Estas visitas están dentro del programa del Comité Olímpico, ya que los coordinadores deportivos están viajando a las "ciudades piloto", para tomar nota de los adelantos que están alcanzando estos planes y de esta manera lograr una mayor cooperación tanto de los Consejos de Deportes como de las Municipalidades de estas ciudades, en beneficio del "Plan de los seis años".

En esta oportunidad en Concepción se hará entrega, a manera de motivación, a los técnicos de credenciales del Comité Olímpico.

**CONTROL DE PRUEBAS DE REMO**

También será aprovechada esta visita para concurrir a las pruebas de Control de los "8 con Timonel" que está tratando de cumplir las exigencias para quedar seleccionados para los Juegos de Cali, Colombia.

**Fútbol argentino:**

## San Lorenzo goleó a Ferrocarril:5-2

**BUENOS AIRES (ANSÁ).**— Resultados de los encuentros disputados esta tarde por la 18a. fecha del Campeonato Metropolitano del Fútbol de primera división.

San Lorenzo de Almagro 5, Ferrocarril Oeste 2. Chacabrita Juniors 2, Rosario Central 1. Vélez Sarsfield 1, Racing 1. Colón de Santa Fe 3, Los Andes 5. River Plate 0, Gimnasia y Esgrima 0. Newell's Old Boys 3, Platense 1. Huracán 2.



Gran éxito ha tenido en Europa el seleccionado de fútbol de LAN-CHILE, que viajó invitado especialmente por algunas líneas aéreas del viejo continente.

Mañana en el Nataniel:

## CHINA ENFRENTA A LA SELECCION JOVEN

Cesteras de la República Popular China seguirán seguramente invictas. El horario del encuentro se adelantó para las 20,30 horas.

Mañana se efectuará la segunda actuación del Seleccionado Femenino de Basesquetbol de la República Popular China en el Estadio Nataniel.

El seleccionado visitante enfrentará en esta ocasión a la Selección Joven de nuestro país, que dirige Ricardo Stevens, en su segunda actuación en el parquet capitalino, luego de haber derrotado fácilmente a nuestra Selección Nacional en Santiago y a la Selección Local en Puente Alto. Será una dura confrontación para nuestras jóvenes basquetbolistas, las que sólo estarán reforzadas por Paloma San Antonio y Rosa Contreras.

El partido, se comunicó, será adelantado para las 20,30 horas, luego de una actuación de los equipos de minibasquetbol.

En cuanto a estas, se comunicó que TODA JUGADORA DE MINI QUE PRESENTE SU CARNET TENDRA ENTRADA GRATIS AL NATANIEL. Luego de la Federación, que saldrá en parte los esfuerzos que semana a semana realizan estas pequeñas en la Plaza de la Libertad.

## YO PIENSO QUE...

Por Jorge Fernández Ríos

El corresponsal que tiene La Nación en Quillota, envió una noticia que de corresponder exactamente a la realidad tiene mucha importancia en cuanto a reiterar un vicio que existe en el fútbol chileno, en la relación dirigente-entrenador. La noticia, muy corta, señala más o menos textualmente, que el coach del cuadro quillotano, Luis Santibañez, habría caído en desgracia a los ojos de la directiva por haberse negado a aceptar que "le hicieran el equipo". Esto indica en otros términos, que los dirigentes de San Luis, o pretenden saber más fútbol que Santibañez, o lisa y llanamente que lo contrataron para cumplir con la disposición reglamentaria de tener un técnico en la banca, pero sin que ello signifique verse privados de esa enfermiza tendencia a mezclarse en los problemas que sólo deben competir al entrenador.

Por lo demás, lo que le ocurre a Santibañez, no es un hecho aislado en el fútbol chileno, sino que en cierto modo es la repetición de un fenómeno que se advierte en la mayoría de los clubes, sobre todo en los de provincias, en los que los conceptos de entrenador y dirigente aparecen muy poco diferenciados. Esto mismo hace necesario que de una vez por todas alguien tome cartas en el asunto y determine, quien cumple labores directivas y quien funciones propiamente técnicas.

No hay duda que mucha gente quedo muy satisfecha con la victoria que consiguió la "U" en el clásico, pues a través de ella puede entenderse que el equipo universitario laico, se empieza a recuperar de la larga "enfermedad" que sufrió. Sin embargo tenemos la impresión que la "mejoría" es sólo relativa, ya que aún en el rendimiento del cuadro, hay muchos vacíos. La presencia de Nef y Quintana, especialmente de este último, fué incuestionablemente importante en el accionar más parejo y con menor número de errores de la defensa extrema. Pero en cambio los problemas del ataque subsisten. Allí, aún Zarate no recupera su reconocida condición de goleador, como tampoco adquiere regularidad el trabajo de Spedaletti, cuya inconsistencia física parece ser su mayor problema. En cuanto al medio campo, no es muy satisfactoria la faena de Las Heras y Peralta, no obstante que ambos sean jugadores de buena técnica y en cierto modo aptos para la función. Es posible que, con el correr del tiempo se logre mayor unidad conceptual de juego y así el medio terreno sea algo más de lo que es ahora, pero mientras tanto, las dudas subsisten y mientras subsistan tendremos que seguir pensando en que la recuperación de la "U" es un proceso que todavía está en su fase primaria.

Aunque no lo dijo abiertamente, se nos ocurre que a Pancho Hormazábal nunca lo convenció Juan Koscina, como el delantero que necesitaba Colo Colo. Es posible que el ex jugador serrenense no tenga las características que suelen identificar al "hombre" colocolino. Tal vez su fútbol sea excesivamente proclive al dribling, al pase corto y a la jugada modularmente técnica, pero, en todo caso, con todos estos vacíos, que en otros cuadros serían virtudes, no nos merece dudas que Koscina es un buen jugador y que no bien se le dé confianza rendirá en la medida en que lo hacia cuando jugaba en La Serena.

**PARA QUE NO LE PASE PARTES DIRINCO, SNS Y MUNICIPALIDAD ASECOM ES LA SOLUCION**  
Fono 88352

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

DECRETO N° 949 SECCION SEGUNDA, DE 26 DE MAYO DE 1971 CONVOCA A SESION EXTRAORDINARIA DE LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO, PARA EL DIA VIERNES 28 DE MAYO EN CURSO DE 11 A 12 HORAS CON ESPERA DE HASTA 30 MINUTOS, CON EL OBJETO DE TRATAR LAS MATERIAS QUE EN DICHO DECRETO SE INDICAN.



Sandra Zamorano, excelente figura de nuestra selección joven, será uno de los pilares fundamentales del elenco que enfrentará a la Selección China.

## Juegos Panamericanos Reducida delegación enviará el Perú

**LIMA (ANSÁ).**— Una reducida delegación deportiva representará al Perú en los Sextos Juegos Panamericanos que se celebrarán en Cali, Colombia, a partir del 31 de julio próximo. El presidente del Comité Nacional de Deportes, Dr. Javier Aramburu Menchaca, manifestó que sólo viajarán a Colombia los deportistas que se encuentren en condiciones de lograr una lucida actuación, en el más importante certamen deportivo de América.

El máximo dirigente del deporte peruano expresó que las diferentes federaciones vienen realizando los controles respectivos a fin de registrar a los deportistas que cumplan con establecer los controles mínimos fijados por el Comité Olímpico Peruano.

## DEPORTES FATIMA Y SU ANIVERSARIO

Hoy a las 20.30 horas se llevará a cabo una misa recordatoria a los socios del club. Fatima fallecidos durante los trece años de existencia de la institución deportiva. La ceremonia religiosa tendrá lugar en la Parroquia Espíritu Santo, ubicada en San Juan y Castelar Sur.

Por otra parte, los directivos del Club Fatima, que designaron a la NACIÓN como su órgano informativo de sus actividades, confeccionaron un variado programa de actividades para celebrar su decimotercer aniversario. El viernes próximo se realizará en su secretaria, ubicada en Brunselleski 3760, una solemne asamblea de socios para constituir el Directorio Provisionario. Asistirán especialmente invitados al Alcalde de San Miguel Tito Palestro, Carlos Sarmiento

presidente de deportes de la Comuna y diferentes órganos de prensa. En esta oportunidad se entregarán diplomas por Honrra Deportiva a Municipalidad, Figueroa Méndez, Jorge Palma Espinoza y Raúl Canales. Además, una distinción especial a Carlos Menéndez, secretario de la Ilustre Municipalidad de San Miguel.

Más tarde actuará el grupo folklórico "LOS QUERES" y otros artistas que ofrecerán gratuitamente su colaboración. La misa de celebración contará con la presencia d. del Presidente de la Junta de Vecinos de la Población El Pinar, Alejandro Urbina; otros miembros del Directorio y Adriana Lobos, presidenta de la Agrupación de Centros de Madres de la mencionada población.















## GUNTHER HERBIG DIRIGE HOY A LA FILARMONICA

● En el Municipal se ofrece el quinto concierto de la XVII Temporada

Hoy, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, la Orquesta Filarmónica de Chile ofrecerá el quinto concierto correspondiente a la XVII Temporada. En esta oportunidad, el Conjunto Orquestal será conducido por el Director Alemán Gunther Herbig.

El programa que se ejecutará comprende "Introducción y Toccata", de Thiele; Concierto para Cello y Orquesta, de Saint-Saëns y "Séptima Sinfonía", de Schubert. Actuará como solista en el concierto para cello el intérprete nacional Francisco Pino.

El director de la RDA, invitado a participar en esta temporada, ensayó junto a la Filarmónica ayer y antes de ayer.

### FRANCISCO PINO

Francisco Pino nació en Santiago, en 1955. Desde 1962 estudia en el Conservatorio Nacional, en la cátedra del maestro Arnaldo Fuentes. En 1967 participó en un concierto ofrecido en honor del Presidente de la República y del Cuerpo Diplomático, por la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, actuando como solista.

Al finalizar el año ganó la Primera Medalla de su curso. Al año siguiente obtiene el "Primer Premio" en estudios superiores, siendo unánimemente aprobado por el Jurado.

En Francia, actuó para la televisión, en el Teatro de los Campos Elíseos, participando también en la Escuela Internacional de Niza. El año pasado actuó como solista junto a la Orquesta Sinfónica de Chile.



GUNTHER HERBIG, director de la Orquesta Sinfónica de Berlín, será quien dirija el quinto concierto de la Temporada de la Orquesta Filarmónica.

## VICTOR JARA EN EL TEATRO IEM

Con Victor Jara se inaugura la tercera parte de la Temporada Folklórica programada por el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

Estas jornadas musicales contarán con la presencia de el conjunto argentino "Los Chalchaleros" y posteriormente el conjunto de danzas y música afro-peruana, "Perú Negro".

Ambos conjuntos, además de sus actuaciones en Santiago, desarrollaron un amplio programa en provincias.

Ahora es Victor Jara, con un recital hoy a las 19 horas en el Teatro I. E. M. El sábado 29 se presentará en el Teatro de la Universidad Técnica y el Domingo iniciará una gira por provincias, presentándose en Chillán, Concepción, Temuco y Valparaíso.

Vale hacer notar que el destacado folclorista y compositor acaba de grabar su último LP, "El Derecho de Vivir en Paz", que incluye temas como: "A Cuba", "Ni chicha ni limoná", "A la Molina no voy más", "El alma llena de banderas", "Vamos por ancho camino".

La música de Victor Jara ha sido llevada al Cine, a la Danza, a la T. V. y al teatro. Actualmente trabaja la música para la Coreografía de "Los Siete Estados" con el Ballet Nacional, junto al compositor Celso Garrido.

Su calidad de

compositor ha atravesado las fronteras nacionales. Es así como Argentina se ha interesado en forma especial por sus composiciones. El conjunto "Los Fronterizos" incluirá en su próxima grabación "Plegaria de un Labrador" y "Te recuerdo Amanda", que también es interpretada por César Isella, Mercedes Sosa, y Vocal Tiempo, conjunto folklórico.

Entre sus futuros planes figuran múltiples invitaciones a Latinoamérica, Argentina, Perú, Ecuador, Bolivia. También ha recibido invitaciones de Bulgaria para participar en el Festival de la Canción Protesta.

En Perú fue designado como una de las cinco visitas artísticas ilustres del año 1970.



VICTOR JARA inicia hoy la tercera parte de la Temporada Folklórica que inició con los Chalchaleros el Instituto de Extensión Musical de la U. de Chile.



Una escena de "El paraíso semi perdido", interpretado por dos actores del Grupo de Teatro SERCOTEC.

## EN JORNADAS DE TEATRO SE PRESENTA "EL OSO", DE CHEJOV

Tal como se venía anunciando se inauguraron las JORNADAS DE TEATRO Y FOLKLORE que organiza el Grupo de Teatro SERCOTEC.

Sirvió de apertura, la graciosa comedia del autor nacional Alejandro Sieveking, "El paraíso semi perdido", con la actuación de Gladys Ramírez, Jorge Rojas, Magda Romero, Juan Pablo Méndez y Luis Álvarez.

La dirección está a cargo del actor del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, Alberto Rivera.

En la primera parte del programa hizo su debut el

Grupo Folklórico de esta misma entidad. Ayer se presentó la obra de Anton Chejov, "El Oso" y la presentación del Grupo Folklórico CORFO.

"El Oso", de Anton Chejov, fue dirigida por Alberto Rivera, actor del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile.

Sus protagonistas son Gladys Ramírez, Luis Mazzarini y Jorge Rojas.

Para mañana se anuncia el estreno exclusivo del drama de Luis Alberto Heiremans, "MOSCA SOBRE EL MARMOL".

La obra fue dirigida por Charles Elssesser. Participaron, también, Anita González y Mario Lora y otros.

El viernes, en la Programación de Televisión Nacional también encontramos una novedad. Está vez no es algo nacional,

se trata de una excelente película de espionaje y suspenso no muy vieja, "Modesty Blaise" que tiene en sus papeles protagonistas a Mónica Vitti y Terence Stamp. Este film se proyectará en Premier Mademsa a las 22.30 horas.



Una escena de "LA CHILOTA", tele-teatro nacional que presentó ayer Canal 7.

## PURA T. V.

Canal 7 va cada día mejor. De un tiempo a esta parte hemos podido apreciar y deleitarnos con buenos programas y lo más importante: nacionales.

Ayer, nuevamente, se sacaron los zapatos con un tele-teatro en su espacio TELETEATRO NACIONAL que va todos los días miércoles, a las 22.30 horas.

En esta oportunidad nos hicieron ver "LA CHILOTA", basado en un cuento de María Asunción Requena.

Este tele-teatro se vio realizado por primeras figuras del teatro nacional. Muy bien estuvo Silvia Santelices en su papel de Daniela, una

profesora que llega a una isleta de Chiloé para enseñar a leer a sus pobladores.

## TRES ENTIDADES AUSPICIAN FESTIVAL DE TEATRO ESCOLAR

En plena organización está el FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO ESCOLAR, que ha preparado el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, el Ministerio de Educación y la Junta de Auxilio Escolar y Becas.

Este evento se realizará entre el primero y el 7 de octubre. Tendrá como sedes las ciudades de Ancud, Castro, Chonchi, Acha, Quellón, Chaitén, y Futaleufú.

Las entidades organizadoras del festival costearán las pasajes y las estadías de los conjuntos de teatro seleccionados. Esta selección se hará a tres niveles: enseñanza básica, media y profesional y normal.

La selección de grupos será responsabilidad de los directores de la Enseñanza Básica, Media y Profesional y del Departamento de Normales y se dará a conocer el 31 de julio.

Cada grupo no podrá excederse de 15 personas, incluyendo profesores. Las obras que presenten los grupos escolares deberán ser de preferencia nacionales; no importa su duración.

El Jurado estará integrado por un representante de la Educación Básica, otro de la Educación Media, otro de la Normal, uno de la Junta de Auxilio Escolar, uno de Chiloé y 4 de la Universidad de Chile.

Los premios serán para tres conjuntos, uno de cada nivel de la enseñanza y consistirán en presentaciones en el Teatro Antonio Vial y una semana de estadía en Santiago. Si el premio lo obtuviera un conjunto de Santiago, la permanencia será en una ciudad del norte.

## CON FORO DE POBLADORES SE PROYECTO "LOS TESTIGOS"

Como un pleno éxito calificaron los realizadores del film "Los Testigos", la función privada en que más de 600 pobladores de Peñalolén y Ñuñoa vieron el film junto con discutir sus problemas ante representantes de la Consejería Nacional de desarrollo social.

La función se efectuó en el Cine Egaña y luego de la exhibición del film, los actores y el director de "LOS TESTIGOS" dialogaron con los dirigentes de los pobladores. Por la Consejería asistió el Delegado Provincial Santiago, señor Jorge Seymour Mardones, junto a los actores Mireya Kulczewski, Jaime Vardell y Tennyson Ferrada, el guionista Guillermo Sáez Pardo, el productor Juan Lloret y el director del film Carlos Elssesser.

Lupercio San Martín, secretario general de la Unidad Vecinal número 19 de Ñuñoa, señaló en el foro que "LOS TESTIGOS" es una película importante para todos

los pobladores porque en ella se nota cómo el tiene que aprender a defender sus derechos. Eso es lo más importante para un poblador. No se puede cuestionarnos sino reafirmar el sentido de lucha, porque los problemas de la película aun se están sufriendo a diario en muchas poblaciones.

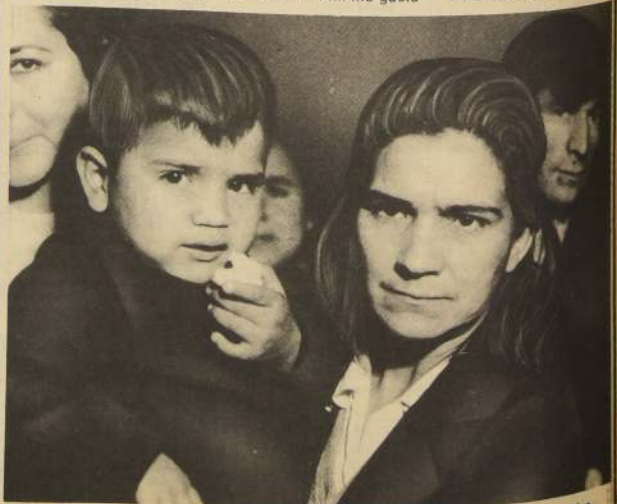
Isabel Núñez, Directora de la Unidad Vecinal 23 dijo: "La película ayuda a organizarse a los pobladores y también debería darse en los centros de madres cuando nosotros tenemos reuniones. Toda la gente debería darse cuenta de las penurias que pasábamos nosotras y ahora espero que el nuevo gobierno nos entregue los títulos definitivos de dominio que estamos esperando desde hace 20 años".

Marta Díaz, una joven pobladora de Peñalolén señaló: "Es un problema que se está viviendo en muchas poblaciones, no sólo en Peñalolén y sirve de lección. A mí me gusta

el cine y lo mejor de todo son los actores que casi no se distinguen de los pobladores de verdad. El cine chileno está muy bien así como esta ahora en esta película".

Margarita Urbina, dirigente del Centro de Madres de Villa Maqui, expresó en el foro: "Esta película es muy importante, así la gente se da cuenta de lo que pasa en las poblaciones. Yo creo que en este Gobierno, estas cosas no van a suceder. Claro que todo no se puede solucionar de un tirón. En Villa Maqui no tenemos problemas porque es clase media pero yo he visto el problema en otras poblaciones".

El estreno de "LOS TESTIGOS" en las salas comerciales de cine se efectuará el próximo lunes 7 de junio, pero el film en forma gratuita será exhibido en otras funciones especiales para pobladores bajo la coordinación de la Consejería Nacional de Desarrollo Social.



Los pobladores de Peñalolén y Ñuñoa participaron en el foro que se realizó después de proyectar el film "Los Testigos".



# EL CUENTA KILOMETROS MATO LA ILUSION

Fotos de Jorge Arroyo  
y Víctor Rojas

Los abandonos de los ases del T.C. restaron brillo a la prueba, que se había insinuado espectacular, especialmente en el tan esperado duelo Comandari—Garáfulic. El "Maestro" salvó en parte el espectáculo que se encargaron de afejar siete autos de Standard Nacional. El gran record se dio en los abandonos.

Nota destacada de la jornada automovilística vivida el fin de semana fue la victoria de Eduardo Kovacs, en la clasificación general del GP La Nación-La Gran Jornada.

En la Serie Anexo Jota Grupo 2, de la cual salió el vencedor del evento, Kovacs encontró un encarnizado rival en el nortino René Portilla, que ganó la etapa empleando 2 horas 40 minutos 2 segundos.

Portilla siguió a Garáfulic en el orden de llegada a La Serena y es un volante de extraordinarias condiciones y una verdadera revelación del ambiente fuerza criollo.

En la mayor cilindrada de Anexo Jota, el piloto serenense, del Club Norte Chico, no tuvo rivales y siempre fue puntero de su serie y siguió los pasos de Garáfulic, ganándose a su arribo estruendosos aplausos. Lamentablemente, la carta que se había insinuado brava, cedió terreno en la segunda, terminando por fundir.

Eduardo Kovacs, en la serie de 1151 a 2000 cc, en Cooper S, tomó la punta desde el inicio mismo de la prueba seguido por el 200 de Francisco Lanz, también en Cooper S, y como queriendo demostrar ambos volantes que, además de correr el mismo tipo de coche, tienen similares características para enfrentar la ruta, se fueron los 470 kilómetros en el mismo orden.

Sin cambiar en ningún momento el lugar así llegaron a La Serena 1. Eduardo Kovacs, con 2 horas 48 minutos 59 segundos y 2. Francisco Lanz con 2 horas 52 minutos 20 segundos.

La emoción corrió por cuenta de Flavio Angelini, que hizo también una gran carrera y que pisó los talones de Lanz, en toda la ruta, llegando espectacularmente a la meta, con sólo seis segundos de diferencia.

Al regreso, Kovacs y Lanz se encontraron con que Manfredo Sutter había reservado máquina el día anterior. Había llegado quinto y ya en carrera a no muchos kilómetros de la largada, comenzó a pasar a Hernán Lazcano, más acá a Flavio Angelini, a Francisco Lanz y a Eduardo Kovacs. El B. M. W. de Sutter pareció volar en la ruta y llegó a Santiago primero, a una velocidad promedio de 167 657 Kph, haciendo suya la etapa.

Cinco minutos más tarde llegó el 4 de Kovacs, que al computárseles ambos tiempos, resultó ser el vencedor de la jornada.

Los coches de Anexo Jota, en general, tampoco anduvieron bien. Lo demuestra el hecho de los numerosos abandonos. En la serie de 851 a 1150 rugieron rumbo a La Serena 21 autos y terminaron sólo cuatro, el 310 de Roberto Gómez, ganador de su serie, el 312 de Juan Fernández, el 334 de Ricardo Ansaldo y el 333 de Ramón Bravo. Los minis, esta vez deberán esperar otra oportunidad para deleitar al público fuerza.

Pasa a la Vuelta

CLUB DEPORTIVO UNIVERSIDAD CATOLICA  
**META**  
LA NACION la gran jornada



A un segundo de largar los Turismos Carretera. De doce coches solo llegaron tres. Los punteros Comandari y Garáfulic y otros siete coches quedaron en el camino.

La familia Kovacs, en el momento de la victoria.





# EL CUENTA KILOMETROS



Sin el afán de querer desmerecer el mundo del volante porteño, Eduardo Kovacs, en el GP La Nación - La Gran Jornada, en el evento mecánico del fin de semana entre Santiago-Serena, Santiago, porque fue inobjetablemente obtenido, se hace necesario, en el balance general de la prueba, reconocer que los resultados fueron desastrosos para el automovilismo nacional. La prueba en sí, tuvo un mal comienzo. El día sábado 22, fecha de la largada de la primera etapa Santiago-Serena, una espesa neblina oscureció el panorama desde antes de las 7 horas, que hizo de inmediato a los dirigentes organizadores de Universidad Católica retrasar la partida, ante el hecho evidente de que los pilotos no podrían batir records y poniendo el parche antes de la herida tendiente a evitar accidentes.

La visibilidad a las 8 horas, hora de la largada simbólica, era cero. Diez minutos más tarde, los 139 autos agrupados en las tres categorías estaban a la espera de la largada, anunciada para las 9 horas y que debió ser retrasada hasta las 11.

Poco después de las 8, un fatal y lamentable accidente en el kilómetro 32, fue el causante ahora y en forma muy explicable, de la demora. La neblina comenzó a disiparse pasadas las 10 y las autoridades de carabineros anunciaron que a las 11 podían largarse sin problemas, como efectivamente sucedió.

## IMPRESIONANTES LOS DE STANDARD

Los primeros en arrancar fueron los coches de la Serie Standard, noveles pilotos que compiten sólo este año. Su partida, en pelotón, fue impresionante. Aceleraron a fondo desde el principio. Prácticamente pegados parachoques con parachoques y continuando de esa misma forma en tensa lucha hasta Serena. Elogiosos comentarios nuevamente se tejieron acerca de la pericia de sus pilotos, sin repararse en la potencia de sus máquinas, puesto que por la reglamentación las velocidades máximas son conocidas. Nadie imaginó jamás los funestos resultados que traería el comprobarse que siete de ellos habían "arreglado" sus máquinas, lo que les valió, como es natural, la descalificación automática de la prueba.

## RUGEN LOS ANEXO JOTA

Cinco minutos más tarde salieron rumbo a Serena los Anexo Jota como siempre espectacularmente. Sesenta y cuatro autos sacaron del vientre de sus motores los más terribles ruidos. En nuestras competencias, muchos de ellos producen histeria entre el público. Es como ver a un David y Goliat en la carretera. El cami-

no se encargó de cobijar 42 máquinas. Sólo en la Serie de 851 a 1.150 de 21 autos en carrera, sólo terminaron 4.

Lo sobresaliente registrado en esta categoría es la victoria de Eduardo Kovacs, que con su Cooper S, en la serie de 1.151 a 2.000 cc, se impuso en la general de este GP. Salvo este triunfo, lo demás resulta funesto para los minis.

## EL MAESTRO EN PUNTA

Ya el día antes de la largada, tres ases del automovilismo de velocidad habían quedado fuera de competencia. Claudio Ibarra no alcanzó a terminar su nuevo Ford, Alfredo Rebolledo, suavizando el motor fundió y Luis Grimenó tuvo la mala fortuna de no poder entrar en carrera debido a que sus mecánicos (cosa realmente increíble) no pudieron calzarle una corona. Tres ausencias que anticiparon resultados.

En la ida, salieron punteros Comandari y Boris Garafulic. Boris, como se presumía, alcanzó a batir el record en estos primeros 470 Kms., que pertenecía al peruano Alvarado, desde el GP 1969. El "maestro" sin apurar rebajó esa marca a 2 horas 25 minutos 13 segundos. Se dijo que había reservado máquina para batir su propio record.

al día siguiente. Lo importante no era ganar la etapa, sino la carrera. De doce pilotos que habían largado a Serena, llegaron sólo seis. Comandari había quedado botado cerca de la meta.

Al día siguiente consiguió reenganchar, pero la mala fortuna lo siguió persiguiendo y debió abandonar definitivamente, recién cuando salía rumbo a Santiago.

La prueba se centró en lo que harían Boris Garafulic, Fernando Paredes y Juanito Gac, los que en la teoría tenían la mejor posibilidad, pero Garafulic siguió el mismo camino de Comandari y cuando Paredes se insinuaba como el vencedor, apuró demasiado y rompió el motor. Entonces comenzaron a destacarse Lino Pesce, Santiago Margozzini, Juan Gac y Miguel Cortés, pero sin el "Maestro" y sin el campeón, la prueba resultaba sin los condimentos, tal como aconteció. Fueron las rectas que se "comieron" a los bolidos en procura de esos tan ansiados records. A Santiago, finalmente, llegaron cuatro TC encabezados por Lino Pesce, a quien en principio se había dado como ganador absoluto de la prueba. Pesce cumplió el recorrido en 5 horas 42 minutos 9 segundos.

## EL GRAN VENCEDOR

Sin aspavientos de ninguna naturaleza, "en quinto lugar y modestamente, cruzó la Meta el N° 4 de Eduardo Kovacs, de Anexo Jota Grupo 2. Serie 1.151 a 2.000 cc, que resultó finalmente ser el gran vencedor de la jornada. Su promedio fue de 163.731 kph con un tiempo total de 5 horas 42 minutos 9 segundos.

## LOS STANDARD "ARREGLADOS"

Finalmente, los Standard Nacional habían sobrepasado con creces sus últimas actuaciones y de ellos, Eduardo Fernández, de Universidad de Chile, salvó a la categoría con 5 horas 57 minutos 59 segundos. Lo criticable, al final, resultaron los "arreglos" especiales a que sometieron sus máquinas siete volantes, sabiendo que no lo podían hacer. Naturalmente que fueron descalificados.

Lo positivo, mientras hubo carrera, estuvo en ese record de Garafulic, en el público, que en cuanto a número superó todas las expectativas, la organización perfecta de Universidad Católica, en los carabineros, en el helicóptero ambulancia y en la madurez de ese público que quedó con gusto a más.



# FERRO EN EL TREN DE LA VICTORIA

Por MIGUEL MERELLO



¡Dale Ferrito! ¡Dale Ferrito! Es el grito de la hinchada de San Eugenio. A veces con el grito redoblado, a veces con melancolía. Hace tiempo que Ferrito o Ferroviarios no llega a la "estación", motivos habiendo para quedarse en el camino. Buen comienzo, mala llegada, mal comienzo, buena llegada. Nunca "la buena" ha sido arriba y abajo siempre ha habido una mitad que no se ha complementado.

Pero dicen que este año todo será diferente. Lo dicen los hinchas que son el buen barómetro. Lo dicen los dirigentes y lo dice "El Flaco" Varela.

"No puedo fallar con Ferro, he vuelto para subir con él a Primera División. Eso es lo que quieren los dirigentes y ese es mi deseo personal. Para que hablar de los hinchas, ellos deben estar pensando más arriba que nosotros. Pero tengo una cábala para decir que este año será mío y por ende de Ferroviarios. No se olviden que ya estuve con los "tiznados", cuando subimos con el gol del "Chico Villegas. Además tengo equipo para pretender la primera ubicación: Guzmán seguirá siendo el arquero, pero voy a ir a buscar a Ricardo Storch, que recién debe haber llegado a los 30 años. Estoy más que seguro que todavía juega un "kilo". Los cuatro del fondo: Navarro, que está haciéndolo muy bien; Iturra, que con su físico y la modalidad que yo quiero, tiene que ser imparable; enseguida Pérez y Acosta; luego la dupla Aranda y Farfán. Para el ataque están Jeria, Romero, Alvarez, Lara, Hidalgo, y Castillo. Este último un wing que tiene que convertirse pronto en sensación. El y Larita son dos punteros izquierdos para recorrer todo el largo torneo del Ascenso".

Que Ferroviarios llegara a la cabeza lo sentenció Varela hace ya mucho tiempo. No le preocupa Palestino, de quien dice que ya tiene muchos nombres, pero que le faltará torneo para entrar en su verdadero rendimiento. Concordamos con él cuando dice que su



Julio Varela cree en su cábala que no quiso revelar. Los resultados obtendidos hasta el momento indican que por fin Ferroviarios se tomará San Eugenio... Una "Estación" donde llegar: La Primera División.

mañana llega un grupo de niños con sólo la ilusión de jugar, más de alguno me resultará para ponerlo en Primera. Así han llegado muchachos como Arriagada, que viene del "Carlos Navarrete", Romero, del "Fernández Vial", este "palomilla" de Castillo, que juega en la Selección juvenil. Todos casi sin costo para el club y con un futuro más amplio. Con Vivanco y Casanova, estamos muy confiados esperando que el calendario nos vaya poniendo cada día en la senda que nos hemos trazado".

Este Julio Varela, que empezó en 1946, en los cursos de Luis Tirado, tiene varias anotaciones en el libro de campeones de Chile, con sus cuadros de fútbol Ferro ganó un torneo de Ascenso con él y esta vez ha vuelto como el Mesías. Ya lo sentenció, Ferro será campeón, la confianza mutua entre entrenador y dirigidos, aflora todas las mañanas cuando se reúnen en el Estadio San Eugenio, en el rectángulo de pasto, en esa cancha que pronto será el mejor de Chile.

¡Vamos niños! Es un grito que se ha hecho familiar en cada entrenamiento. ¡Dale Ferro! ¡Vuelve a sonar en la tribuna. Estaremos en Primera, es el vaticinio. ¡No puedo fallar con Ferro! afirma Varela. La palabra la tiene el torneo y en la "Estación" del campeonato nos encontraremos.



# ARBITRAJES: PUNTO NEURALGICO DEL FUTBOL CHILENO

Por RENAN ANDRADE

El fútbol es un juego que apasiona en todas las latitudes.

Nadie pone en duda hoy la atracción que ejercen -singularmente- las competiciones de orden internacional sobre las muchedumbres adictas al balompié.

Los partidarios de este juego, gustan de contemplar la destreza en el manejo de la pelota por parte del jugador. Los más hábiles son elevados a la calidad de astros, de favoritos. Verbigracia Pelé, disfruta desde hace algunos años -con una vigencia que ya se la quisiera un artista de cinematógrafo o un cantante- de una popularidad que abarca todas las latitudes. Muchas páginas de diarios y revistas se han llenado con la morena figura del jugador brasileiro de Santos.

Empero, hay un aspecto dentro de la dinámica del fútbol, tanto o más importante que la belleza del juego de conjunto o la habilidad del jugador dotado de una excelente línea técnica: el árbitro.

Las diecisiete reglas que controlan y ordenan la disputa de un partido de balompié, se hallan entregadas a la omnimoda potestad de un hombre: el árbitro.

Compete exclusivamente al "hombre de negro" la dirección del partido y la responsabilidad de aplicar con criterio y discreción las reglas del juego.

Existen excelentes árbitros. Los hay de calidad mediana. Y también de los otros.

En nuestra competencia profesional del presente año se han observado arbitrajes deplorables.

Muchas razones pueden argumentarse, porque esos cometidos deficientes, han provenido de "pitos" relativamente nuevos en las lides profesionales de la división superior. Pero, también es verdadero que las reglas del juego son las mismas y se APLICAN por igual a los jugadores aficionados y PROFESIONALES, sean partidos amistosos u oficiales.

Es mucha la importancia que gira en torno de un encuentro de balompié como para que las autoridades, encargadas de velar por su corrección y lealtad, no se preocupen con absoluta seriedad respecto de la idoneidad y eficiencia de los jueces llamados a controlar el juego.

Un espectáculo realmente grato es lo que busca el espectador que cancela su entrada, no sólo con el afán de alentar al equipo de sus amores, sino deleitarse con la destreza, habilidad e intrepidez de sus astros favoritos.

La reciente disputa en nuestro principal coliseo deportivo, entre Unión Española y Estudiantes de la Plata de Argentina, resultó una buena y elocuente muestra de cómo "no debe dirigirse" un encuentro de fútbol.

Allá el "soplapiro" brasileiro y su ayudante el juez de línea, el charrúa Barreto. Pienso que las autoridades de nuestro balompié profesional debieran preocuparse ahora sobre el problema de los arbitrajes. Mañana podría ser tarde. Los hechos del "miércoles 12" no son tan insólitos como algunos parecen tomarlos. Ellos forman parte de "una causa" que se viene arrastrando desde hace algún tiempo. Y la "causa" es compleja. Los árbitros, son sólo un capítulo de ella. ¡No olvidarlo, señores dirigentes!



## UNA CITA CON LOS INMORTALES

"Santiago Wanderers, decano del fútbol chileno, viene a inclinarse respetuosamente su estandarte, del que penden dos estrellas ante la fulgurante e invicta espada del noble capitán".

Por  
ARMANDO JORQUERA MARQUEZ—



"Al reunirnos nuevamente para rendir un sincero homenaje a los héroes de Iquique, de más estaría hacer una reseña del comportamiento de estos grandes chilenos que supieron con estoicismo defender a precio de sus vidas el honor de la Patria; pero, si que sirvan estos momentos de evocación para que el Club de Deportes Santiago Wanderers, representado aquí por sus dirigentes, por sus jugadores, por sus socios y simpatizantes, renueve en este homenaje una vieja tradición que se había interrumpido por diversas e involuntarias circunstancias, que estamos ciertos no volverán a acontecer, pues, en un día como éste en que la juventud y el deporte acuden emocionados hasta este Altar de las glorias navales y ante los restos mortales del egregio capitán Prat y de los que fueron sus camaradas, no puede haber un solo chileno bien nacido, en cualquier lugar del mundo en que se encuentre que al observar en su calendario la fecha gloriosa del 21 de Mayo, deje de sentir un estremecimiento interno, mientras su pensamiento vuela hacia la rada de Iquique."

Fue un impacto realmente estremecedor. De esta manera, Wanderers se estaba incorporando nuevamente a uno de los actos más significativos y tradicionales. Ocurrió un día antes de conmemorarse la fecha histórica. Luego de un peregrinaje, a través de las principales calles de Valparaíso, se reunió una impresionante concurrencia en el monumento a los Héroes de Iquique, donde el presidente del "Viejo Decano", Agustín Prat, expresaba el sentir de la institución, que conmovió a todos los porteños.

"El decano del fútbol chileno, en cuyo seno milita lo más representativo del esfuerzo y del trabajo de nuestro querido puerto y cuya campaña deportiva, con altas y bajas, pero siempre sana, tesonera y vigorosa, es seguida con cariño por todos los porteños, viene a inclinarse respetuosamente su estandarte, del que penden dos estrellas ante la fulgurante e invicta espada del noble capitán."

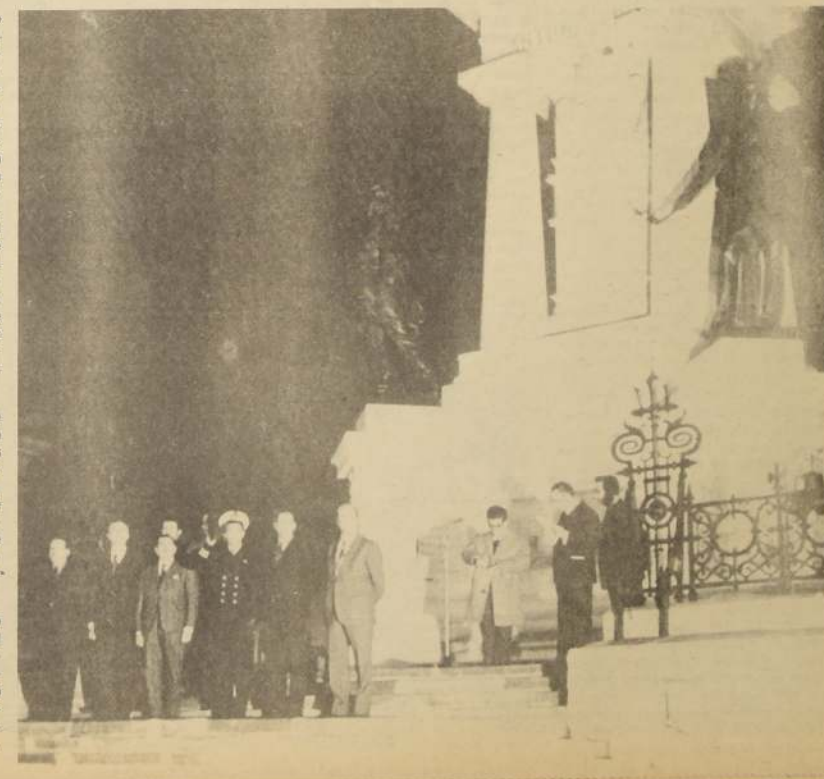


Se ha dicho y no sin razón que Wanderers es un patrimonio de Valparaíso. Pues bien, el serlo le concede el privilegio de una responsabilidad que lo liga estrechamente a todas estas ceremonias que le pertenecen a la ciudad de los cerros y del viento como algo propio, actitud que deberán reconocer las autoridades navales porque Wanderers simboliza mucho el espíritu bravo de los marinos. Por eso Wanderers sacudió a Valparaíso en su paso por las calles a ritmo marcial. Y particularmente, las palabras y conceptos vertidos por el timonel, Agustín Prat, tocaron hondo en el sentimiento de los porteños esa noche del homenaje sincero y expresivo, en que dirigentes, jugadores, socios e hinchas se confundieron y se incorporaron masivamente en el recuerdo de una epopeya notable.

"Mañana, al cumplirse exactamente 82 años del combate naval de Iquique, desde los 32 cerros que circundan este monumento, bajará la ciudadanía entera, luciendo sus mejores galas, para entregar su homenaje y su agradecimiento a los héroes,

y a las 12,10 horas en que las apacibles aguas de Iquique se cerraban sobre el tricolor de la estrella solitaria, que estaba clavado en lo más alto de la vieja mancarona, un clarín lanzará al aire sus notas, enmudecerán las voces, y mientras las tropas de la guarnición presentan armas, la vieja campana que por años marcara el paso de las horas en la corbeta "Esmeralda" dejará oír una vez más su voz solemne que como dijo el poeta, ES EL ECO DE ULTRATUMBA DE PRAT Y SUS CAMARADAS."

Valeroso ejemplo dió Wanderers a toda su juventud que es donde está cimentado el futuro institucional. Porque la juventud siente una inmensa atracción por los héroes, es decir, por aquellos que han realizado y están dispuestos a realizar proezas de vasto alcance. Sus héroes podrán encontrarlos en todas partes, en la cultura, en el deporte, en el sacrificio por los demás, en las hazañas militares, en la consagración a tareas que demuestren que para el hombre no hay imposibles ni está nunca la vida detenida y fijada por un fatal determinismo.





Por ALFREDO LEONEL PARRA

# LA OTRA

Fueron cinco días de trajín incansante.

De un lado para otro, para aprovechar nuestra corta estada y poder conversar, ver y apreciar todo lo que para el aficionado chileno tuviera interés y contárselo a la vuelta. Es la hora de repasar cuanto hicimos, cuanto vimos, y con quienes conversamos. Por prioridad, creo que Andrés Prieto, el ex entrenador de varios equipos chilenos es quien tiene para nuestra afición mayor interés. Prieto dejó Huachipato a principios de este año y en forma sorpresiva el cable fechado en Buenos Aires, nos trajo la noticia que Paltense se interesaba por sus servicios. En febrero tuvimos la oportunidad de conversar con él en Buenos Aires. Estuvimos en la sede de Plantense junto a los dirigentes, al gerente del club, a los jugadores, pudimos percatarnos del cariño y afecto que había conseguido de todos los que llegaron a conocerlo bien. Esa charla quedó trunca y en esta oportunidad continuó, porque había otros temas, otros puntos de vista, otra meta. Ahora en mayo, Andrés Prieto, había dejado Plantense y dirigía a Vélez. El legendario club de Liniers, aquel que tuvo en sus filas a Iván Mayo, a nuestro Chicolito Mayo allá por el año 37. El mismo club que sacó a la luz pública a un jugador que más tarde llegó a Chile para sentar sus reales, vivir y morir como fue el sin par José Boffi. Vélez Sarfield en estos momentos es el club ejemplo en el difícil ambiente bonaerense. Es el club mejor organizado, deportiva y económicamente. Es el club que mejor paga y el más puntual. No hay problemas en Vélez, todo se hace con los pies en la tierra. No hay grandes contrataciones, ni grandes precios. Se trabaja con esfuerzo, con dignidad, con fe en el porvenir. Vélez Sarfield tuvo un presidente, José Amalfitani, que todo Buenos Aires reconoce que ha sido el mejor dirigente del fútbol argentino. Solo, con su esfuerzo, con su visión de hombre de empresa, sacó adelante un Estadio que es un modelo, con capacidad para 70 mil personas. Con dos canchas de fútbol, con piscina, con cancha de hockey sobre patines, con gimnasio, confitería, canchas de básquetbol, salones de bailes y actos sociales. La muerte de don José Amalfitani, no sólo tuvo repercusión en Liniers, un barrio lejos del centro del Gran Buenos Aires, sino que impactó y volvió a toda la Argentina, porque su obra no quedó en silencio, todos supieron de su rectitud, de su enfoque, de su seriedad y su disciplina. A esa institución, llegó Andrés Prieto. Y el rubio entrenador chileno, nos contaba en su departamento de calle San Benito de Palesmo, frente al Hipódromo, lo feliz que se encontraba en su nuevo club. En una cena, que contó con la mayoría de los periodistas que viajaron para ver el partido, Andrés, fue relizando uno a uno su paso por las canchas argentinas.

**CON EL PIE DERECHO.**— Lo de Platense quedó atrás. Fue una linda experiencia para Prieto. Se dio a conocer. Fue sincero con los jugadores, con los dirigentes y con el mismo. Contactos que jamás imaginó lo llevaron a Vélez Sarfield. Y la llegada coincidió con un empate en Rosario a dos tantos, donde sin duda se apreció la mano de Andrés. Antes de firmar, quiso conversar con Montañó, el D.T., a puertas cerradas. Conversación que duró dos horas. Al final un acuerdo. Montañó a las divisiones inferiores y Andrés con el plantel de



Una visión del monumental Estadio de Vélez Sarfield, con capacidad para 70 mil personas.

Honor. Pero, las cosas claras, según Andrés Prieto. **"Usted en las divisiones inferiores y yo arriba, pero trabajando sin pensar en quitarle el puesto al otro. Si Ud. desea invertimos los papeles, yo abajo y Ud. con el cuadro de honor"**. El acuerdo se hizo público frente a los jugadores. Prieto planteó lo mismo ante los que serían sus dirigidos. Era día viernes. El equipo jugaba en Rosario el domingo. En el camarín Andrés asumió la responsabilidad si se perdía; si se ganaba, los dos con Montañó serían los triunfadores. Dirigió Montañó el primer tiempo. Otra vez en el camarín, Montañó quiso que Prieto hablara con los jugadores. Se negó. Montañó insistió. **"Ellos desean que Ud. les hable"**. La conversación corta y tajante. **"No soy mago. No traigo bolas de cristal en los bolsillos. Pero..."** Dos o tres cambios de posición de los jugadores y el resulta-

do no se hizo esperar. Dos a dos al término del encuentro. A la semana siguiente estuvimos nosotros en Vélez cuando recibió una medalla y un diploma de parte de la tercera de Platense, rival de Vélez en esa fecha. En la primera, ganó Vélez cinco-cero. Este sábado, en la Boca, nuevo triunfo de Vélez, ahora por la cuenta mínima. Ahora le encontramos razón a Ríos, un excelente medio campista que al final del match contra Platense se despidió de Andrés y le dijo: **"Maestro, el martes a las diez de la mañana"**. El mote de Maestro se lo ha ganado Andrés y con ello le abre las puertas en el mercado futbolístico a todos los entrenadores chilenos.

**EL LOCO ANDRÉS SELPA.**— Llegamos un sábado a Buenos Aires a las 12 del día, 13 horas chilena. Pero ya en la noche estábamos en el Luna Park para

presenciar el combate entre Ramón La Cruz campeón sudamericano y un negrito canadiense Kelly de gran movilidad y habilidad sobre el ring. A las nueve de la noche estuvimos en el Luna Park conversando con Alejandro Ammi y Nicolás Presioza, viejos amigos de Chile. Junto a nosotros una figura popular, simpática, alegre. Andrés Selpa. El Loco Selpa. El mismo que con Lausse registraran el lleno más absoluto que ha tenido el Luna Park en su historia. Ahora Selpa es fotógrafo. Tiene un estudio y en las noches trabaja en una boite haciendo placas de los asistentes más conspicuos.

Ustedes deben recordarlo. Fue aquel boxeador de los medios pesados que vino a Chile a pelear con el zurdo Loayza. Aquel del mechón rubio, que al salir al ring lanzaba besos a todo el mundo y saltaba de un lado a otro.

Ese sábado a las nueve de la noche el Luna Park tiene sus luces apagadas y sólo el ring mantiene sus focos encendidos. Bastó que lo saludáramos y supiera que éramos chilenos para llevarnos de la mano hasta el ring. **"Miren en este rincón, en esa segunda cuerda cayó Loayza en la revancha. Fue en el tercer round de una pelea a 15. Le contaron siete y se levantó"**. Para hablar Selpa se pone la mand cerca de la boca como buscando que sus frases caigan en el secreto. Esta vez la mano le sirve de altoparlante para su voz un poco afónica. **"Se levantó y me duró los quince rounds. Era un guapo ese Loayza. Ahí en ese rincón lo hice caer. En esa cuerda, la segunda se afirmó para levantarse"**. Selpa nos habló del público chileno, de su corrección y de su calidad. **Es culto y sabe de box o de fútbol. Eso se lo digo yo Andrés Selpa...** El loco debe andar cerca de los 40 años, pero se mantiene igual. Alguien le preguntó la edad y respondió: **"Ya pasé los treinta..."**



En el Luna Park junto a Andrés Selpa, ex campeón sudamericano de boxeo, ahora fotógrafo de boites y del Luna, rodeado de cronistas de Clarín, La Nación y El Mercurio.

produjeron, no pueden sorprender, pues son los resultados típicos del fútbol nuestro, en el que cabe todo. Cabe por ejemplo, y ya lo dijimos, que Colo Colo, sin mucho fútbol y con un conjunto muy discreto en materia individual, se dio el lujo de ir a Calera y allí golpear al que parecía imbatible. Es posible que en esta derrota haya habido factores no calculados, como debe entenderse que fue la expulsión de Grafigna, cuya presencia en el ataque calerano es incuestionablemente vital. Sin embargo, esta expulsión dejó también en claro que Calera dista mucho de ser un conjunto fuerte anímicamente, ya que un contraste, el más leve, lo desarma y lo deja sin espíritu para luchar. Es explicable entonces que si el equipo calerano no tuvo esa fortaleza anímica, indispensable en cualquier conjunto futbolístico, no pudo tener nada con que compensar la diferencia numérica de los albos y de ahí a la goleada sólo había un paso.

Siguiendo en esto, diremos también que en la poca solidez del fútbol nuestro cabe perfectamente la derrota de Unión ante Concepción. El elenco hispano, sin ser ni con mucho un modelo de buen fútbol, tiene en su formación mayor número de buenos jugadores que los que tiene el cuadro penquista. Esto

indica que si alguien debía ganar, este tendría que ser el equipo de Santa Laura. Sin embargo, no ocurrió así y por el contrario, fue Concepción el que a través de una jugada de Oswaldo Castro, se quedó con la victoria y con los dos puntos. Nuevamente se consagraba en este match la irregularidad que tan característica es en los equipos chilenos.

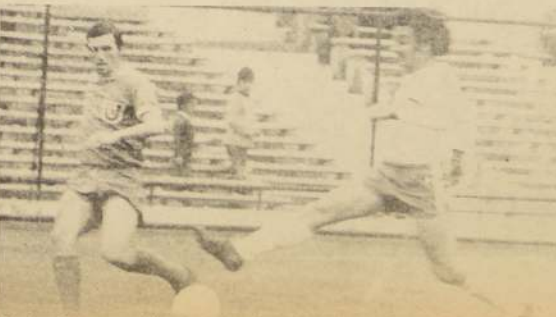
Pero hay más y también para reafirmar lo dicho. En el clásico universitario, un clásico muy pobre, muy "sin nada", la lógica indicaba que debía ganar Universidad Católica, quien mal que mal había ganado sus dos últimos partidos, indicando con ello que iba hacia arriba. Sin embargo, de nuevo "la lógica" al suelo. Ganó la "U", que con esto logró su primer triunfo y también un poco de tranquilidad. Es posible que esta victoria se haya debido fundamentalmente al hecho de que en la defensa reapareció Quintana, cuya influencia no se puede cuestionar. Pero esto no es tan absoluto, ya que si mejoró la retaguardia, en el ataque los problemas subsisten y parece que continuarán subsistiendo, mientras sean los mismos hombres los que lo integren. En todo caso, la "U" ganó y con ello vendrán de nuevo las ilusiones, las sonrisas y las esperanzas, hasta que se juegue otra fecha.

Los otros resultados no cuentan, o cuentan poco, para los objetivos de esta análisis. A manera de síntesis, diremos que no pudo sorprender que Wanderers hubiera empatado con Antofagasta, ya que ambos pertenecen al grupo de los que sólo luchan por no irse al fondo. Tampoco puede entenderse que hubo sorpresa ni en la igualdad a uno de Lota y Green ni en la victoria de Everton sobre Audax ni en el triunfo de O'Higgins sobre Magallanes. Cuatro frases para este match Magallanes, muy alzado al comienzo, se ha ido poniendo en su realidad y la realidad es que como equipo, el "carabelero" tiene algunas virtudes (velocidad y mucha dinámica) pero como también tiene vacíos (inexperiencia y fragilidad) es perfectamente explicable que pierda tanto como pueda ganar.

Finalmente otro apunte estadístico. Entre los tres punteros La Calera La Serena y Concepción y los siete últimos (Magallanes, Huachipato, Audax, Antofagasta, Green Cross, Universidad de Chile y O'Higgins) hay sólo 5 puntos de diferencia, lo que presupone una lucha pareja, con resultados imprevistos, sorpresivos y cambiantes, como es en general la realidad mediocre del fútbol chileno.



La pelota es un pretexto. No la ven Spedaletti, ni Adriazola. Algo la ven Carvallo y Sarnari. Tres jugadores de la UC, uno de la "U". En el resultado, victoria de los azules.



Mucho frío, poco público y casi nada de fútbol, en el clásico universitario



El remate de Carlos Díaz llevaba destino de red, pero la reacción del meta Casco, lo impidió.



Los buenos jugadores hacen los buenos equipos. Cuando no existen los primeros, no pueden existir los segundos... La gloria del fútbol maltratada por la séptima fecha... Calera, La Serena y San Felipe, se acercaron a su realidad.



Livingstone y Veliz. Buen debut del marcador penquista y pobre faena del alero izquierdo de los rojos.

Colo Colo golea a Calera, es invicto, teórico puntero... pero su fútbol es...

# EL REINADO DE LA MEDIOCRIDAD

Por JORGE FERNÁNDEZ



A pesar de lo obstinado esfuerzo de Abel González, salta Messen y logra cabecear sobre el arco de Calera. No tuvo éxito la

maniobra del piloto colocolino, aunque posteriormente marcó un gol.

Al término de la quinta fecha del campeonato profesional de 1971 parecía ser que el "gran equipo", el "cuadro sorpresa", la "atracción" del torneo y otros adjetivos similares correspondían a Unión San Felipe. En verdad sorpresivo era que el elenco sanfelpeño, sin figuras de renombre y tal vez por lo mismo, modesto y sin pretensiones, estuviera encabezando la competencia a la que había llegado con el antecedente de haber ganado el torneo de ascenso. Sin embargo, si la campaña era sorpresiva, la calificación de "gran equipo" o "equipo atracción" nos parecía que aparte de no ser real, respondía más que nada a la mediocridad de nuestro fútbol y al afán desbocado de encontrar "algo", donde normalmente hay muy poco o nada.

Quedaba entonces en suspenso el concepto que se había emitido en cuanto a darle a San Felipe el carácter de un gran cuadro, a la espera de que se jugara otra fecha. Se jugó esta — la sexta — y de inmediato la imagen que se había formado del cuadro sanfelpeño, sobre todo luego de la goleada que le propinó al Audax Italiano, se vino estrepitosamente abajo. San Felipe, en su casa, con su público y con el espíritu muy optimista, perdió con Unión Calera y por una cuenta amplia: 4-1.

La derrota dejó las cosas — a nuestro modo de ver — en su exacta realidad. San Felipe no era un gran cuadro, no era un conjunto que pudiera maravillar a nadie y simplemente era un equipo como hay otros muchos en el fútbol chileno, cuya característica más marcada es justamente esa: producir conjuntos de rendimiento dispar, que es lo mismo que decir, cuadros mediocres, sin personalidad, que un día ganan y al siguiente pierden.

## ENTONCES CALERA...

Cuando Calera venció a San Felipe, el fenómeno volvió a repetirse pero cambiando los actores. Fue entonces el equipo calerano, el que fue señalado como el "cuadro excepcional", "fuera de serie", "extraordinario" y otros calificativos similares. Pacientemente esperamos. Y llegó la séptima fecha y en ella el equipo que una semana antes parecía imbatible, goleador y de gran fútbol, fue prácticamente arrollado por Colo Colo, cuya popularidad, por muy grande que sea, no puede alcanzar las proyecciones suficientes para estimarlo por este solo hecho como la última palabra en materia de fútbol. En otros términos, el elenco albo, puntero y único invicto en el torneo, lo es más que nada por la mediocridad que impera en el medio y no porque sea un equipo de categoría internacional, como mal lo suponen muchos de sus miles de hinchas.

¿Qué pretendemos con esto?

Simplemente reiterar lo que hemos sostenido muchas veces: que el fútbol chileno es mediocre y que dentro de esta mediocridad no hay buenos equipos y que en el orden personal, los buenos jugadores son muy escasos, nunca más de cuatro o cinco. Para reafirmar esta última impresión una pregunta, ¿qué jugador chileno podría en estos momentos interesar en el extranjero? Los nombres son conocidos: Juan Rodríguez, Alberto Quintano, Pedro Araya y tal vez Osvaldo Castro. No hay nadie más. Es lamentable, pero es así.

Si los buenos jugadores son escasos, es obvio que los equipos no pueden ser buenos, como en el hecho no lo son: ni Colo Colo, que es invicto y técnicamente puntero, ni Unión, que tan "poca cosa" se vio en La Plata con Estudiantes, ni la "U" que continúa viviendo del recuerdo de lo que fue, ni Católica cuyo fútbol no le da para más allá de una posición secundaria, ni, por supuesto, San Felipe, Calera, Concepción o Serena, quienes hasta el momento figuran en las primeras ubicaciones.

## UN POCO DE TODO...

Retomando el hilo de lo que ocurrió en la séptima fecha, diremos que los resultados que en ella se

# ARGENTINA...

## LA CIUDAD DE LA PLATA...

Queda a unos sesenta kilómetros del Gran Buenos Aires. Es una ciudad que cobija a un millón de argentinos. Ciudad hermosa, amplia, chata en su estructura arquitectónica. Calles limpias, veredas anchas, cada cuatro cuadras una plaza. En la Plata está el Museo Natural que posee reliquias antiguas que no hay en otros museos de este Continente y que son el orgullo de los platenses. La barra está dividida entre pinchas y gimnasia. La guerra es a muerte. No se pueden ver. Se odian cordialmente. En la Plata, capital de Buenos Aires están todas las autoridades a nivel provincial. Gobernador y demases. El Palacio de los Tribunales, la Universidad de la Plata que es famosa en toda Argentina, el comercio es tan abundante o mejor que en Córdoba, Rosario, Mendoza, o Tucumán, son algunas de las actividades y bellezas que los pinchas nos quisieron mostrar. En el bus, con dirigentes de Unión y periodistas llegamos a la Catedral de la Plata Bellísima. Todo de mármol de Carrara. Amplia, señorial, con grandes naves, iglesia contruida para servir de Catedral de la provincia donde están las autoridades eclesiásticas.

## PÚBLICO GENTIL Y CORRECTO...

El día del partido la delegación partió en dos buses. Uno en el que iban los jugadores con Isella, Pancho Fluxá, Juan Cueto y Antonio Martínez. En el segundo,

las señoras de Juan Rodríguez y Véliz, dirigentes, Prieto, Bonano, Saponti, Nocetti, Martín García, Abel Alonso y prensa.

Ya, en la partida, desde el Hotel Romagnelli se notó un nerviosismo general. Se detuvo el tránsito. El público, el transeúnte argentino, se agolpó frente al Hotel para ver salir a los jugadores y ese público provocó el tacho. Los jóvenes que conversaban de fútbol formaron grupos que fueron creciendo en la medida que se alzaba la voz para imponer criterios. Ese ambiente permitió ir creando el clima de nerviosismo y de inquietud a quienes debíamos llegar hasta la Plata y enfrentar a un público que según todos no haría nada, pero que para nosotros representaba una incógnita y una intranquilidad. Nadie hablaba del problema, pero el silencio y las bromas sin asunto en el bus, trasuntaban la preocupación. Un auto de la policía y dos motonetas nos abrieron el paso para llegar a la hora oportuna. Eran las 17.45 horas. Al partido se jugaba a las 20 horas. Al echar a andar el motor el chofer, alguien dijo en el bus "cantemos el Séptimo de Linea, que partió en correcta formación".

Todo el trayecto fue tranquilo, sin sobresaltos. El público salía a las veredas para observar el paso de los buses atraído por las sirenas de los motos y del auto policial. A unos 20 kilómetros de La Plata se detuvieron los dos buses.

Tampoco quiere saber nada de Estudiantes de La Plata y que quiere al chileno con respeto. Una continuación de charla con Andrés Prieto. La ciudad de La Plata, hermosa, acogedora y entretenida. Andrés Selva y sus "cosas". El viaje de Unión Española al Estadio. Cinco días afeitados de noticias entrevistas y anécdotas.

Uno de los policías en moto había sido tan pródigo en su gestión, que el camino se había acortado demasiado para lo que deseaba Isella, quería llegar una hora antes del partido y nada más. Tener el tiempo justo para desvestirse y salir a la cancha. La detención permitió hacer bromas con los jugadores, buscar árboles en la oscuridad para aliviar la carga... y luego seguir. Se buscó el camino menos bullicioso. Nos fuimos por atrás del Estadio, entramos por el Parque Municipal de La Plata que es hermoso, ancho, lleno de árboles, de piletas y de pasto. No pasamos por la ciudad. No tuvieron los jugadores, ni nosotros, ningún contacto con el hinchas de Estudiantes. Llegamos de golpe al Estadio. Un frontis muy parecido al Estadio Santa Laura. Una rejá alta, tres policías a caballo despejando la entrada para permitir el ingreso de la delegación al recinto. Afuera, sin problemas, adentro, una calle humana, con hinchas de Estudiantes, con pinchas varones y hombres, molestos, pero no enojados. Un señor saludaba a todos al pasar y decía: "Tranquilo chilenos que en Argentina no somos animales...". Algunas pifias, algunos gritos de "chilenos malos para el fútbol y buenos para lanzar botellas" nos ponía la piel sensible y nos agitaba el pulso y los latidos del corazón. La calle humana desembocaba justo en el camarín para la visita. En la puerta, Walter Behrens, aquel arquero de Católica que ya antes

había estado con nosotros en el almuerzo del día anterior en City Bell y luego en el Hotel Romagnelli. Resguardando el camarín media docena de carabineros con casco y escudos transparentes de protección igual a los que se usan en Chile. Pero no pasó nada, absolutamente nada. El cigarrillo fumado con intensidad, el frío en el cuerpo, por una temperatura que no existía, demostraba que todos algo habían sentido al llegar. Un miedo extraño, un temor a la impotencia de repeler una agresión o una frase hiriente. Lo sucedido en el Estadio Nacional, una semana antes, nos hacía sentirnos un poco culpables y merecedores a una reacción violenta por parte de los argentinos. Pero no ocurrió así, al contrario, al salir el equipo, desde las tribunas donde se ubican las damas, salieron flores al paso del equipo chileno. Juan Rodríguez se detuvo en su carrera para tomar las flores y devolverlas, era la mejor expresión que ni los jugadores, ni quienes llegamos a La Plata en distintas misiones teníamos nada que ver con los que provocaron los líos en Santiago. Por eso nos dolió lo que alguna prensa dijo en Buenos Aires, porque no había razón de meterlos a todos en la culpabilidad, especialmente quienes nos conocieron, a quienes pudimos atender y supieron de la hospitalidad nuestra. No pedíamos devolución de atenciones, sólo pedíamos mayor comprensión y mayor hombría de bien.



En el camarín de Véliz, una vez terminado el encuentro que ganaron los locales por 5 a 0. La visita de Pedro García, Alfredo Asfura y de periodistas chilenos, emocionó a Andrés Prieto.



Por ADAMOL  
Fotos Jorge Arroyo

# PARABOLA DEL NIÑO BUENO



que nunca me enseñaron y que ahora con don Guillermo Pulgar las he conocido. Usted me verá caminar y colocar nuevos golpes, nuevas combinaciones. Gane o pierda con Molina no me van a hacer un papelón, eso se lo aseguro. Porque mi deseo mayor es realizar un buen combate, rehabilitarme ante el público, ese mismo público que muchas veces me espolea a la salida del Estadio para abrazarme y felicitarlo.

Ese público que después empuja a echar de menos. No lo voy a negar, me gusta sentirme aplaudido, estimulado. Es una pequeña satisfacción que uno encuentra a veces cuando no todo es cobrar una buena bolsa. Uno es deportista también y está en esto porque le gusta.

El café humea en la taza. Nilo no es el mismo que vimos hasta la pelea con Romero.

—¿Cómo se materializa esa convicción, de cambiar o de haber cambiado ya? ¿Cuál es su punto de referencia?

—Se acabaron los amigos esos que le palmotean la espalda después de cada combate, a los que uno invita con los que gasta ese dinero que resumen diez rounds de pelea de un viernes. Gaste casi todo lo que gane, pero me ha servido de lección inolvidable. Y como estoy cuidándome, veo la vida misma con otros ojos, con otra esperanza. Luego, temporalmente, a mi casa juego con mi hija escuchando música, leo mucho. Mi hermano me facilita libros, buena literatura. Y en las mañanitas estoy sobre el ring haciendo media hora ininterrumpida de cuerda para su plier el "footing" y por la tarde hago 18 ROUNDS de entrenamiento. ¿Se da cuenta? Antes hacía menos de la mitad y quedaba con la lengua afuera. Si ustedes supieran bien que me siento sin cansarme, que me da miedo perder este estado saludable. No podría volver nunca más a portarme mal. Ya no me atrae otra cosa que entrenar y aprender lo que mi entrenador me enseña. Por eso me siento cambiado definitivamente y será igual gane o pierda con Mario Molina. En cada derrota sé más profesio, al haber dado un paso más adelante aunque el triunfo no este conmigo. Incluso hasta me gustaría irme fuera de Chile a probar suerte. Sé que Manuel Sotil piensa llevarme a Estados Unidos. Sería una linda experiencia y no temo a nada. Podría ser también Buenos Aires.

—¿Qué le diría a quienes aún creen en usted Nilo? ¿Y a los que no creen?

—A los primeros que me esperan, que tengan confianza en que voy a llegar. Que no me exijan todo en un mes o en un año. Que yo también quiero ser un verdadero campeón lo antes posible pero también se que debo aprender mucho. Y a los otros, a esos que ya me cerraron las puertas que me vayan a ver con Mario Molina. No para que vean mi triunfo, sino para que comprueben que he cambiado y que mostraré progresos, no sé cuánto, pero habrá progresos.

En el negocio quedan pocos parroquianos. Las tazas de café se han consumido, como nuestro cigarrillo. Y la charla también se apaga. Todo o casi todo está dicho. El rostro de Nilo sonríe tranquilo. Adivina que queremos creerle. Pero la verdad del ring es más importante que las palabras y que nuestras intenciones sinceras de apreciar su reencuentro. Hasta el viernes Víctor.

## TOBOGAN PARA LA ADVERSIDAD

ALLA EN EUROPA

Las bombas dejaron de "amputar". Las explosiones se hicieron de romper manos y piernas y nació también en la soledad, el deporte para lisados, quizás lo único bueno que dejó la Segunda Guerra.

### EL PRIMER PASO

Tal como, cada uno de ellos dio algún día su primer paso, débil, sin apoyo y sin destino, apoyado sólo con las muletas de la esperanza, el Instituto de Kinesioterapia dio también un día su primer paso, inseguro como el de ellos pero similar de fructífero.

El año 1969, también en el anonimato, surgió la idea. Era imposible que miles de nosotros, tan sólo por el físico, quedaran al margen. La frase que lo hizo realidad fue una "Ud. no puede trabajar aquí porque es lisado..."

El que lo escuchó había ganado todos los concursos, sólo sus piernas fueron el impedimento para ejecutar una tarea en que nada tenían que ver ellas y su polio le rompieron la esperanza.

Y eso pasó. Ahora ya no debe ocurrir nunca más.

Se organizaron: Pedro Huerta, profesor de la cátedra de Deportes para Lisados inició su tarea. Él haría seres normales a aquellos que nosotros creímos un día "anormales".

Se inició el trabajo. Un día fueron dos, al otro tres y así sucesivamente. Hoy, 27 de Mayo de 1971, el Club Nuevo Horizonte cuenta con treinta y eso es mucho si pensamos que muchos de ellos no quieren ir, no son capaces de ir adonde, justamente, pueden demostrar que son capaces de todo.

Tienen que ir, aún cuando sus padres crean ver en ellos un complejo de "interrupción de estirpe".

Deben ir porque no son anormales, deben ir porque ahora están sublimando su diferencia y cumpliendo, mejor que los "otros", la verdadera función social que es el competir.

Dura tarea para los normales. La fé y la superación de un grupo de muchachos lisados ha puesto en jaque a males llamados parálisis, poliomielitis y traumatismos. Ellos están escribiendo una historia que invita a la meditación y al aplauso. El infortunio no entró en sus corazones.

Por SEBASTIANO BERTOLONE



Sus piernas no son normales, pero sus acrobacias son perfectas.

LA SICOLOGIA ES UNA "no hay dudas, mide con su misma vara a todo ser humano, ya que la fe y la capacidad no se miden en lo fuerte o débil de un par de piernas sino que por lo que se da, por lo que se quiere y por lo que se hace.

El ver jugar basquet en silla de ruedas o fútbol con muletas puede dar pena pero, al minuto, se cambia todo ello por admiración, por amor y por esperanza. Eso es lo que logran las sillas, los bastones y las muletas.

Eso es lo que logra el deseo de vivir.

Deseo que no todos nosotros, "los normales", llegamos a tener.

Ellos si lo han logrado, plenamente. La muestra está en los bailes que realizan en su club, en los amores simples que los unen, en esos pololeos sanos de cuatro muletas, en el lenguaje simple de aquel que habla, piensa y actúa igual pero que, desgraciadamente, no camina igual.

### EN EL AGUA

Los lisados tienen una mira, Jamaica.

Diariamente entrenan por llegar a ser clasificados para representarnos en el extranjero, eso es lo importante, ellos lo

hacen y no los que lo tienen todo. Ayer los vimos. Treinta o más, de todos portes y con todo tipo de enfermedades y lesiones, con piernas que no lo son, están allí, felices.

En la piscina Escolar, perteneciente al Instituto de Educación Física estaban todos, es la gran incongruencia, en la piscina que es para los mejores cuerpos de Chile la lección la dieron ellos "los lisados", los "inválidos".

Junto a ellos también habían estudiantes del Físico pero, si los hubieran superado en responsabilidad o afán de hacer aquí lo diríamos.

Entre la bruma de la piscina templada, bajo la vigilancia de Pedro Huerta, sólo había risas y deseos de mejorar y, al irnos, aparte de una silenciosa mirada, sólo se escuchaba un grito.

"Tío Pedro ¿puedo tirarme de nuevo al agua...?"

EL MILAGRO "Levántate y anda". La frase bíblica se hizo realidad.

Anduvieron, pero solos. No existe la ayuda necesaria y, hay que saberlo, Chile será la sede de los Panamericanos para lisados de 1975.

No hay nada, sólo muletas y deseos de ser mejor.

Se necesita la ayuda, es cierto, pero todo se podrá lograr con la fuerza de esos brazos y esas piernas sin fuerzas. Todo se podrá lograr con la fe que anda en esos corazones, que metidos en un cuerpo deforme, muestran una perfección que, también paradójicamente, da un ejemplo a aquellos que tienen un cuerpo fuerte y un corazón débil.

Se necesita ayuda, se necesita dar fuerzas al que no la tiene y ellos, seguramente, sabrán dar "vida" al que la tiene, pero sin el deseo de triunfar.

Ambarina Espinoza, Erasmo Vera, Gloria Freddes, Gabriel Reyes y el "tío" Pedro, aquel que está junto a ellos, salpicado por ellos, lograron el milagro.

Están por encima de todo, por sobre todo, y ya lo dijimos, apoyados sólo en un par de muletas.

Al retirarnos no podemos dejar de pensar que toda existencia humana encierra un objetivo y, aún el más disminuido, puede ser útil a sí mismo y a la sociedad.

Que fuerza y que esperanza tiene un bastón o una muleta cuando se la siente parte de uno mismo, integrada a un cuerpo que "quiere ser algo".



Ramiro Cádiz



Las prácticas se van a iniciar.



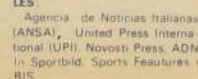


Y paso a otro deporte, que se hace de

UN HINCHA JEFE

---

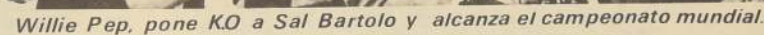
ELEG



ANO III N° 107

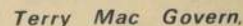
**DIRECTOR RESPONSABLE:**  
Carlos Bonilla (Carbon)

**JEFE DE REDACCION:**  
Miguel Merello



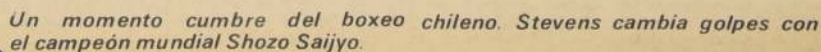
Después del reinado del maravilloso Chocolate, el campeonato mundial de los plumas quedó en poder de Norteamérica, por espacio de 25 años. En este lapso hubo once campeones pero

El antillano defendió su corona en dos ocasiones: ante Mitsunori Seki y Floyd Robertson. Pero, en septiembre de 1964, el mexicano Vicente Saldivar lo ganó por K.O. Técnico en el 12º round y le arrebató el campeonato Saldivar, puso en juego su cetro en varias ocasiones, venciendo, en esos combates a Delfino Rosales, Raul Rojas, Howard



De esta manera, la corona mundial de peso pluma, que tiene actualmente 81 años de existencia, está dividida en dos campeones. Shibata y Saiyio. De todas maneras, la versión completa pertenece al japonés. Saiyio venció recientemente al americano Crawford. En un fallo considerado localista y Saldívar clama la revancha con Shibata. Y esta es la historia de esta categoría que empezó oficialmente en 1890.

- 1890 Billy Murphy, Nueva Zelanda
- 1892 George Dixon, EE UU
- 1900 Terry Maca Govern, EE UU
- 1901 Young Corbett, EE UU
- 1908 Abe Attel, EE UU
- 1912 Johnny Kilbane, EE UU
- 1923 Eugene Crippi, Francia
- 1923 Johnny Dundee, EE UU
- 1926 Kid Kaplan EE UU
- 1927 Benny Bass, Rusia
- 1928 Tony Cantoneri EE UU
- 1928 André Routsis, Francia
- 1929 Battling Birtallino, EE UU
- 1932 Tony Paul, Estados Unidos
- 1932 kid Chocolate, Cuba
- 1933 Freddie Mills, EE UU
- 1936 Petey Sarron EE UU
- 1937 Henry Armstrong EE UU
- 1938 Joey Archibald EE UU
- 1940 Harry Jeffra, EE UU
- 1941 Joey Archibald EE UU
- 1941 Chalky Wright EE UU
- 1942 Willie Pep, EE UU
- 1948 Sandy Saddler, EE UU
- 1949 Willie Pep EE UU
- 1950 Sandy Saddler, EE UU
- 1957 H. Kid Bassey, Nigeria
- 1959 Davey Moore, EE UU
- 1963 "Sugar" Ramos, Cuba
- 1964 Vicente Saldivar, México
- 1968 Howard Winstone, Inglaterra
- 1969 Shohei Saigy, Japon







# EL ROUND DEL RECUERDO

Por CHEMIN



Y ANTES... EL SR. VICENTINI... ANTES DE QUE SE FUERA AL RING... EL TARI ESSE LORO... PARA EL...



CUANDO GANÓ A CISTARINER, ROCKY, DESDE EL RING LE LANZÓ UN DESAFÍO A VICENTINI... QUE ESPERABA SENTADO EN PLATTA...



LOS PAFOS SON UN...



NO HAY FERIA... EL SR. VICENTINI... ANTES DE QUE SE FUERA AL RING... EL TARI ESSE LORO... PARA EL...



EN ESA CAMPAÑA, EN 1937, TARI GANÓ A CIND MEYERS, TONY HERMAN Y OTROS... PERO PERDIÓ CONTRA TONY TERRY, SEGUNDO EN EL RANKING MUNDIAL...



PERO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1950, ENAMORADO LONZA, LOGRÓ UNA DE SUS VICTORIAS MÁS CELEBRADAS, CUANDO SUPERÓ A TONY MCKENAN, QUE ERA CAMPEÓN MUNDIAL DE LOS QUINCE LIBROS...



SU ACTUACIÓN ANTE EL CAMPEÓN MUNDIAL... TODA LA GENTE FUE ROMBIERAMENTE... POR LOS PRINCIPALES SOCIATIVOS Y LA REVISTA EL RING LO INCLUYÓ EN EL RANKING MUNDIAL...



SIGUIÓ SU RACIA Y VENGO A JOE GUCK... Y AL WELTER GUCK HACIA RING QUE HABÍA GANADO A LUIS VICENTINI...



NO ME PUEDE... LA ESSE... MIO... SUCES...



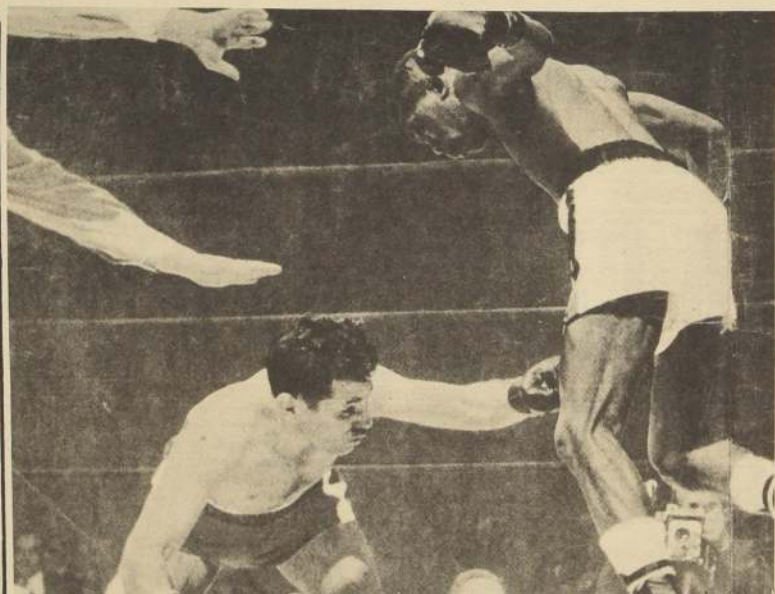
MAZ TARDE TAMARCO CON BRUCE FLEWERS... Y GANÓ A JACK BERNSTEIN...



POK AQUELLA EPOCA, LONZA ERA TAN CONOCIDO EN NUEVA YORK, QUE EN UNA OCASION PARA SABER QUIEN ERA EL BOXEADOR MAS RIVAR, TRIUNFO EN ELLA, SUPERANDO AL PROPIO JACK DEMPSEY...



MAZ TARDE TAMARCO CON BRUCE FLEWERS... Y GANÓ A JACK BERNSTEIN...



## LA CAIDA DE UN IDOLO

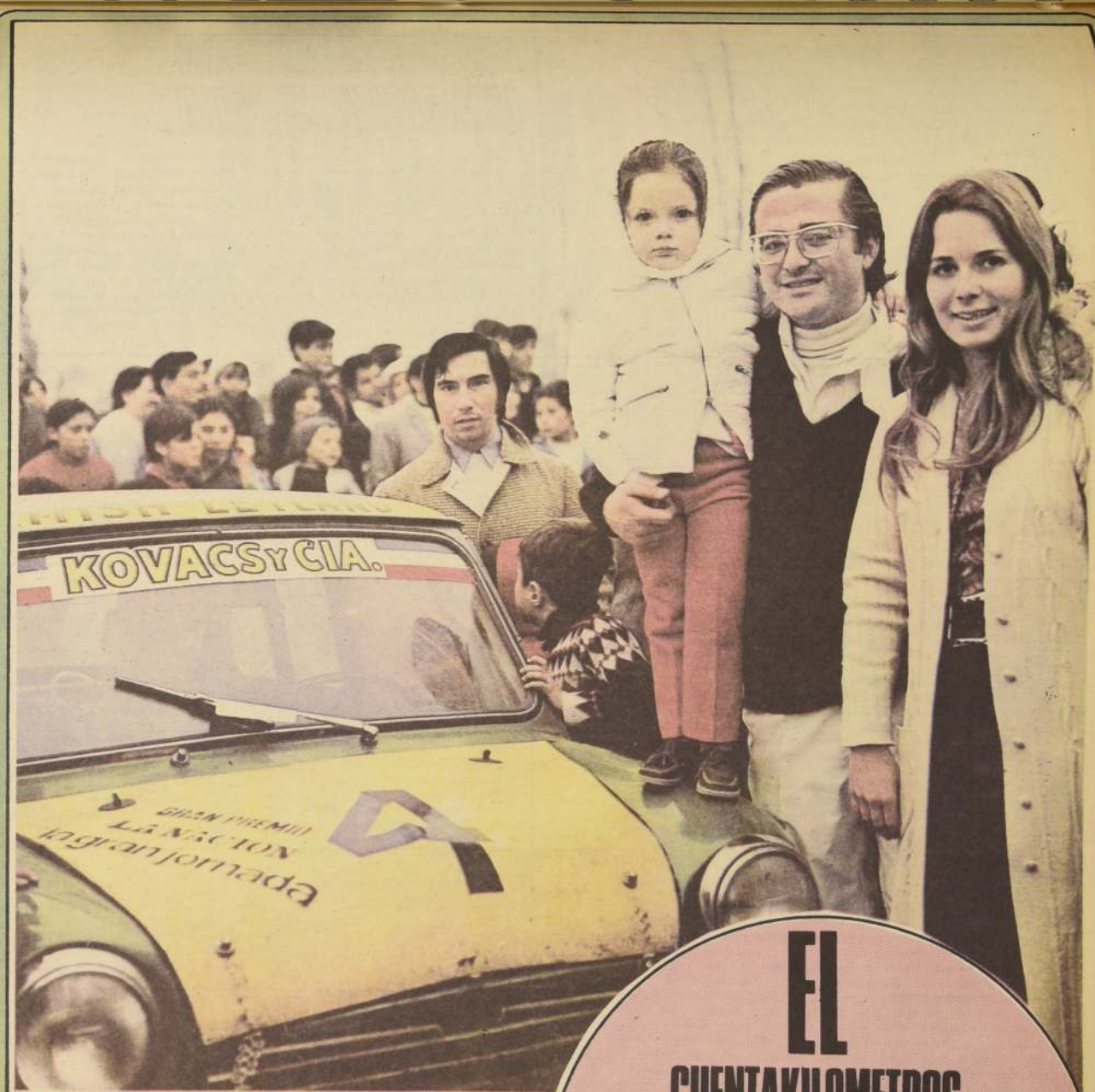


Cuando en Enero de 1951, José María Gatica, subió al ring a enfrentar al campeón mundial Ike Williams, el argentino estaba seguro de vencer, y tenía armas para ello. Pero, despreció a su rival y no lo tomó en serio. Ike, no fue nunca un hombre duro y Gatica daba lo suyo. Pero subió al ring a "medio chanca" y el campeón, después de tirarlo tres veces lo venció por K. O. Le bastó un solo round para que "El Mono", se desinflara. Cuatro meses después Williams perdía el cetro ante James Carter, por K. O. en el 14º round...



Quizás, sea esta fotografía, tomada el año pasado, la mejor prueba que la carrera de Nino Benvenuti estaba por finalizar. Meses después, "El Divino", como lo apodaban sus coterráneos, perdió su primado ante el argentino Carlos Monzón, que le dio K.O. en el 12º asalto. Desde hacía tiempo, a Nino, le atraían mas los estudios cinematográficos que su carrera pugilística. Subestimó su calidad y aceptó un encuentro con Chirinos, "para ponerse" y el "vencedor" de Domingo Rubio, lo ganó y lo hizo hacer el ridículo. Como todos sabemos, en la revancha, con Monzón, demostró su completa decadencia, cayendo fuera de combate en el tercer round. En la presente fotografía, lo vemos saludando alegremente con un "colero", en compañía del actor italiano, Giuliano Gemma.

Esta vieja foto que mostramos aquí tiene ya cuarenta años. En ella podemos ver, con guantes de entrenamiento, a dos púgiles chilenos que fueron famosos en su época: "El Compadre" Concha y "El Cebro" Sánchez. Concha peleó con Quintín Romero y con los mejores pesos pesados de su tiempo y Osvaldo Sánchez, fue uno de los mejores pesos plumas del boxeo nacional. Era tal la calidad de "El Cebro", que en contadas ocasiones combatió en su categoría, pues vencía a los livianos y hasta los welters; aunque, como Loayza, jamás fue campeón de Chile. Al fondo, entre dos carabineros, vemos también a un famoso manager de ese tiempo: "Pawlova" Rebolledo, que tuvo en sus manos a este peso pluma, que dejó inolvidable recuerdo...



## EL CUENTA KILOMETROS MATO LA ILUSION



HACEME ESA...

El tipo se quería retirar pues le estaban dando "como bombo en fiesta". El manager le dijo: No te apures; aún lo puedes ganar. Y el preliminarista le contestó: ¡Entonces vigile al árbitro porque me tinc que me están pegando entre dos...

Fue un gran fondista. Cuando se retiró, era como tonto para los cheques sin fondo...

